

7

245

89 B

~~101~~  
~~170~~

300 mg.



ВЕСЕЛЫЙ и ШУТЛИВЫЙ

МЕЛАНДРЪ,

Повѣствующій короткіе, но пріятныя Анекдоты, восхитительныя повѣсти и исторіи съ довольно чувствительностію, человека къ честности и добродѣтели поощряющія ; также замысловатыя басни и шутки, и нужныя для всякаго состоянія наставленія и совѣты и пр. съ присовокупленіемъ примѣчаній и мнѣній изъ разныхъ писателей выбранныхъ и къ матеріямъ по приличію имъ самимъ принаровленныхъ.

ПЕРЕВОДЪ съ ЛАТИНСКАГО

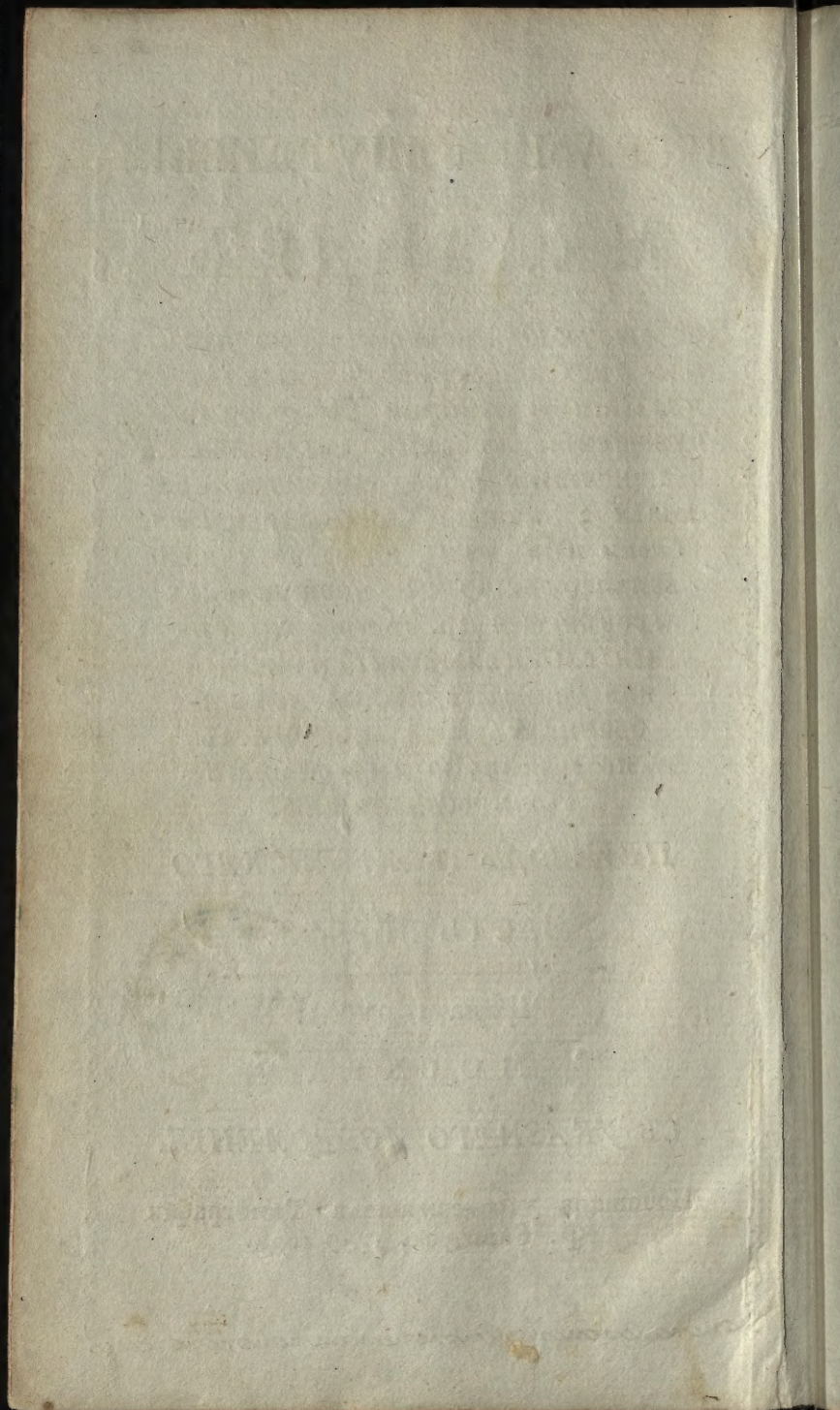
ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Цѣна 1 рубль.

МОСКВА

съ УКАЗНАГО ДОЗВОЛЕНІЯ.

Печатана у содержателя Типографіи  
Ф. Гиппиуса. 1789 года.





Его Превосходительству

ПАВЛУ ИВАНОВИЧУ

ФОНЪ-ВИЗИНУ

ДѢЙСТВИТЕЛЬНОМУ СТАТСКО-  
МУ СОВѢТНИКУ,

Св. Владимира Третьей Степени

КАВАЛЕРУ

и

ИМПЕРАТОРСКАГО МОСКОВСКА-  
ГО УНИВЕРСИТЕТА

ДИРЕКТОРУ.



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

OF THE UNIVERSITY

OF CHICAGO

OF THE UNIVERSITY

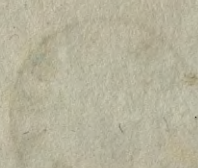
OF CHICAGO

OF THE UNIVERSITY

OF CHICAGO

OF THE UNIVERSITY

OF CHICAGO





## МИЛОСТИВЫЙ ГОСУДАРЬ!

Не тщетная какая либо слава и не суешное какое либо честолюбіе побудили меня посвящать Вамъ сей мой переводъ, но единственно усердіе и почтеніе къ тѣмъ превосходнымъ качествамъ души Вашей, которыми Вы имени и достоинству Вашему сооправдываете.

Незабвенною наградою и весьма великимъ поощреніемъ къ продолженію трудовъ будетъ мнѣ, если Вы удостоите благосклоннаго Вашего приня-

тія

тія сіе мое приношеніе , которое по-  
свящается Вамъ въ знакъ благодар-  
ности за Ваши ко мнѣ милости , ко-  
шорыя обязують меня бытъ навсегда

ВАШЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА

покорнѣйшимъ слугою

*Студентъ Андрей Урусовъ.*



# ПРЕДУВѢДОМЛЕНІЕ

отъ Переводчика.

Люди различнаго сущь свойства. Иные подъ прикрытіемъ (\*) имени своего могутъ терпѣливо слушать свои пороки; а другіе всячески стараются таить оныя. Тѣ любятъ истину и справедливость, и слыша о худыхъ своихъ поступкахъ, исправляются; а сіи, будучи чрезъ мѣру самолюбивы, тѣхъ, кои говорятъ объ нихъ худо, хотя впрочемъ справедливо, ненавидятъ и гонятъ. Но не малому учтивству, скромности, чело-вѣколюбію и искусству прогнать воображеніе прилипать должно, что теперь нѣкоторые по своему проницательному и тонкому понятію говорятъ о порокахъ другихъ стороною, улопребляя, для отвращенія примѣченнаго какого либо порока, приличныя или исторійки, или сказочки, или басенки, или замысловатыя шутки, дабы тѣмъ, которые ослабили себя самолюбіемъ, дать слегка почувствовать и одуматься. Несносенъ ударъ можетъ быть для тѣхъ, которыхъ иные грубые и недросвѣщенные пересужденіями

сво-

---

(\*) Напр. въ сатирахъ, въ коихъ живо описываются поступки и дѣйствія, но имени прямо не упоминается.

своими колютъ, какъ говоритъ по-  
словица, не въ бровь, но въ самой  
глазъ. Они отъ таковыхъ пересуж-  
деній дѣлаются больше закоренѣлыми  
въ своихъ заблужденіяхъ, малодуш-  
ными и нерадивыми о самой своей жи-  
зни. И такъ человѣку, въ обществѣ  
живущему и о другихъ судить и го-  
ворить не умѣющему, крайняя бѣда и  
опасность. Опытъ и примѣръ увѣ-  
ряющъ, что связанные крѣпчайшимъ  
узеломъ любви и дружества чрезъ не-  
осторожное, неискusstное и колючее отъ  
одного къ другому слово и пересуж-  
деніе дѣлаются непримиримыми не-  
пріятелями.


Иные къ отвращенію какого ли-  
бо порока употребляютъ какія нибудь  
умствозанія, нравоученія и правила.  
Но не всякой имѣетъ даръ одними  
скоропреходящими словами тронуть  
сердце закоренѣвшаго въ какомъ либо  
порокѣ, и не всякой столько мягко-  
сердъ и благоднравенъ, чтобъ благо-  
склонно и сердечно принималъ и испол-  
нялъ другаго совѣтованія.

Авторъ въ предисловіи сей своей  
книги пишетъ, что хотя многіе къ  
исправ-



исправленію слабаго челоѣка ли-  
шутъ нравоучительныя книги; однако  
по его мнѣнію, къ исправленію его го-  
раздо лучше служатъ книги, въ кото-  
рыхъ безпристрастно описываются  
человѣческіе нравы, поступки и дѣй-  
ствія.

Я, не отступая во всей его книгѣ  
ни отъ одного почти слова, не про-  
тивнымъ почелъ согласиться и съ  
симъ его мнѣніемъ. И такъ въ семъ-то  
намѣреніи перевелъ я сію книгу.



O  
O  
O  
O

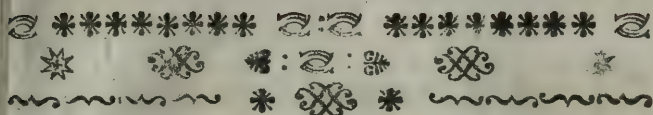
O  
O  
O

C

C  
C  
C  
C  
C

C  
C  
C  
C





## О Г Л А В Л Е Н І Е

### ПЕРВОЙ ЧАСТИ

Стран.

О добромъ Государѣ и народѣ	- - -	1
О добромъ и худомъ начальникѣ	- - -	1
О Мавриціи Императорѣ	- - - - -	2
О Юстиніанѣ Императорѣ, которой Велизарію выкололъ глаза	- - - - -	2
О Королѣ и мужикѣ	- - - - -	4
О Ѳемистоклѣ и Андріанахъ	- - -	4
О важныхъ нѣкоторыхъ Сенаторахъ и простомъ челоѣкѣ	- - -	5
О мужикѣ пожилыхъ лѣтъ и Коло-ненскомъ Епископѣ	- - -	8
О N Государѣ и N Герцогѣ	- - -	9
О измѣнникахъ	- - -	9
О Лашенѣ	- - - - -	11
О Римиалѣ	- - - - -	12
О Солиманѣ Турецкомъ Султанѣ и нѣкоторомъ Родосѣ	- - -	13
О Албертѣ Саксонскомъ Начальникѣ	- - -	15
О М. Брунѣ и одномъ слугѣ	- - -	16
О женихѣ во сто лѣтъ	- - -	17
О нѣкоторомъ Государѣ и простолюдинѣ	- - -	19
О нѣкоторомъ въ Германіи служившемъ воинѣ	- - -	19
О трехъ Скиѣскихъ Послахъ, также и Капонѣ	- - -	20
О Бабонѣ славномъ Вельможѣ	- - -	21
О Агніи, Филиппа Ландрагскаго Государя дочери	- - -	22
		0

О Адолфѣ Насовѣнскомѣ Вельможѣ	-	23
Эпитафія, которая прилѣплена къ гробу Клименпа VII.	-	24
О двухъ родспивенникахъ, спорящихся въ раздѣленіи имѣнія	-	27
О женахъ Миніанскихъ	-	29
О нѣкоторомъ мужѣ	-	30
О мужчинѣ и женщинѣ, случившихся на одной пирушкѣ	-	33
О Марпинѣ бранчивомъ	-	34
О нѣкоторой Дѣвушкѣ	-	36
О нѣкоторомъ Парижскомъ шушѣ	-	37
О деревенскомъ Паспорѣ и не очень честной женщинѣ	-	38
О нѣкоторомъ ворѣ	-	39
О женщинѣ опѣ мужа своего оклеветавшей	-	42
О нѣкоторомъ купцѣ и палачѣ	-	44
О тѣлѣ умершаго челоѣка необыкновенной величины	-	46
Иносказаніе о правдѣ и одной старухѣ	-	47
О простенькой нѣкоторой деревенской женщинѣ	-	48
О нѣкоемъ юношѣ, вдавшемся въ пьянство	-	49
О нѣкоемъ Профессорѣ Ариемепики	-	51
О мужѣ драчливомъ и женѣ его смирененькой	-	57
О деревенскомъ мужикѣ великомъ лукавцѣ и сапожникѣ весьма хитромъ	-	59
О томъ, какъ въ городѣ Клагефурпинѣ наказываютъ воровъ	-	62
О нѣкоемъ серебряникѣ	-	63
О музыкантѣ, какъ онъ обманулъ одного купца	-	68
Благоразумной опѣтѣ	-	73
Сказочка	-	73
		0



О рудоконныхъ золотыхъ въ И н-	
дѣи ямахъ	76
О переводчикѣ	77
Объ одномъ безмилосердомъ ростовщикѣ	78
Назорова шушка надъ однимъ сель-	
скимъ жителемъ	82
Шушка надъ носатымъ	83
Шушка надъ хромоногимъ	83
Спихи Ангела Полиціана къ своей лю-	
бовницѣ	84
Разговоръ между умирающимъ бога-	
чемъ и его деньгами	84
О Юстинѣ Римской дѣвушкѣ	87
Какъ одинъ мужъ оживилъ свою жену	88
О Кандавлѣ, молодой его женѣ и Гигѣ	89
О нѣкоемъ Царевичѣ	91
О Жидахъ, убившихъ Христіанскаго	
юношу	92
О Барынѣ и ея нанятой служанкѣ	94
Третій примѣръ ужаснѣйшаго злоклю-	
ченія	99
О нѣкоторой спарухѣ пребеззаконной,	
имѣвшей только видъ человѣческаго	103
О нѣкоторомъ благочестивомъ купцѣ	
и беззаконномъ Жидовинѣ	105
О деревенскомъ Паспорѣ и молодой	
его женѣ	107
О женѣ одного Сельскаго Учителья,	
а по томъ сдѣлавшагося Паспора,	
весьма ревнивой, и другой, которая	
за сіе ей выговаривала	112
Разсужденіе о супружествѣ	117



## ОГЛАВЛЕНІЕ ВТОРОЙ ЧАСТИ.

Стран.

О знатномъ Господинѣ	-	143
Объ Императорѣ Максимилианѣ	-	145
О скороходѣ Датскаго Короля	-	147
О Вицелѣи, шутѣ Епископа Могун- пинскаго	-	148
О Германѣ Бушѣ	-	150
О мужикѣ	-	151
Объ Астрологѣ	-	153
О нѣкоторомъ неученомъ	-	154
О Селимѣ Турецкомъ Императорѣ	-	155
О Христіанѣ Королѣ Датскомъ	-	155
О Салиманѣ Турецкомъ Императорѣ	-	156
Объ Опомарѣ соловѣ	-	156
О Климентѣ Марропшѣ Француз- скомъ стихотворцѣ	-	157
О Проповѣдникѣ	-	158
О Пасторѣ	-	159
О Пасторѣ	-	160
О нѣкоемъ Доминиканцѣ	-	160
О Священникѣ великомъ проснякѣ	-	161
О Робертѣ Ликійскомъ	-	162
О Георгіѣ Гавеленѣ и Генрихѣ Спѣелѣ	-	164
О любви и вѣрности мужа къ своей женѣ	-	165
О Кардиналѣ Лотарингскомъ и Бру- шенѣ	-	165
О Іоганнѣ Тецелѣи, опѣ нѣкотораго конюха обманушомъ	-	166
О мужикѣ	-	168
О женѣ, обманувшей своего мужа	-	168
О Пасторѣ и сапожникѣ	-	171
Какъ		



Какъ одинъ мошенникъ обманулъ Свя-

щенника	-	-	174
Объ Аглинскомъ ворѣ	-	-	176
О безумномъ Агличанинѣ	-	-	177
О глупомъ обѣщаніи жены	-	-	177
О лгунѣ	-	-	178
О Максимиліанѣ	-	-	178
О Эбергаргѣ Герцогѣ Виппембергскомъ	-	-	180
О поварѣ	-	-	180
О слугѣ	-	-	182
О обрѣзанникѣ	-	-	182
О празднующихъ въ Субботу	-	-	183
О упавшемъ въ колодезь	-	-	184
О мужикѣ Николаѣ	-	-	184
О болшунѣ	-	-	186
О Никодимѣ и Студентѣ	-	-	187
О Консулѣ	-	-	189
О нѣкоторомъ Судѣ	-	-	190
О Императорѣ Карлѣ I.	-	-	190
О Николаѣ Асклепѣ	-	-	191
О Священникѣ	-	-	193
О нѣкоторыхъ Благородныхъ	-	-	195
О Преторѣ и мужикѣ	-	-	194
О собакѣ, обѣявившей любовника	-	-	194
О разбойникѣ	-	-	196
О Николаѣ Гарнисѣ, золотыхъ дѣлѣ	-	-	197
масперѣ	-	-	197
О Докторѣ	-	-	198
О Докторѣ Іоаннѣ Мегобакхіѣ	-	-	200
О Филиппѣ Меланхтонѣ и Діонисѣ	-	-	203
Меландрѣ	-	-	203
О Родольфѣ Гвалперѣ и Діонисѣ Ме-	-	-	205
ландрѣ	-	-	205
О монахѣ и лягушкѣ	-	-	206
О дровосѣкѣ, львѣ, львицѣ и медвѣ-	-	-	207
дицѣ	-	-	207
О львѣ и ослѣ	-	-	207

О трехъ молодчикахъ и медвѣдницѣ	-	210
О Меланхоликѣ	-	212
Объ Ашарнетѣ	-	213
О ворѣ	-	213
Объ Іоганнѣ Гвалперѣ	-	415
Объ Іоаннѣ Шверперѣ	-	217
О цирюльникѣ и нищемъ	-	218
Объ Андродѣ и львѣ	-	221
О страшномъ приключеніи съ одною дѣвушкою	-	225
О Пехѣ Цизалпинскомъ	-	232
О двухъ невольникахъ	-	235
О Королѣ Наварскомъ	-	236
О Веспфальскомъ Господинѣ	-	237





### *О добромъ Государѣ и народѣ.*

Одинъ Государь любящій свой народъ составляетъ благополучіе цѣлаго государства. Онъ есть глава; народъ составляетъ прочіе члены. Государь сколько имѣетъ гражданъ, (поколику не желаетъ никому погибнуть) столько считаетъ членовъ шѣла своего. Добрые граждане всѣмъ жертвуютъ для своего Государя, и думаетъ каждый, что онъ есть глава ихъ шѣла.

### *О добромъ и худомъ начальникѣ.*

Что есть добрый начальникъ? Есть пастырь или спражь неусыпностію своею сберегающій овецъ отъ наслія волковъ. Что есть худой или злой? Есть самый волкъ.

**ЧАСТЬ I. А**

*О Маврикіѣ Императорѣ.*

Когда подѣ предводительствомъ самаго Маврикія Императора Римское войско отъ Хана полководца было разбито, прочіе взяты въ полонъ: тогда Ханъ, пославляя сей пошери виновникомъ самаго Маврикія, предложилъ ему, что онъ готовъ возвратитъ ему плѣнныхъ, взявши за каждого по монетѣ, или за двоихъ по одной монетѣ, или за каждого по чепыре спручка грецкаго бѣлаго гороху. Когда же Маврикій и сего послѣдняго не хотѣлъ дать за своихъ вѣрноподданныхъ, то Ханъ разсердясь приказалъ всѣхъ побить до смерти. Ихъ числомъ было 12 тысячъ. Съ сего времени Маврикій (что послѣдовало по самой справедливости) пришелъ у всѣхъ въ крайнюю ненависть и былъ въ оной до самой смерти. Вотъ примѣръ худого начальника!

*О Юстиніанѣ Императорѣ, которой Велизарію выкололъ глаза.*

Велизарій, будучи посланъ отъ Юстиніана Императора въ Италію съ тѣмъ, чтобы изъ оной выгналъ онъ всѣхъ  
Го-



Гоѳовъ и Вандаловъ, столь опмѣнно  
 опправляя должностъ полководца,  
 что въ разсужденіи сего никому его  
 уподобить не можно. Ибо и городъ  
 Римъ возвратилъ и Гоѳовъ выгналъ  
 изъ Италіи за границы, Царя взявши  
 въ полонъ опвелъ въ Констаншино-  
 поль. Въ воинской наукѣ столь былъ  
 искусенъ, что не можно выдумать  
 доспойной за сѣ ему похвалы. Одна-  
 ко когда возвратился онъ въ Констан-  
 шинополь: по неблагодарнѣйшій Импе-  
 раторъ вмѣсто любви за его усерд-  
 ную и вѣрную службу по оклевета-  
 нію возымѣлъ къ нему ненависть и  
 злобу, вмѣсто похвалъ за его храб-  
 рость наложилъ на него оковы, вмѣ-  
 сто прославленія и награжденія, ко-  
 торыя Героямъ единственнѣйшій сущъ  
 утѣшеніемъ и опрадою послѣ поне-  
 сенныхъ трудовъ, велѣлъ выколоу  
 ему глаза, и просить милоспыню у  
 гражданъ подъ окнами. Бѣдный Велиза-  
 рій, никогда почти за свои услуги тако-  
 го награжденія отъ Государя своего не  
 ожидавшій, принужденъ былъ оспапокъ  
 жизни своей препроводить, прося ми-  
 лоспыню. Онъ просилъ оную такъ:  
 подайте милоспинку Велизарію, ко-  
 тораго мужество прославило и воз-

высило, ненависть обезславила, низвергнула и ослѣпила. Вотъ примѣры худаго и добраго начальника!

*ОThemistocle и Андріанахъ.*

Themistocle, когда требовалъ отъ Андріана денегъ, то дабы показать имъ, что его требованія непреодолимы и непремѣнны, сказалъ имъ, что къ сему побудили меня два бога, Сила и Совѣтъ. Но Андріане на сіе ему не неблагоразумно отвѣчали, что у нихъ находятся два непобѣдимые и неупросимые Бога, Убожесиво и Невозможность, которые препятствуютъ намъ принести жертву вашимъ богамъ.

*О Королѣ и мужикѣ.*

Одинъ мужикъ рожденный и воспитанный въ деревнѣ грубѣ Фавна и Сапира, въ первый еще разъ пришелъ въ городъ въ то самое время, когда всѣ жили онаго, стоя по широкимъ улицамъ, единогласно восклицали: Король ѣдетъ. Онъ, тронувшись симъ для него необыкновеннымъ случаемъ, оглядывался на всѣ стороны и, не видя опмѣннаго ничего, дивился, чего бы



бы сей стоящій народъ ожидалъ столь  
вождедѣнно и смошрѣлъ столь прис-  
тально. Вдругъ въ предшесствіи весьма  
пышной помпы ѣдетъ Король на бо-  
гато убранной лошади и имѣя на себѣ  
злашопканную одежду, отъ кошорой  
тогда, по причинѣ солнечнаго сіянія,  
бросался блескъ во всѣ стороны.  
Тогда всѣ со всѣхъ сторонъ вдругъ  
закричали: Да здравствуетъ нашъ  
Король. Повторивши сіи слова еще  
дважды, перестали. Мужикъ, когда уже  
всѣ умолкли, въ слухъ при всѣхъ  
спрашивалъ: Гдѣ Король? Гдѣ Король?  
Тогда одинъ подошедши къ нему ска-  
залъ: Вонъ чпо ѣдетъ, на самой луч-  
шей лошади и одѣтъ въ блестящее  
плащье. Это Король? Ты смѣешься,  
ошвѣчалъ мужикъ, это, кажешся, че-  
ловѣкъ!

О важныхъ нѣкоторыхъ Сена-  
рахъ и простомъ человѣкѣ.

Въ знаменитѣйшемъ и простран-  
нѣйшемъ одномъ Нѣмецкомъ городѣ  
сѣ общенароднаго согласія избранъ  
былъ въ Сенатъ человѣкъ весьма  
умной, но не богатой. Занимающіе  
первое мѣсто въ Сенатѣ, смотря на  
сего добраго мужа, какъ бы сѣ неиз-

мѣримой высоты, запретили ему говорить свое мнѣніе, когда разбирали они весьма прудныя и важныя дѣла и подавали свои голоса и мнѣнія. Симъ онъ крайне будучи огорченъ, за благо почелъ сыскашь средство къ избѣжанію сего зла. Почему въ одно время при требованіи голосовъ, будучи съ презрѣніемъ отъ нихъ онъ обойденъ, съ досадою вспалъ съ своего мѣста и взявши свою шляпу повесилъ оную на крючокъ къ дверямъ, говоря сіи слова: „поелику я „здѣсь сажу точно какъ нѣмъ, то „есть, что ни предложеній выслушивашъ, ниже совѣтовъ подавашъ мнѣ позволяющъ: то пусть мое мѣсто занимающъ моя шляпа, кошорая вмѣсто меня будетъ слушать и подавашъ весьма полезныя мнѣнія. И сіе сказавши изъ Сенапа вышелъ.

Мнѣнія.

Нѣкоторый мудрецъ.

Мудрость и благоразуміе нищаго унижается и слова его не пріемиются и ни во что вѣняются.

Онъ же.

Богатый ежели подверженъ бываетъ какому случаю, то друзья под-  
дер-



держивающѣ его; ежели же убогій падѣтъ, то своими друзьями оставляе-  
ся. Богатый ежели въ чемѣ проши-  
бѣтся, тогда многіе сыскиваются  
заслупники, сказалъ ли что хощя  
нелѣпо, оправдающѣ. Но ежели убогій  
въ чемѣ провинился, то весьма шу-  
дное бываетъ ему оправданіе, сказалъ  
ли что хощя разумное, не дающѣ мѣ-  
ста словамъ его. Богатый когда гово-  
ритъ, тогда всѣ молчатъ и слова его  
возносятся даже до облакъ: убогій же  
когда говоритъ, тогда спрашиваютъ,  
что это за человѣкъ, и ежели въ  
чемѣ ошибѣтся, то съѣсть хощатъ.

*О в и д ѣ ѣ.*

Въ судебныя мѣста входъ бѣднымъ  
запворенъ;

Тамъ судится богачъ и честию кто  
почтенъ:

Авлъ Геллій ночей кн. 2. гл. 6. сви-  
дѣтельствуетъ, что въ старину ввели  
въ пословицу сіе: *Не рѣдко и садов-  
никъ подаетъ мудрыя наставленія.*

Изъ сего ясно можно видѣть,  
что не должно презирашь и пренебре-  
гать полезныхъ наставленій и ученій,  
судя о низкости Автора. Ибо слу-  
чается иногда, что и незнающей и не

ученой мужъ скажетъ такое нѣчто, что и знанѣйшіе и ученѣйшіе пренебречь почтутъ себѣ за снѣдъ.

*О мужикѣ пожилыхъ лѣтъ и Коло-  
ненскомъ Епископѣ.*

Нѣкошорый мужичокъ пожилыхъ уже лѣтъ увидѣвши одного Колоненскаго Епископа, что онъ опправляеши должность Полководца, и будучи вооруженъ, идеши съ солдатами въ походъ, весьма громко захохоталъ: Епископъ услышавши сіе спросилъ у него причину. Мужикъ не хотѣя запереться въ шомъ, что онъ видѣлъ, сказалъ: я васъ вчера видѣлъ ходившаго по могиламъ и успремлявшагося на блины и кушью, а нынѣ вы успремляетесь на брань съ подобными вамъ. Что тебѣ до того нужды, отвѣчалъ Епископъ, я вмѣстѣ и полководецъ и Епископъ, и въ то время, когда надобно будетъ съ воинами въ походъ иши, я такъ какъ полководецъ, а ежели случится быть въ церквѣ, тогда я такъ какъ Епископъ. Позвольте же спросить, сказалъ мужичокъ, ежели сему полководцу, ко-  
раго



раго лице вы представляете, случится бышь въ аду, то куда тогда пойдешъ Епископъ?

О Н. Государѣ и Н. Герцогѣ.

Одинъ Нѣмецкой Герцогъ прѣхалъ нѣкогда къ Императору просить совѣтовъ о важнѣйшихъ нѣкѣихъ дѣлахъ. Императоръ почтилъ его надлежащимъ прѣемомъ, держалъ попомъ у себя нѣсколько дней и угощалъ опмѣнно, такъ же и въ подаваніи совѣтовъ дѣлалъ всевозможное вспомошествованіе. И многократно уже подавая оныя новопрѣзжему гостю, Императоръ думалъ, что довольно наслушавшись оныхъ, возвратится въ свой домъ; однако онъ оставался съ своею свитою еще попиршествовать въ его Дворѣ, что Императору наконецъ прискучило. И такъ таковое онаго Герцога безстыдство за благо почелъ онъ нѣкопорыми околичностями обнаружить ему самому. Почему въ наступившую ночь послалъ къ нему одного изъ своихъ Министровъ, чтобъ онъ его именемъ пожелалъ ему доброй ночи, и попросилъ бы на слѣдующій день, по причинѣ его ошѣзда, въ послѣдній разъ съ нимъ откушать. Герцогъ

выслушавъ сіи слова, догадался къ чему они клоняся, потомъ сказалъ самъ себѣ, что конечно Императоръ для моего, а не для своего отъѣзда желаетъ сдѣлать послѣдній обѣдъ; а наконецъ отъѣшествовалъ посланному, что онъ завтрашній день будетъ кушать у Его Величества. Однако вставши поутру еще до свѣту, приказалъ подавать лошадей и собираться всей своей свитѣ. Самъ между тѣмъ написалъ къ Императору письмо, въ которомъ изъяснялъ ему благодарность какъ за добрые его совѣты, такъ и за щедрое угощеніе. И оставя оное въ той комнатѣ, которая ему была отведена, уѣхалъ со двора на разсвѣтъ, не дожидаясь и Императорскаго стола.

Мнѣнія

отъ неизвѣстнаго.

Послѣ трехъ дней рыба и гость теряютъ свою цѣну и пріятность.

Плавшъ въ книгѣ о славномъ воинѣ.

Ниодинъ гость даже у друга своего не можетъ прогостить и трехъ дней такъ, чтобъ возвратился домой не подпавши никакому осужденію; и ели про-  
жи-

живетъ сряду десять дней, то хотя хозяинъ сѣе гощеніе его кой—какъ терпѣтъ, но слуги его о томъ гостѣ начнутъ переговаривать и перешептывать.

### О измѣнникахъ.

Почитають начальниковъ, любятъ свое опечество и не дають знать не пріятелямъ о положеніи и состояніи своихъ гражданъ, не только повелѣваетъ здравый разсудокъ, но и священное писаніе. И такъ о измѣнникахъ во всѣ времена опзывались весьма худо, и ненавидѣли ихъ даже и тѣ самые, къ которымъ они предаются, и которымъ открываютъ всѣ тайны и положеніе своего опечества. Многія и на многихъ можно видѣть сему примѣры. Первый примѣръ.

### О Лашенѣ.

Нѣкоторый Лашенъ измѣнилъ своему опечеству. Олинпо, предавшись Македонянамъ въ надеждѣ той, что онъ будетъ ими любимъ и уважаемъ. Чему однакожъ послѣ вышло совсѣмъ прошивное. Ибо хотя Маке-



доняне пособіемъ измѣнника сего одержали побѣду, однако, якобы попущеніемъ Вседѣйствующаго, прогнали его сквозь строй. Въ чемъ когда онъ сталъ приносить свою жалобу Филиппу Царю, то Царь ему сказалъ: Ты конечно, другъ мой, и моимъ солдатамъ измѣнилъ.

В п о р ы й.

О Риминалъ.

Когда Риминалъ фракійскій Государь, который отъ Антонія преданъ къ Августу, при всей кампаніи съ лишкомъ хвастался своими услугами и пособіями, оказанными Кесарю и всему его войску: то Кесарь наконецъ скучившись симъ его хвастовствомъ, подошедши къ другому нѣкому Царю сказалъ: Измѣну люблю, измѣнниковъ ненавижу, означая симъ, что копорые чрезъ измѣну хотятъ услужить и выслужиться, тѣ недостойны никакихъ милостей. Ибо хотя пріятель пошъ долгъ, копорой они на первомъ случаѣ исполняютъ, но сами они остаются навсегда скучны и презираемы.

Т р е т ı й.

О Солиманѣ Турецкомъ Султанѣ  
и нѣкоторомъ Родоссѣ.

Тягчайшее наказаніе и люшѣйшіе  
раны за измѣну претерпѣлъ нѣкто  
изъ Родоссовъ, которыхъ достойнымъ  
былъ судилъ его Турецкій Султанъ  
Солиманъ, хотя впрочемъ чрезъ она-  
го измѣнника и одержена была побѣ-  
да. Сей Султанъ по одержаніи побѣ-  
ды обѣщаль выдать за него одну изъ  
своихъ дочерей съ весьма богатымъ  
и многимъ приданымъ. Когда побѣ-  
ждены и покорены были Родоссы, то  
измѣнникъ началъ требовать отъ  
Солимана обѣщанной себѣ награды.  
Султанъ немедленно предъ глаза его  
представляешъ дочь свою въ Царскомъ  
богатомъ одѣянїи, и показываетъ на  
лицо пребогатое и весьма великое за  
нею приданое. Синонъ (такъ назы-  
вался оный измѣнникъ) весьма былъ  
радъ и твердую имѣлъ надежду, что  
скоро получитъ молодую невѣсту и  
будетъ жить съ нею при всякомъ до-  
вольствїи. Но сія льстящая его надежда  
была шепшна и обманчива. Ибо Султанъ  
въ шужь минушу обратившись къ  
нему, началъ говорить, что я испол-  
нилъ швое желаніе. Но какъ ты Каѳо-  
лической вѣры, а дочь моя Мугаме-  
шанс-

танской, то тебѣ сочешаться бракомъ съ нею несходно, да и она на сѣе не вдругъ согласится; чтожъ ка-саешься до меня, то и я ниодного не приму въ число своихъ зятей, ко-порый по наружному только, а не вну-тренно и не природный естъ Музуль-манъ. И такъ когда ты соглашае-ся быть истиннымъ Музульманомъ, то долженъ ты сѣе доказать не толь-ко словами, но и дѣломъ. И сѣе ска-завши потчасъ призваннымъ нарочно для сего палачамъ приказалъ съ наре-ченного своего зятя снять природ-ную его кожу, а потомъ положишь его на постелю усыпанную солью, чтобъ отъ сего самага пристала и прирасла къ нему новая Мугамешан-ская кожа. Послѣ чего (примолвилъ Султанъ) безспорно совершенный онъ будетъ Музыльманъ, и первый воз-мешь за себя мою дочь. Но бѣдный Синонъ капая по постелѣ, весьма долго кричалъ и истощивши всѣ свои силы, съ великимъ степеніемъ издохъ. Вотъ какая измѣнникамъ награда! Сказывающъ, что сей же самой Сул-танъ за измѣну и нарушеніе вѣрно-сти сына своего Мустафу наказалъ точно такимъ же образомъ,



О Генгрихѣ Глореанѣ.

Нѣкто спросилъ Глореана передъ смертію, какъ ты живешь? Хорошо я живу, отвѣчалъ, и шочно такъ какъ маленькой владѣлецъ. Другой не понявши сего, спросилъ, что это значитъ? Я имѣю много бспвы и пишя и много долгу.

О Албертѣ Саксонскомъ начальникѣ.

Албертъ Саксонскій начальникъ когда сидѣлъ въ кампаніи, прочіе поговоря прежде о состояніи своихъ государствъ, спросили попомъ у него, нѣтъ ли чего новаго и ошмѣннаго въ его обласпяхъ? Не знаю, отвѣчалъ, что теперъ къ вашему удовольствію сказать, однако доложу вамъ объ одномъ такомъ обществѣ, въ которомъ при вещи можно почестъ удивительными.

Въ Лейпцигѣ находится одно общество людей просякаго роду:

Одинъ родъ есть такихъ людей, которые имѣютъ у себя много хлѣба, не имѣя земли ничего.

Дру:

Другой родъ состоитъ изъ такихъ, которые имѣютъ у себя много денегъ, не имѣя никакихъ доходовъ.

Третій родъ составляютъ такіе, которые имѣютъ многихъ дѣшей, не имѣя совсѣмъ женъ.

Послѣ сего бывшіе въ кампаніи стали просить его, чѣмъ онъ наименовалъ родъ сихъ людей; но онъ имъ отвѣчалъ, естъли сіе не до васъ касается, и естъли въ вашихъ государствахъ нѣтъ ни одного роду такихъ людей, то отгадайте сами.

О М. Брушѣ и одномъ слугѣ.

М. Брушъ когда Азію оружіемъ покорялъ подъ свою и К. Кассія власъ и сдѣлался полномочнымъ надъ Папшаренцами; то издалъ указъ, чѣмъ всѣ граждане, сколько ни имѣютъ золота и серебра, дѣланнаго или не дѣланнаго, приносили къ нему: въ противномъ же случаѣ, которые упаятъ чѣмъ либо изъ таковыхъ вещей, будутъ казнены смертію. По обнародованіи сего указа спустя не много одинъ слуга донесъ на господина, чѣмъ онъ ушайлъ у себя много денегъ. М. Брушъ послалъ по сего господина сыщика, чѣмъ

чтобъ онъ его и съ фамиліею привелъ къ суду. Онъ былъ приведенъ съ матерью; и велѣно было ему говорить судъ: Однако онъ ничего не отвѣчалъ. Видя сіе мать его, приняла дѣло на себя, и обвинивъ себя, смѣло предъ Императоромъ сказала, что сынъ не виноватъ, а виновата я, ибо не онъ, но я деньги ушайла; и такъ стала умолять, чтобъ лучше ее по законамъ наказали, а его прощали. Слуга же напрошивъ того до такого дошелъ въ роломства и продерзосши, что хотя не спрашивали его, почему онъ на сего господина подозрѣваетъ, закричалъ, врешъ она, сіе наказаніе долженъ принять сынъ ее, а не она. Императоръ, какъ молчаливостію сына, такъ честностію и чистосердечіемъ матери будучи пронутъ, даровалъ имъ обоимъ свободу, и наградивъ значною суммою денегъ отпустилъ домой, а слугу приказалъ повѣсиль.

О женихѣ во сто лѣтъ.

Находясь нѣкоторые старики, копорыхъ юношество сопровождается было воздержаніемъ и умѣренностію,

ЧАСТЬ I.

Б.

столь



столь здоровы и крѣпки, что будучи въ восемьдесятъ лѣтъ рождаютъ дѣтей, чему примѣромъ служатъ Браншны, Гофы и Шведы. Повѣствуется такъ же нѣкопый по морю странствовавшій, человекъ въ прочемъ въброяшій достойный, что когда онъ имѣлъ торговлю въ Стокгольмѣ при владѣнїи Густава отца непобѣдимаго Шведскаго Короля Ерика, былъ на свадьбѣ у одного, который имѣя отъ роду сто лѣтъ, взялъ за себя невѣсту припцати лѣтъ, и послѣ прижилъ съ нею многихъ дѣтей. Ибо сей муцина [какихъ въ оной странѣ находишь много] столь былъ въ спаросни своей здоровъ, крѣпокъ и на лицо взраченъ, что казался пятидесятилѣтнимъ. Слышно еще у Тангровъ и въ кампанїи Браншнѣйской, гдѣ воздухъ весьма легкой, и народъ живетъ умѣренно и шрудолюбиво, что многіе, особливо изъ проспонародныхъ, будучи въ 80 лѣтъ вступающъ въ супружество съ дѣвушками не болѣе какъ лѣтъ въ двѣцать и приживаютъ дѣтей. Почему число годовъ не препятствуетъ муцинѣ жениться, развѣ въ юности его невоздержаніемъ и неумѣренностію истощены будутъ соки къ тому споспѣшествующіе.

О нѣко-

О нѣкоторомъ Государѣ и простолюдинѣ.

Нѣкоторый Государь прогуливаясь съ своими Вельможами и Министрами, для отдохновенія сѣлъ на мосту, съ котораго смотрѣлъ внизъ на быстрое текущую воду. Въ то же самое время шедши мимо ихъ простолюдинъ сѣлъ на томъ же самомъ мосту, думая, что ему сидѣть шутъ никто не помѣшаетъ. Нѣкто изъ прогуливавшихся съ Государемъ, видя столь грубаго и неучливаго простолюдина, подшедши къ нему сказалъ: Какъ ты смѣешь сидѣть съ Государемъ на одномъ мосту? Развѣ я обезчестилъ кого, отвѣчалъ простолюдинъ. Конечно такъ виноватъ я; но что ежели сей мостъ продолжается на двѣ тысячи верстъ?

О нѣкоторомъ въ Германіи служившемъ Воинѣ.

Нѣкогда въ Германіи служившаго и въ Венгріи на сраженіи бывшаго Воина захватили Турки въ полонъ, и не хотѣли прежде опредѣлить, голову ли ему отсѣчь, или живова оставить какъ снявши съ него плащъ. За пазухой у него была изъ паргаменна

сдѣланная дощечка, на которой нѣ-  
кно изъ его товарищей за нѣсколько  
предъ симъ въ шутку изобразилъ видъ  
дурака. Непрїатели забавляясь симъ  
изображеніемъ, и, будучи въ чаяніи  
узнать ошъ него дальнѣйшаго иску-  
ства въ живописи, даровали ему  
жизнь и отвезли въ Константинополь,  
гдѣ тщаніемъ посла Французскаго Ко-  
роля выкупленъ. И такъ многіе муд-  
рымъ, а сей одолженъ жизни дураку.  
О Фридрихѣ Герцогѣ Саксонскомъ.

Сказываютъ, что Фридриху Гер-  
цогу Саксонскому нѣкогда было до-  
кладывавано, что не прикажетъ ли Кве-  
спорамъ прибавить жалованья, дабы  
они, въ случаѣ собственнаго ихъ въ  
чемъ либо недостатка, не истощали  
сумму и иждивеніе другихъ. Я бы  
весьма желалъ и довольное и твер-  
дое опредѣлить имъ жалованье,  
отвѣщивалъ Фридрихъ, если бы  
было извѣстно или по крайней мѣ-  
рѣ вѣроятно, что они болѣе не ста-  
нутъ плутовать.

О трехъ Римскихъ Послахъ, такъ  
же и о Катонѣ.

Для возстановленія мира между  
Никодемомъ и Прузіемъ, посланы были  
изъ Рима шрое пословъ, изъ копо-  
рыхъ



рыхъ у одного былъ камнемъ разбиѣнъ лобъ, другой боленъ былъ ногами, а у претѣяго весьма много недоспавало разума. Капонъ извѣстившись о семъ сказалъ: Конечно Римскій народъ былъ въ замѣшательствѣ, что отъ правилъ такое посольство, которое не имѣетъ у себя ни головы, ни ногъ, ниже души.

О Бабонѣ славномъ Вельможѣ, имѣвшемъ отъ двухъ женъ тринадцать два сына и восемь дочерей.

Бабонъ славный Вельможа и города Раписпона главный начальникъ, отъ двухъ законныхъ женъ имѣлъ тринадцать двухъ сыновей и восемь дочерей, коихъ всѣхъ самъ воспиталъ и наслѣдниками по себѣ оставилъ. Императоръ жившій тогда въ Раписпонѣ приказалъ нѣкогда ему къ себѣ прѣѣхать съ нѣсколькими рабами, дабы вмѣстѣ ѣхать на охоту. Бабонъ, почениши сѣе за случай, давно себѣ желанный, въ которой онъ можетъ столь значное свое поколѣнїе представить Кесарю, пришедъ домой нарядилъ всѣхъ въ приличное платье, не выключая и шѣхъ, которые только лишь начали ходить и говорить,

и приказавши за каждымъ изъ нихъ и за собою ишши провожатому, пришелъ съ такою круглою семьею къ Императору. Увидѣвши Императоръ такую сънимъшолпу спросилъ его, для чего ты взялъ съ собою столь много слугъ, когда я тебѣ приказывалъ взять нѣсколькихъ. Ваше Величество, отвѣчалъ Бабонъ, при мнѣ только одинъ слуга. А прочіе кто? Спросилъ Кесарь. Ваши рабы, мои дѣти, отвѣчалъ Бабонъ, которыхъ всѣхъ къ собственному ихъ благоденствію, къ вашимъ же на всегда услугамъ вручаю, и отдаю Вашему Величеству. Августъ почелъ сей подарокъ наидрагоцѣннѣйшимъ и пріятнѣйшимъ. Всѣхъ сыновей его, спросивши у каждаго имя, перецѣловалъ и принявши ихъ къ себѣ, нѣкоторыхъ изъ нихъ сдѣлалъ Министрами, иныхъ градоначальниками, которые за малолѣтствомъ не могли править никакой должности, къ тѣмъ приспавилъ дядекъ и учителей до совершенныхъ лѣтъ. А Бабону подарилъ нѣсколько провинцій.

*О Агніи Филиппа Ландрагскаго  
Государя дочери.*

Агнія Филиппа Ландрагскаго Государя дочь, обрученная Маврицію, а  
послѣ

послѣ Іоанну Фридрику Саксонскимъ Герцогамъ, за нѣсколько времени передъ смертію послала къ опцу своему письмо, которымъ просила, чѣмъ онъ пріѣхалъ ее посѣпить. Но Филиппъ можетъ быть за какою крайностію не поѣхалъ, и какъ письмо принесено было къ ней обратно и сказано, что опецъ не будетъ, то она, оборотясь къ спенѣ, ничего болѣе не сказала, какъ только сіи слова: Опецъ и мать оставили меня, но ты, о Боже! воспріими.

*О Адольфѣ Нассовіенскомъ Вельможѣ.*

Сей прежде, нежели сдѣланъ былъ Римскимъ Военачальникомъ, на одномъ сраженіи, когда погнался за пятью Офицерами, которыхъ однакожъ нагналъ и убилъ, былъ пойманъ и приведенъ передъ Полководца, которой его спросилъ, кто ты таковъ? Я, отвѣчалъ, Нассовіенской Вельможа. А вы кто таковы? Я, отвѣчалъ, Брабантской Полководецъ, за которымъ ты на сраженіи безпрестанно гонялся, и у котораго убилъ пять храбрыхъ Офицеровъ. Тогда Адольфъ, дивлюсь, сказалъ, какъ ты увернулся отъ мо-







Гражданамъ продавалъ высокой цѣ-  
 ной;  
 Сей для гибели всего въ Римѣ  
 народа  
 Поносный выдумалъ сѣи два смерти  
 рода:  
 То предавалъ мечю и спарыхъ и  
 младыхъ,  
 То голодомъ уморить чужихъ всѣхъ  
 и родныхъ,  
 И въ семь шокмо Климентъ свое  
 блаженство спавилъ!  
 И сколь онъ сожалѣлъ, что свѣтъ  
 сей цѣлой оставилъ,  
 И что не произвелъ войны между  
 боговъ,  
 Что онъ не могъ взнестись и жить  
 сверхъ облаковъ!  
 Но, Римляне! его симъ словомъ не  
 обидимъ,  
 Что жилъ Климентъ, погибъ, отъ  
 всѣхъ былъ ненавидимъ.  
 Мы досподолжную ему честь воз-  
 дадимъ,  
 Коль пшицамъ шрупъ его въ снѣ-  
 денъе опдадимъ,  
 Чшобъ Римская земля его не покры-  
 вала,  
 Чшобъ злоси отъ его свобода  
 пребывала.  
 Но



Но что ужь Солнце къ намъ пуска-  
етъ лучь свѣтлѣй?

Знашь мы, о Римляне! дождались  
мирныхъ дней.

Возвеселись, народъ, начини въ до-  
линахъ игры,

Не думай, чтобы шамъ теперъ ужь  
были шигры,

Согрѣйте, граждане, обмерзлые сердца,  
Не ждише болѣе живыхъ людей

жреца.

Въ установленны дни отъ предковъ  
торжествуйте,

Климентъ съ Нерономъ во вѣки по-  
забудьте.

И такъ покойся Римъ, казнь, смерть  
прекращена,

И вольность прежняя тебѣ возвра-  
щена.

О двухъ родственникахъ, спорю-  
щихся въ раздѣленіи имѣнія:

Между двумя нѣкопорыми родствен-  
никами въ раздѣленіи имѣнія, до-  
ставшагося имъ по наслѣдству, про-  
изошелъ столь великой споръ, что  
одинъ другому никакъ не соглашался  
добровольно уступить. И такъ дѣло  
дошло до суда. Изыскиваются для  
хожденія за дѣломъ спряпчѣе, призы-  
ваются къ суду, предстаютъ предъ  
законо-

законоискусниковъ, вѣлѣно начинать дѣло и вступать въ формальной судъ. Одинъ заблаговременно догадавшись, прошивника опозвалъ въ спорону и спалъ говоришь слѣдующее: Во первыхъ: весьма поносно намъ, что насъ, которыхъ напура соединила, деньги раздѣлили и привели въ разспройство.

Во вторыхъ: слѣдствіе спора нашего неизвѣстно сколько же, сколько и войны. Весь нашъ споръ настоитъ о десяти золотыхъ, вдвое сей суммы надобно на однихъ спряпчихъ. Такъ же думать надобно, что сколько нибудь изойдетъ на напаріусовъ, на судей, на судейскихъ друзей, естьли станемъ добираться до скорѣйшаго законнаго опредѣленія. И такъ ежели ты не соглашаешься отступить отъ формального суда, то я все дѣло оставляю на одного тебя. Я лучше желаю, чтобъ сіи деньги достались своему, нежели чужому. Великую сдѣлаю себѣ выгоду, ежели и славу сохраню, и друга сберегу и избѣгу толикихъ хлопотъ. Тронуть былъ соперникъ какъ самую справедливостію предлагаемой ему вещи, такъ пріязнію и искренностію своего друга. И такъ дѣло рѣшили сами промежъ себя; а спряпчіе весьма были  
не

недовольны и очень долго на нихъ сердились.

*О женахъ Миніанскихъ.*

Миніане, славный и храбрый на востокъ народъ, будучи не довольны шѣмъ, что Спартанцы побѣдивши ихъ, по собственному ихъ преобанію, уступили городъ Тиндаридъ и доставляли имъ довольное пропитаніе, стали еще безстыднымъ образомъ пребывать всего того, что за ними прежде сей войны было. Спартанцы за такое вѣроломство опредѣлили посадить ихъ въ шюрму. Жены ихъ, когда о семъ слышали и когда узнали такое Спартанцовъ обыкновеніе, чтобъ всѣхъ шѣхъ ночью казнить, копорые посажены будутъ въ шюрму, собравшись всѣ вмѣстѣ, пришли ночью къ оной шюрмѣ, гдѣ были ихъ мужья, яко бы съ ними въ послѣдній разъ поговорить и повидаться. Взошедши въ шюрму перебѣнялись съ мужьями плащемъ, сами остались въ ней, а мужьямъ велѣли, принявши на себя печальной видъ, ийти домой. Въ назначенное время надобно было осужденныхъ казнить. Спартанцы, увидѣвши женъ осужденныхъ мужей, чувствительно были пронуты ихъ любовью



бовію супружества и освободивъ ихъ  
опвезли къ Минянамъ мужьямъ сво-  
имъ.

*Лоссій въ Елигр. стр. 277.*

Чудишься будущимъ надлежишь  
временамъ,

Какая въ сихъ женахъ любовь къ  
своимъ мужьямъ.

*Палингеній въ Зодіаковой жизни.*

Когда впадешь въ болѣзнь или  
поспигнешъ старость,  
То вѣрная жена тогда утѣха,  
радость.

Совѣтъ, привѣтъ всегда и голосъ  
подастъ:

Стараешься помочь и отъ ора ней-  
детъ.

*Никостратъ.*

Не должно называть жену же-  
ною, ежели она не будетъ ласкова,  
привѣплива и послушна, и недостой-  
на имени того, ежели не будетъ къ  
мужу своему опкровенна, чистосер-  
дечна и вѣрна.

*О нѣкоторомъ мужѣ.*

У одного мужа была жена очень  
молодая, но напрошивъ того весьма  
лѣнивая и около домашнева ничего  
не знающая и не разумѣющая. И  
сколь-

сколько онъ ей ни совѣщивалъ, чтобъ она была поприлѣжнѣе, однако всѣ его совѣщанія оставались тщетны. И такъ онъ за благо почелъ жену свою почаще проучивать божбыми кнущомъ. Будучи такимъ образомъ жена его проучивана почти всякой день, наконецъ сказала ему: знаешь самъ Всевѣдущій Творецъ, что я гошова работать и служить тебѣ во всемъ. Но чтожь ты не дѣлаешь ничего? спросилъ ея мужъ. Причиною тому, что ты меня бранишь всегда и бьешь; естли же ты ласково и дружелюбно будешь со мною поступать и научать меня честными словами, то я спану дѣлать все для тебя удобное. Чтожь? Не прошло еще трехъ дней, какъ подавая она мужу своему на столъ похлебку, всю оную пролила къ нему подъ ноги. Мужъ, пришедши отъ того въ великое сердце, ухватилъ въ переднемъ углу лежавшую нравоучительную книгу и зачалъ ею бить жену свою въ голову, приговаривая: ты просила для поведенія себя въ добромъ порядкѣ хорошаго наставленія и чистыхъ словъ, такъ чтобъ твоя прозба не осталась вообще, то вотъ, я тебѣ вмѣщаю въ голову цѣлую книгу, въ которой

порой находясь наставленія самыя  
лучшія и слова прямо спасительныя,  
и есѣли послѣ сего не увижу ничего  
въ тебѣ проку, то безъ сомнѣнія и  
весь мой прежній въ исправленіи те-  
бя трудъ пропалъ.

*Эразмъ въ настав. о супруж.*

Легче, думаю, снести разлученіе  
съ шѣломъ, нежели неудачливое и не-  
щасное супружество. Ибо живущіе  
въ такомъ супруествѣ суть живые  
мертвецы потому, что шумъ нѣтъ  
ни согласія, ни совѣтовъ и нѣтъ ни-  
чего кромѣ плача и сѣтованія.

*Онъ же.*

Находясь еще и такіе люди, что  
развѣ убьешь ихъ до смерти прежде,  
нежели исправишь побоями; но пріяз-  
нью и ласковыми словами заставишь  
ихъ дѣлать все, что похочешь.

*Герзонъ рѣчей 24.*

Пріязнь и ласковыя слова дѣла-  
ютъ мужа пріятнымъ женѣ.

*Робертъ Горлошъ.*

Женою должно управлять честно  
и ласково, а нежестокосердно и пи-  
раннически; словами, а не побоями;  
любовію, а не страхомъ. Фриксъ опѣ  
уда-



ударовъ исправляется, но непокорная и упрямая жена не такъ. Ибо она отъ побоевъ не только не будетъ лучшею, но еще худшею.

О мужчинъ и женщинъ случившихся на одной пирушкѣ.

Нѣкто по особенному какому-то случаю сродственниковъ своихъ, друзей и пріятелей созвалъ къ себѣ на обѣденное кушанье. Званные сошедши въ надлежащее время посѣли за столъ. Случилось тогда такъ, что подлѣ учливаго мужчины сѣла не очень вѣжливая женщина. Сей, когда была поставлена рыба карпій, опломивши голову подалъ ей съ пристойною учливостію. Она принявши отъ него голову, о которой думала, что она ей только достойна, держала долго въ рукахъ, оборачивала ее и обирала, что ей тогда взглянулось и похотѣлось; разобравъ же ее, или разломивъ, почла она за излишнее, попому можетъ быть, чтобъ не упустить лучшихъ частей поставленной рыбы, или что почла ее не сполною такого шруда. И такъ обобравши только кѣй какъ съ вершочку, бросила всю голову подъ столъ. Примѣня потомъ, что всѣ вдругъ стали на нее смотрѣть, покраснѣлась

ЧАСТЬ I В И

и спала раскаиваться, что она сдѣлала такъ плохо, и не могли ошѣспыда усидѣшь, наклонясь подѣ сполѣ доспала опять оную голову. Послѣ сего, подавшій ей прежде оную голову, спалѣ ее грубымѣ образомѣ уличапъ: не спыднолѣ тебѣ такѣ дѣлать; сѣя голова подана была тебѣ вѣ знакѣ почтеніѣ, а не для того, чпобѣ ты бросила ее подѣ сполѣ. Для чего ты, когда тебѣ не похощѣлось оную разобрапъ, не отдала намѣ. Приспыженная женщина не могли на сѣе ему ничего опвѣчапъ, но отворатпся кѣ спѣнѣ выколола себѣ оба глаза. Знающіе полипику и скромность скажите, кпю изѣ нихѣ былѣ учпивѣ, кпю поступилѣ хорошо и похвально, кпю худо и поносно.

### О Мартинѣ Бранчивомѣ.

Сей былѣ деревенской жипель, человекѣ впрочемѣ богатой и честной. Онѣ былѣ на языкѣ весьма дерзокѣ; какѣ скоро кпю ему досадишѣ, тому топчасѣ скажетѣ, чпобѣ тебѣ громомѣ убило до смерти. Чпожѣ сѣ нимѣ случилось? Когда пришло время жашвы, по всею деревнею, вѣ которой онѣ жилѣ, выбрали его вѣ староспы, чпобѣ онѣ наряжалѣ на рабо-

работу жнецовъ и смотрѣлъ за ними въ полѣ, дабы проворнѣе работали. Случилось, что онъ увидѣлъ одного, двоихъ и многихъ то стоящихъ, то назадъ озирающихся, въ чемъ весьма на нихъ разсердился и зачалъ кричать: что вы лѣнивцы спойте, работайте, чѣмъ васъ шумъ громомъ побилъ. Чѣмъ? Нѣсколько спустя послѣ великаго жаравдругъ взошла прегрозная туча, и нечаянно начала палишь молнія и грѣмѣть громъ. Маршинъ самъ испужавшись, зачалъ бѣгать и искашь, гдѣ бы укрыться отъ молніи и грому, однако вдругъ былъ пораженъ, но такъ, что больше былъ приведенъ въ изступленіе и безпамятство, нежели чѣмъ совсѣмъ былъ убитъ, ибо молнія всѣ бывшія у него на головѣ и бородѣ волосы опалила и отварила какъ бы искусной брадобрѣй бритвою; да и все что на немъ ни было, шляпу, кафтанъ, рубашку, чулки и сапоги силою оной молніи на мѣльчайшія части разодрано было такъ, что какъ бы сіе сдѣлалъ портной, употребивши особенное искусство. И такъ бѣдной Маршинъ, не имѣя чувствъ, пошепавши голосъ, поспыдно передъ жнецами и ихъ женами лежалъ и спеналъ



такъ, что многіе опчаяли ему быть живому. Но чрезъ нѣсколько времени пришедши въ себя, послалъ домой человека, чтобы онъ взявши у жены его плащъ, прѣбжалъ по него, и съ сихъ поръ Маршинъ не сталъ болѣе бранился такими словами.

О нѣкоторой дѣвушкѣ.

Одна дѣвушка Римлянка, когда бѣжала въ Апулію, на дорогѣ поражена была громомъ. Плащъ, чулки и башмаки съ нее, также перлы съ шеи и золотое кольцо съ руки сорваны были безъ наималѣйшей порчи. Тѣло обнаженное лежало. — Между родами молній есть одинъ такой родъ, называемый свѣплый, что изъ бочекъ въ мгновеніе ока вырываетъ воду не повреждая ихъ нимало; золото и серебро въ мѣшкахъ расплываетъ, мѣшки же самые и прилѣпленные къ нимъ восковые печати остаются ни въ чемъ не вредимы. Сказываютъ, что Марція жена одного Римскаго начальника, по свидѣтельству Плинія, хотя младенецъ бывшій въ ея утробѣ силою оной молнии умерщвленъ и выброшенъ, жила еще нѣсколько времени, не чувствуя въ себѣ послѣ того никакой боли.

Еще

Еще примѣръ о убитыхъ громомъ.

Сказываютъ, что на островѣ  
Лемно найдены были подъ сосною мер-  
твые восемь жнецовъ въ такомъ поч-  
но положеніи, въ какомъ тогда обѣдаю-  
щихъ ихъ поразилъ громовой ударъ,  
какъ то: одинъ казалось ѣлъ, другой  
стаканъ съ водою несъ ко рту, пре-  
стѣй пилъ, четвертый въ зубахъ чис-  
тилъ и проч. И какъ всѣ они были  
черные, то представляли видъ стапуй.

О нѣкоторомъ Парижскомъ шутѣ.

Софисты нѣкогда въ Парижѣ съ  
докторами,

Имѣли споръ о томъ, чего не знали  
сами,

Подшедъ къ нимъ шутъ, то есть,  
забавной человѣкъ,

Назвалъ глупцами ихъ; и споръ ихъ  
симъ пресѣкъ;

Что лучше смертному, шворишь ли  
то, что знаетъ,

Иль размышлять о томъ, чего не  
понимаетъ,

Рѣшите? Мудрецы запросъ услы-  
шавъ сей,

Судили, спорили чрезъ нѣсколько  
хоть дней,

Но основательно сію его задачу,

Рѣшить не знали какъ; сказали на  
удачу,

В 3 Кто

Кто лучше знаетъ что, то дѣ-  
ломъ исполнять,  
По семъ къ нимъ оный шушъ, поз-  
вольте же сказать:  
Ученіе Христа извѣстно вамъ и ясно,  
Почто же оному творите несогласно!  
О деревенскомъ Пасторѣ и не очень  
честной женщинѣ.

Нѣкогда деревенской Пасторѣ,  
будучи у одного крестьянина въ пи-  
рушкѣ на родинахъ, спалъ за ужиномъ  
говорить различные стихи изъ Свя-  
щеннаго Писанія и сказывать многія  
различныя примѣры, копорыми объ-  
яснялъ, сколь великой грѣхъ дѣла-  
ющъ пѣ жены, копорыя, имѣвши у  
себя мужей, чужихъ непозволишель-  
нымъ образомъ любящъ. Услышавши  
сіе сидѣвшая подлѣ его женщина, ко-  
торая тогда была кумою, почла сіи  
слова для себя колкими, думая, что  
они къ ней только клонились, и что  
въ семъ прочіе ее подозрѣваютъ, на-  
конецъ сказала: Я бы желала, че-  
стный отецъ, что бы у каждой тако-  
вой женщины выросло на лбу по рогу,  
чѣмъ бы они опличались отъ постоян-  
ныхъ и честныхъ женъ. И едва  
успѣла только сіи слова выговорить,  
вдругъ зачала крестить свой лобъ,  
лицо и грудь, творя сію молишву:  
Дай



Дай боже, чтобъ сіе сбылось толь-  
ко съ ненавистницами моими, а ме-  
ня избави.

Мнѣнія.

Христофоръ Авлей.

Старайся завсегда похвально жить  
и честно:

Скрывашъ порокъ и грѣхъ, стара-  
ніе еси тщетно.

Не сыщешь мѣста здѣсь въ свой  
вѣкъ ни одного,  
Чтобъ безъ свидѣтеля могло быть  
твоего.

Пороковъ видѣшь всѣхъ не можешь  
человѣкъ,

Но видишь зрящій все опъ безна-  
чальныхъ вѣкъ.

О нѣкоторомъ ворѣ.

Въ Германіи въ одномъ пракширѣ,  
когда между прочими тамъ ужинаю-  
щими удалось сѣсть вору, о безпо-  
рядахъ коего никто изъ тѣхъ ниже  
самъ пракширщикъ не вѣдалъ, слу-  
чилось, что за ужиномъ свѣча пра-  
тилася безпорядочно, ибо опустившая-  
ся съ ночника, висѣщаго надъ сею  
свѣчею масляная веревочка, лежала  
на ней и оную весьма опаивала. Сіе  
видя пракширщикъ вдругъ закри-  
чалъ, ей братцы! воры, воры, лови-  
те, вяжите, душите. Сими словами

В 4 хотѣлъ

хотѣлъ онъ только побудить подлѣ свѣчи сидѣвшихъ, чтобъ оную веревочку скорѣе отъ оной опняли и зашпустили. Чтожъ? Воръ оный сидѣвши въ серединѣ подумалъ, что это практирщикъ на него извѣщаетъ, столь былъ ударами совѣсти пораженъ, что выскочивши изъ за стола, оставя въ практирѣ шляпу, перчатки и палку, ударился какъ наивозможно скорѣе бѣжать.

*Мнѣнїя.*

*Бернардъ.*

Состояніе беззаконниковъ есть таковое: все имъ кажется странно и несносно, бояся тѣни, дрожатъ услыша шукъ, и представляется имъ, что все противъ нихъ идетъ. Когда они видятъ толпу людей, идущихъ хотя въ другое совсѣмъ мѣсто, думаютъ, что они идутъ къ нимъ: или когда другіе говорятъ о чемъ либо, или разсуждаютъ, тогда имъ думается, что они говорятъ и судятъ объ нихъ. Ибо порокъ есть такая вещь, которая изобличаетъ безо всякаго свидѣтельства, осуждаетъ безо всякаго доказательства, и виновника своего дѣлаетъ робкимъ, блѣднымъ и разспроинымъ.

*Онъ же.*

Онѣ же.

Совѣсть есть какѣ бы одрѣ душѣ, на которомѣ человекѣ, или покоишься, или мучишься. Ибо видимѣ, что здоровой человекѣ на одрѣ наслаждается спокойствіемѣ, а больной мучишься отѣ ранѣ. Подобнымѣ образомѣ доброй человекѣ въ чистой совѣсти пріятно успокоивается, а худой всегда ударами совѣсти мучишься.

Луканѣ.

Какѣ зажженная свѣча поставляется въ домѣ для того, чтообѣ можно было видѣть и различить находящіяся въ ономѣ вещи: такѣ Богѣ вложилѣ совѣсть въ нѣдра сердца и въ разумную душу, яко свѣтильникѣ, посредствомѣ котораго душа видитѣ и различаетѣ, что должно и чего не должно дѣлать.

Георгій въ заключеніе.

Во всѣхѣ вашихѣ разговорахѣ должны мы тайно прибѣгать къ разсудку и относиться къ внутреннему свидѣтелю [совѣсти.] Ибо какое спокойствіе, ежели тебя всѣ хвалятѣ, но совѣсть обвиняетѣ? Какое же шумѣ нещастіе, ежели тебя другіе поносятѣ, въ чемѣ совѣсть дѣлаетѣ тебя правымѣ?



О женщинѣ хотѣ мужа своего оклеветанной.

Когда пришлось писать о жесточайшихъ наказаніяхъ, то не могъ, чтобъ здѣсь гораздо не помедлить и не подумать подолбе, дабы мало знающимъ и разумѣющимъ судьямъ сказать что нибудь нужное и выгодное. Находясь безъ сомнѣнія люди столь нѣжнаго и слабаго сложенія, что узъ и шемницъ чрезъ долгое время никакъ вытерпѣть не могутъ, но будучи заключены въ оныя часто приходятъ въ изступленіе ума, падаютъ въ обморокъ и обмираютъ. И такъ весьма часто случалось, что многихъ находили въ шемницахъ полумертвыми. И когда находясь нѣкоторые, кои мышей и кошекъ смертельно боятся, то кому сомнительно покажется, чтобъ не было и такихъ, которые въ понесеніи жесточайшихъ мученій гораздо слабѣе, или совсѣмъ снести не могутъ? Но будучи подвержены наказанію показываютъ на себя и то, чему совсѣмъ не причастны, и пошому невинны осуждаются и теряютъ жизнь. Я здѣсь сообщу особенный случай изъ нѣкотораго писателя.

Нѣкто въ преданіяхъ своихъ пишетъ, что при его жизни былъ нѣкто-

который въ Верселлахъ мужъ, который жену свою подозрѣвалъ въ любви съ нѣкоторымъ юношею, на котораго онъ имѣлъ нѣкоторую злобу и досаду. Жена его и юноша сей не шокмо посажены были въ шюрьму, но еще опданы подѣ жесточайшее истязаніе и допрашиваны. Юноша хотя былъ совсѣмъ не виноватъ, но дабы избавишься отъ жестокоости наказанія и попользоваться еще сколько нибудь жизнію, сказалъ на себя, что онъ виноватъ, почему и приговоренъ былъ къ смерти. О крайности! Невинный юноша признается въ незнакомомъ имъ преступленіи, дабы спасти жизнь, но тѣмъ самымъ прекращаетъ оную. Женщина призванная къ допросу изобличала сего юношу въ ложномъ показаніи и признаніи, и среди самыхъ жесточайшихъ мученій пребыла непоколебимою, и не показала, что она была въ семъ участна. Юношѣ, шакъ какъ онъ самъ признался, отрубили голову, и женщины попому опредѣлили равную участь. Но Провидѣніе очевидно въ семъ случаѣ явило свое правосудіе и всемогущество, подкрѣпляя оную женщину до того, что она безъ всякаго смущенія наклонила голову свою подѣ остріе меча, по которой палачъ столь сильно

сильно ударилъ, что мечъ изъ рукъ у него выпалъ. Сіе увидѣвши другой поспѣшилъ къ окончанію жизни оной невинной и рубилъ многократно шею, но тщетно.

Г. Люшеръ г 1. Сипштембергъ на  
Нѣмецкомъ, стр. 297.

О нѣкоторомъ кулцѣ и палачѣ.

Въ Мецѣи произошелъ нѣкогда такой случай, которымъ законоискусники могутъ приведены быть въ немалой страхъ или по крайней мѣрѣ сдѣлаться гораздо осторожнѣйшими. Въ домъ одного знашнаго и богатаго купца, жившаго въ ономъ городѣ, вломившись палачъ въ то самое время, когда оной купецъ былъ въ оплучкѣ, не только жену его и со всею фамиліею убилъ, но все сокровище, золото и серебро дѣланное и не дѣланное унесъ. Когда купецъ возвратился домой и увидѣлъ столь ужасное въ домѣ своемъ позорище, залился слезами и былъ въ недоумѣніи. Палачъ же увѣдавъ о его возвращеніи, вездѣ разнесъ слухъ, что будто самъ купецъ, который теперь прищворно плачетъ, толикаго злодѣянія въ своемъ домѣ причиною. Почему оный купецъ во первыхъ былъ заключенъ въ темницу, потомъ къ допросу призванъ и изспызанію



занію подверженъ. Палачъ же, дабы не подать на себя въ семъ преступленіи ни малѣйшаго подозрѣнія, ни единой не пропустилъ жестокости мученій, но всѣ съ жестокосердіемъ на него до шѣхъ поръ налагалъ, пока оный несчастный купецъ не сказался онаго дѣла виновникомъ. Какъ же скоро онъ сказался, что то имъ учинено, о чемъ онъ никогда и не воображалъ, весьма пираннически наказанъ и лишенъ жизни. Но Всевѣдущее Существо невидимо воздало сему убійцѣ достойное. Ибо, когда онъ продавалъ нѣкопорому Жидовину серебряные стаканы, тогда такъ былъ духомъ смущенъ, что совсѣмъ не пришлось ему на мысль и не примѣтно было вырѣзанное на нихъ слово *Веналицій* (это было имя онаго купца.) Жидовинъ признавши онаго купца рѣзбу и работу, взялъ онъ палача стаканы и опнесъ немедленно въ судебное мѣсто. Палачъ былъ пойманъ, почтенъ за убійцу, въ чемъ онъ и признался. Вотъ сколь плачевныя и ужасныя по содѣйствію діавола врага всему роду человѣческому бывають между смершными случаи! чтожъ послѣ сего суди? Покрыли себя вѣчнымъ стыдомъ.

О славномъ Капитаненскомъ плавателѣ Колѣ.

Сей за особенное искусство въ плаваніи отъ своихъ сосѣдей названъ былъ рыбою или морскимъ звѣремъ, ибо онъ плавалъ чрезъ самыя опаснѣйшія морскія мѣста, и, когда особливо хорошая погода и воды стремятся въ одну сторону, переплывалъ не отдыхая 50 верстъ. Въ одно время Мессонской Царь бывши въ корабельной приспани полюбопытствовалъ посмотришь на искусство плавателей; а дабы болѣе заохотить и поощрить, бросилъ онъ въ море преольшую золотую чашу въ награжденіе тому, кто ее достанетъ: по Кола первой съ жадностію бросившись за симъ драгоценнымъ сосудомъ, оспался самъ вѣчно на днѣ морскомъ, опасаяся отшуду выплыть, дабы товарищи не опняли неоцѣненной оной добычи.

О тѣлѣ умершаго человека не обыкновенной величины.

При Генрихѣ II. Императорѣ найдено было, въ Римѣ тѣло, лежавшее нѣсколько лѣтъ въ гробѣ, которое не совѣмъ еще согнило. Оно показывало такого человека, которой былъ  
не

не менѣе Гиганта или великана, ибо  
длина его превышала высоту стѣнъ  
градскихъ. Въ срединѣ груди его была  
рана въ чешыре фуша съ половиною,  
подлѣ головы его стоялъ факелъ и  
лежала на паргаментѣ написанная слѣ-  
дующая надпись:

На мѣстѣ семъ лежитъ Палласъ  
Евандровъ сынъ,  
Грудь коему стрѣлой пронзиль смогъ  
Турнь одинъ.

*Иносказаніе о Правдѣ и одной ста-  
рухѣ.*

Правда, будучи некогда гонима,  
спрансповала вездѣ, ища себѣ при-  
спанища и покровительства, котора-  
го однако нигдѣ не нашедъ принуж-  
денною нашлась зайти въ худой ша-  
лашъ, гдѣ иногда жила одна старуха. Сія  
принявши ее въ свою гостильницу  
очень благосклонно, спрашивала, кто  
она такова, откуда и куда идетъ  
такъ поздно. Я есмь Правда, отвѣт-  
ствовала ей, которую многія не-  
навидяшъ, гоняшъ и которой нигдѣ  
мѣста дать не хотятъ. За чтожь  
бы это было, спросила старуха? За  
то, что я всякаго обвиняю въ ху-  
дыхъ дѣлахъ, ни въ чемъ не припвор-  
спвую, ничего не шаю и не шаюсь.  
А какъ никто почти изъ смертныхъ  
хулы



хулы и улики терпѣливо снести не можешъ, шо отъ сего самаго на меня и нападки и гоненіе. Чшо жъ послѣ? Поужинали, пошли спать. Вставши, когда разсвѣло бѣло, пошли одѣваться, Правда увидѣвши, что у сгарухи на одномъ глазѣ бѣльмо, сказала ей про сѣе. Она вдругъ на это осердившись, Правду съ жестокостію погнала вонъ изъ своего шалаша, говоря: по справедливости не даю тебѣ нигдѣ мѣста и всѣ ненавидятъ, когда ты такъ смѣло открываешь пороки другихъ и объ оныхъ умалчивать не умѣешь.

И такъ когда напоминаніе и исполненіе правды кому нибудь ненавистно и шягосно, шо такого, копорый всегда любитъ слышать правду, не должно ли превознести выше челоувѣческаго состоянія?

*О простиенькой нѣкоторой деревенской женщинѣ.*

Въ Гонѣ у одного спаляра была жена честная Правда, но очень дурна; неопрятна и съ лишкомъ проста. Уней околѣла корова, копорая и была только одна: когда ее выпацили изъ клѣва и живодеръ хотѣлъ снимать кожу, шо дѣлпи оной спалярки при- бѣжав-

бѣжавши весьма долго надъ ней плакали. Мать, которая и сама безъ памяти обѣ ней тогда ревѣла, сжался надъ дѣтьми и боясь, чѣтобъ они не надсѣлись съ крику, обняла ихъ въ охапку и спала ихъ утѣшая: Любезные мои дѣтушки перестаньте пужить и плакать по любезной нашей коровушкѣ, намъ ужъ ее не оживить, пускай ее обдерутъ, ибо и намъ этой дорожки не миновать.

О нѣкоемъ юношѣ вдавшемся въ  
лѣянство.

Одинъ юноша знаменитѣйшаго нѣкоего Богослова и весьма честной мащери сынъ, будучи ими опущенъ въ Виштембергъ для большаго свѣденія наукъ и просвѣщенія своего разума, прилѣжно, правда и часто ходилъ на лекціи, но обыкъ пить хмѣльное гораздо больше, нежели какъ такихъ родителей сыну и такого возраста и состоянія человѣку прилично было. Ибо не проходило почти ни одного обѣда и ужина, чѣтобъ за оными не напивался до того, что уже послѣ валился на постелю не помня самъ себя. Между спаканами же привыкъ весьма часто говорить сіи слова:

ЧАСТЬ I. Г Ро-

Родители мои спаканомъ прежь  
пивали,

А нынѣ переставъ мнѣ пить такъ  
приказали,

Спараяся симъ самымъ не  
столько изболчить родителей своихъ  
въ пьянствѣ, сколько зашипить и  
избавить отъ посмѣянiя себя и наг-  
лую свою спрасъ къ повсеминут-  
нымъ пированiямъ. Въ ономъ юно-  
шѣ видна была особенная оспроша  
разума, и онъ, безъ сомнѣнiя, въ зна-  
нiй могъ бы сдѣлаться подобнымъ  
своему опцу, есѣли бы къ оному  
пороку не былъ попользованенъ. Ибо  
приспастiе къ мотовству и пьян-  
ству несказанно сколь много и мно-  
гимъ препящствуемъ къ просвѣще-  
нiю, котораго, хранящiе воздержанiе  
приложивши посредственное спаранiе,  
достигнуть могутъ. Мы будучи въ  
молодыхъ лѣтахъ сему мало вѣримъ,  
но пришедши въ старость озаемся,  
крайнѣ сожалѣемъ, иногда и плачемъ,  
но поздно.

Б е р н а р д ъ.

Кто не можетъ быть добрымъ  
наставникомъ и учителемъ своимъ  
дѣтямъ, какъ тотъ можетъ наста-  
вить и научить чужихъ? Кто полу-  
чилъ



спилъ развратиться тѣмъ, которыхъ съ самаго начала жизни имѣлъ при себѣ, и надъ которыми, какъ послѣ законовъ, такъ и по праву естества, полная настоящесть власть? Какъ шотъ можетъ пользоваться чужимъ? Ибо натурально, что отецъ никогда не перепишетъ, чтобъ его дѣтямъ приключилось какое либо зло, развѣ будетъ самъ крайнѣ недовѣрчивъ и къ нимъ неусерденъ. Несродно также кажется быть и тому, чтобъ изъ того, котораго воспитывали съ крайнимъ раченіемъ и прилѣжаніемъ, произошелъ худой человѣкъ.

*О нѣкомъ Профессорѣ Ариѳметики.*

Одинъ юноша, получивши Магистерской чинъ; за благо почелъ взять изъ Академіи своего опечества нѣсколькихъ учениковъ для обученія Ариѳметики приватно у себя въ домѣ съ тѣмъ, чтобъ и самому въ сей наукѣ еще болѣе успѣть, и чтобъ получать отъ нихъ какой нибудь капиталъ. Обучая такимъ образомъ годъ и два весьма хорошо самъ успѣлъ въ Математикѣ, и въ наученіи оной своихъ учениковъ оказалъ передъ опечественниками довольное прилѣжаніе. Симъ онъ наконецъ прославился столько, что извѣстнымъ

сдѣлался главнымъ своей Академіи членамъ, копорые и исходатайствовали ему чинъ Профессора Ариѣмешики. Получивши сіе съ великою радостію юноша всѣ свои мысли и силы устремилъ къ тому, какъ бы приискать хорошинькую, постоянную и побогатѣе дѣвицу и на ней жениться. Для сего немѣдленно поѣхалъ онъ въ Торгу, гдѣ приискавъ у одного пребогатаго Судьи дочь, спалъ за себя сговаривать. А чѣмобъ не получить въ такомъ случаѣ опказа и не оспаться въ вѣкъ неженатымъ, спалъ оному Судѣ пересказывать о своемъ состояніи и увѣрять, что онъ въ своей Академіи Профессоръ и годового жалованья получаетъ 200 червонныхъ, да припомъ и послѣ родителей получилъ хорошее наслѣдство, и сверхъ всего сего сказалъ ему, что онъ по милости Божіей такого знанія и ученія, что какъ только пожелаетъ, безъ всякаго труда, только стоимъ припудриться получше, получитъ Докторское достоинство. Судья поколику слыхалъ, что Профессоры въ великой славѣ и уваженіи, а Докторы еще и больше, дочь свою по собственному ея и по ея матери желанію за него отдасть соглашается: однако съ

та-

такимъ предлогомъ, или условіемъ, чтобъ точно по прошествіи двухъ лѣтъ просилъ и спарался о полученіи Доктора. Уговорившись такимъ образомъ съ нимъ ударили по рукамъ, и дѣвушка весьма пригожая, поспоянная и съ богатымъ приданымъ, по благословенію Божію и по совѣшу добрыхъ людей, обвинчана была за него. По окончаніи брака и по прошествіи торжества сего, новобрачная его весьма рачительно и порядочно сшала исправлять должностъ усердной и къ своему дому рачительной хозяйки, такъ что по вечеру ложится спать послѣ всѣхъ, а по утру вставши ранѣе всѣхъ, что нибудь дѣлаетъ. Но чтожъ напротивъ сего приближающійся къ Докторству? Онъ почешши для себя довольнымъ то, что онъ публичный Профессоръ, оппустилъ ошъ себя всѣхъ учениковъ, и вдался самъ въ праздностъ и нерадѣніе, такъ что спитъ безъ просыпу до блага дни, а проснувшись лежитъ на постелѣ часовъ пять, совсѣмъ же встаетъ къ 12 му часу, то есть къ обѣду. Молодая и добронравная его жена весьма вознегодовала на него за такую лѣностъ. Видя же, что онъ не исправляется, но еще больше поршился, вышла наконецъ изъ терпѣ-



нія и стала говоришь ему слѣдующимъ образомъ: Господинъ Профессоръ, прошу покорно вспашь и за что нибудь приняться. Не ужели ты позабылъ, что ты приговорѣ меня за себя въ замужство, родителемъ моимъ и мнѣ клялся, что ты черезъ два года будешь Докторъ? Пожалосша, ежели меня любишь, распанься съ постелію и что нибудь читай, или пиши, и оное свое обѣщаніе пощися исполнить. Воистинну, повѣрь мнѣ, что ты съ эшимъ бесплоднымъ сномъ и проклятою лѣнностію Докторства вовѣки не увидишь. Вспаньже, прошу ради Бога, вспань и чѣмъ нибудь займись. Сказать не можно, какъ мнѣ хочется съ Докторомъ пожить. Чтожъ? Хотя она ему всякой день сію пѣснь пѣла, такъ что ошдыху не давала, однако онъ, всѣ ея прозъбы и слова отъ одного уха пропуская въ другое, продолжаетъ сонъ свой и нерадѣніе по прежнему, и не отспалъ ни отъ того, ни отъ другаго даже и тогда, когда шестъ его человекъ весьма случайной и мужъ изящной добродѣтели, обѣщался ему всячески помогать и доставлять все то, что только нужно будетъ къ его промоціи, или повышенію чиномъ. И такъ спалось,

что

что Іоаннѣ оспался навсегда шѣмѣ,  
чѣмѣ былѣ, и никогда не былѣ Док-  
торомѣ.

*Мнѣнія.*

*Нѣкоторой мудрецѣ.*

Мудрыя жены созидаютьъ дома,  
а безумныя оныя разоряютьъ.

*Онѣ же.*

Жена трудолюбивая и мужествен-  
ная украшеніе своему дому и вѣнецѣ  
мужу; а злая вѣ домѣ своемѣ не что  
иное есть, какѣ червь все вѣ ономѣ  
погубляющій.

*Мнѣнія противѣ лѣности.*

*Петръ Монтанѣ.*

Науки не слѣдуютѣ за карманомѣ.  
Онѣ спутницы супѣ прилѣжанія и  
охоты. И такѣ Аристотель на пред-  
ложенный ему вопросѣ, гдѣ обитаютьъ  
Музы, весьма правильно отвѣчалѣ,  
вѣ душахѣ трудолюбивыхѣ учениковѣ.

*Еразмѣ.*

Которымѣ непріятны кажутся  
науки, шѣ ко избѣжанію оныхѣ изви-  
няются, или слабостію здоровья, или  
упражненіями вѣ домашнемѣ чемѣ либо,  
или худою погодою, зимой спужею,

лѣшомъ зноемъ и дождемъ. Кои не  
хотящѣ читають полезныхъ книгъ,  
тѣ извиняются недоспакомъ хоро-  
шаго и удобнаго къ тому времени:  
поѣвши оныхъ читають не можно, го-  
ворятъ они, прежде нежели желу-  
докъ сваритъ пищу; а голоднымъ  
скучно и непріятно; когда настаеъ  
день, за неприспойное счидаютъ си-  
дѣть дома, вечеромъ сидѣть при  
свѣчѣ глазамъ вредно: ежели въ домѣ  
во всемъ доспакомъ, то какая нуж-  
да въ наукахъ; ежели сего нѣтъ, то  
отвергаютъ, чтобъ бѣдный могъ фи-  
лософствовать; юноша не вѣритъ,  
чтобъ трудами можно было поддер-  
жать здоровье и сдѣлать жизнь дол-  
говремениѣе; совершенновозрасп-  
ный говоритъ, что здоровье должно  
беречь наипаче всего. Смотри въ его  
пословицахъ, лѣнивымъ всегда без-  
дѣлье.

*Горацій о наукѣ стихотворческой.*

Кто хочетъ достигнуть цѣли  
крайнихъ своихъ желаній, тотъ дол-  
женъ въ молодости много потѣть и  
трудиться, и всячески предостере-  
гаться Бахуса и Венеры, то есть,  
не вдаваться въ пьянство и сладос-  
трасіе.

*Сене-*



С е н е к а.

Праздность безъ наукъ есть смерть  
и погребеніе живаго человѣка.

Старинная рѣчь.

Лѣнивый спитъ, лежитъ и праз-  
денъ завсегда.  
Но бытъ въ спокойствіи не можешь  
никогда,  
Покой великими трудами покупа-  
юшь,  
Трудолюбивые одни покой вкуша-  
юшь.

О мужѣ рачливомъ и женѣ его  
смиринькой.

Нѣкто въ повѣствованіяхъ своихъ  
между прочимъ пишетъ, что одинъ  
весьма запальчивой и сердшой мужъ  
билъ иногда жену свою немилосердо  
и пираннически. Въ одно время какъ  
она опъ своего мужа, или лучше ска-  
зашъ, шигра претерпѣла жесточайшіе  
удары, то зашедши въ одну дома сво-  
его каморку оплакивала горькую свою  
участь безъ всякаго вопля, дабы ни-  
кто не слыхалъ. Мужъ, какъ уже  
гнѣвъ въ немъ спалъ уплихатъ и ро-  
дилось сожалѣніе, пришелъ шудаже и  
видя жену свою лежащую и обливаю-  
щуюся слезами, спалъ ей говоритъ:

что ты какъ будто малинькая за-  
шедши сюда тоскуешь и плачешь, не  
крушись сдѣлай милость, и отпри  
свои слезы. Начто она ему отвѣчала;  
я лучше здѣсь въ своемъ домѣ до-  
вольно наплачусь, нежели чпобѣ миѣ  
выбѣжавши на улицу во все горло ре-  
вѣшь и всѣмъ извѣщать, что меня  
мужъ бьетъ безъ мидосердія, а за  
что, не знаю. Весьма хорошій от-  
вѣтъ женщины весьма смирной и  
скромной. Ибо которые добрые и че-  
стные жены, тѣ нанесенные отъ сво-  
ихъ мужей обиды, не только скры-  
ваютъ, не говоря объ нихъ ни слова,  
но еще всячески стараются загла-  
дить и изгнать изъ памяти.

Мнѣнїя.

Францискъ Барбаръ знаменитѣй-  
шій Ораторъ объ отношенїяхъ женъ  
къ своимъ мужьямъ.

Кн. I. гл. I.

Что полезнѣе, какъ имѣть въ до-  
мѣ общій совѣтъ даже и о малѣйшихъ  
вещахъ? Что прїятнѣе, какъ имѣть  
цѣломудренную и честную жену, ко-  
торая и въ щастїи и нещастїи учас-  
тница, помощница и вѣрный другъ?  
Кому тайныя мысли о чемъ либо до-  
маш-

машнемъ, кому малыхъ и сбщихъ дѣшей лучше и надежнѣе вѣришь можно какъ не женѣ? Между чьими разговорами и прїязнїю усалость и печаль ошѣ чего либо приключившуюся скорѣе позабудешъ, какъ не между женниными. Почему такъ люби жену свою, чшобъ она сознавалась, что вѣ ея щасливой жизни заключается нѣкоторая часть твоей. И Цензорїй Капонъ сїе же за благо почелъ сполько уважить, что кшо ударитъ жену свою рукою, шотѣ неменьшее преступленїе дѣлаешъ, какъ кшо наругаешся надъ изображенїями боговъ, и, по его мнѣнїю, достоинъ оный, такъ какъ и сей, всегдашняго презрѣнїя и поношенїя.

О деревенскомъ мужикѣ великомъ  
лукавцѣ, и сапожникѣ весьма хитромъ.

Одинъ мужикъ, привыкши всякаго обманывать и всегда лукавить, пришелъ нѣкогда къ сапожнику и показавши ему голые ноги всячески просилъ, чшобъ онъ сшилъ ему пару сапоговъ къ жиптѣ, которая поспѣешъ черезъ недѣлю. Но чшобъ не получить ошѣ него вѣ семѣ отказа и достигнуть своего желанїя, не ма-  
сте-



сшеромъ, но сударемъ спалъ при  
 всякомъ словѣ приговаривать и ве-  
 личать, потомъ сдѣлавшись такимъ  
 униженнымъ и услужливымъ, подво-  
 дилъ разныя шушки и почилъ балы,  
 наконецъ спалъ ему льстивыми сло-  
 вами говорить: нынѣ мнѣ бесѣ далъ  
 какой хорошей хлѣбъ, есѣли я  
 приберу къ рукамъ и обмолочу, тог-  
 да тебѣ, сударь, сколько понадобится,  
 оппущу. Послѣ сего началъ было,  
 кой что еще разглагольствовать,  
 но сапожникъ, которой былъ, какъ  
 говоришь, себѣ на умѣ, пресѣкъ его  
 балы и на прежнія слова его опвѣчалъ  
 такимъ образомъ: весьма мягко ты  
 говоришь, однако сими балами и ла-  
 сками ты у меня сапоговъ не вышпор-  
 туешь, развѣ дашъ впередъ деньги.  
 Я знаю сложеніе и нравъ деревенскихъ  
 мужиковъ: у нихъ только то и на  
 умѣ, какъ бы кого обмануть, а послѣ  
 хоть совсѣмъ не знаешь, и то по-  
 чипаюшъ еще за честь и хвалу, есѣ-  
 ли кого обманушъ. Мужикъ и такъ  
 и сякъ къ нему подлезалъ и ласкался,  
 однако оный сапожникъ ни ласкатель-  
 ствами, ни поблажками его не прель-  
 щился и на прозьбу его не склонил-  
 ся, только въ послѣдній разъ сказалъ  
 ему, соловья баснями не кормяшъ,  
 то

по естѣли хочешъ носить сапоги,  
дай напередъ деньги, въ прошивномъ  
же случаѣ хоть лобъ разбѣй кланяв-  
шись, не будетъ тебѣ не только са-  
поговъ, но ниже головъ.

М н ѣ н і я.

Германъ Шоллеръ въ придворной  
жизни.

Ласкашельства суть сладкій медъ,  
пріятное щекопаніе ушей и простран-  
ный путь къ милости и благосклон-  
ности легкомысленныхъ людей. Не  
льзя впрочемъ не признаться, что  
весьма трудно да и не возможно поч-  
ти избѣгнувъ отъ всякихъ ласка-  
тельствъ хитрыхъ и пронырливыхъ  
людей, потому что шакіе люди не  
всегда одинакое имѣютъ на себѣ ли-  
це, но часто перемѣняютъ оное. Одна-  
ко кто не всякому скоро вѣритъ, и кто  
не очень легкомысленъ, тотъ не часно  
обманывается. И естѣли кто не лю-  
битъ ласкашельствъ и желаетъ уз-  
нать, не льстятъ ли тотъ, кто ему о  
чемъ либо говоритъ съ униженіемъ, со-  
вѣщую тому при всякомъ словѣ гово-  
рящаго съ собою спрашивать, что,  
для чего, какъ, съ какимъ намѣрені-  
емъ и на какой конецъ говоритъ онъ,  
или о новостяхъ какихъ, или пред-  
савляетъ какія шушки.

Нраво-

Нравоучительное мнѣніе.

Цицер. Кн. I. гл. 26.

Надобно остерегаться, чтобъ не слушать ласкателей, и не допускать до того, что бы намъ ласкали, въ чемъ легко обмануться можно тѣмъ наипаче, что мы отъ натуры столь высокое о себѣ мнѣніе имѣемъ, что думаемъ, будно насъ по справедливости похвалами превозносятъ, отъ чего люди безчисленнымъ образомъ погрѣшающъ: ибо будучи надменны высокими о себѣ мнѣніями и обращаясь въ великихъ заблужденіяхъ, причину подающъ къ посмѣянію надъ собою.

О томъ, какъ въ городѣ Клагефуртинѣ наказываютъ воровъ.

Коринѣской Провинціи въ городѣ, называемомъ Клагефуртинѣ, жестокое заведено прошиву воровъ обыкновение. Ежели кто пойманъ и приличенъ будетъ въ воровствѣ, того тотъ же часъ повѣсятъ. Наказавши его такимъ образомъ, спустя три дни, разсуждающъ о его преступленіи. Ежели окажется виноватымъ, то оставляютъ кадаверъ [мертвое тѣло] на виселицѣ, пока самъ отпорвется и упа-



упадеѣ на землю; а ежели невиноватымъ, то продавши, ежели естѣ повѣшеннаго имѣнїе, а ежели нѣшѣ, то судьи сдѣлавши складчину, похороняютѣ его публично.

О нѣкомъ Серебряникѣ.

Сказываютѣ, что въ Касселлахъ нижней Мишпрополипанской Гисси былѣ одинѣ молодой человекѣ, которой обучаясь нѣсколько времени серебряныхъ дѣлѣ масперству, наконецѣ совершенно спознавѣ оное, отошелѣ отѣ маспера въ свой домѣ и женился на одной молодой дѣвушкѣ. На первомъ году женидѣбы его родился у него сынѣ; и такѣ онѣ сдѣлавшись опцемѣ, пошелѣ къ одному бывшему прежде Консуломѣ, просить и молиѣ его, чтообѣ онѣ не погнушался быѣ воспрїемникомѣ новорожденнаго его младенца. Бывшїй Консулѣ благосклонно принявши предложенїе сего новаго своего кума, по вечеру пошелѣ по своимѣ родственникамѣ и друзьямѣ просить ихѣ, чтообѣ они для церемонїи пришли назавтрее въ церковь, когда будутѣ крестить младенца. Они въ назначенной часѣ собравшись въ церковь молили боговѣ о здоровѣѣ и о проч. сего младенца, попомѣ ког-

да

да окреспили его, пошли всѣ въ домъ сего серебряника, какъ по обыкновенно бываеиъ. Сей принялъ ихъ ласково и просилъ сѣсть за столъ. Оной былъ накрытъ въ скорѣйшемъ времени. Обѣдъ начинался весьма великолѣпно, и гости начинали кушать весьма весело шѣмъ паче, что Тафельдекаремъ былъ тогда Адамъ Анерфелдъ человѣкъ прямо доброй, а оному бывшему Консулу, а нынѣ существующему куму, великой другъ и пріятель, да при томъ превеликой весельчакъ и забавникъ. По нѣсколькихъ перемѣнахъ, молча подошелъ къ столу оный серебряникъ, и стоя какъ рыба, по на шого, по на другаго глаза свои быстро успрямлялъ, какъ бы считая каждого самые глотки, и сколько кно сѣсть кусковъ жаренаго или варенаго. Быстрѣе же и приспальнѣе всего смотрѣлъ онъ на Тафельдекаря, сколько онъ исправно ошправлялъ свою должность. Иногда сей рѣзалъ курицу, или индѣйку, или другое что, и по пропорціи раздавалъ гостямъ, то оный серебряникъ при всякомъ протяганіи руки его къ гостямъ своимъ перемѣнялся въ лицѣ, то морщилъ лобъ, то чесалъ затылокъ, чрезъ что всякой изъ обѣдающихъ могъ догадаться, что ему

край-

крайнѣ непріятно то, что они бдятъ. Однако онъ удержался еще отъ того, чтобъ онаго Тафельдекаря попрекнуть, или обнести какими словами. Въ такомъ положеніи увидя жена его съ поспели сквозь занавѣсъ, дала ему скрытно рукою знать, чтобъ онъ къ ней подошелъ. Когда же онъ къ ней приблизился, то она стала говорить ему слѣдующимъ образомъ: Что ты стоишь подлѣ стола какъ какая статуя, ни говоря ни слова и съ суровымъ видомъ вытаращилъ глаза свои на всѣхъ гостей, примѣчая сколько кто сѣсть? А ты говори что нибудь съ ними, старайся ихъ развеселить, проси, чтобъ локушали и подчивай, что случилось и самъ за камланію вылей, и такъ ты будешь веселѣе и гостямъ твоимъ пріятнѣе. Но онъ презрѣвши всѣ сіи ея слова пошелъ опять къ столу, говоря очень нескромно, такъ что всѣ слышали сіи слова: ваше это только дѣло, голубчики мои, кумовья и прочіе кто шумѣ есть, чтобъ веселились, пить, жрать и обѣдаться. Бывшій Консулъ, именемъ всѣхъ на сіе ему отвѣчалъ, ты насъ звалъ съ тѣмъ, чтобъ у тебя пообѣдать, попить и повеселились. Противу чего

ЧАСТЬ I. Д. онный



оный хозяинъ ни слова не сказалъ. Попомъ одинъ изъ госпей сказалъ ему: сядь и ты съ нами пообѣдай, вотъ и мѣсто есть; но онъ какъ бы еще съ досадою и негодованіемъ отвѣщивовалъ ему: Я довольно уже наѣлся вмѣстѣ съ моимъ поваромъ на кухнѣ прежде еще крестинъ и прокладнаго вашего обѣда.

Сіи его слова всѣми гостями были осмѣяны.

Немного погода подають на столъ различнаго рода жаркія. Тафельдекаръ оный по своему обыкновенію и должности, по отъ гуся, по отъ зайца, по отъ куропатки, по отъ ушки урѣзывая по частки, клалъ оныя передъ госпей отъ перваго до послѣдняго. Смотри на него серебряникъ не могъ ушерпѣшь, чѣмъ не сказать ему, что тогда вошло въ зорную его голову. О какъ бы я желалъ, говорилъ онъ, когда нибудь быть у сего честнаго человѣка на обѣдѣ единственно для того, чѣмъ посмотреѣть, такъ ли онъ въ домѣ у себя щедръ и жаденъ, какъ у меня. Сіи слова весьма пронули даже и домашнихъ всѣхъ такъ, что пещь, пеща и жена и прочіе сродники принужденными нашлись ругать сего осла. А гости весьма съ вели-

великимъ смущеніемъ и огорченіемъ, не dokonчавши обѣда, пошли всѣ по своимъ домамъ, ни говоря ни слова, и послѣ сего никогда уже къ нему не заходили.

М н ѣ н і я.

Нѣкто изъ Премудрыхъ.

Скупому человѣку нѣтъ нима-  
лѣйшей пользы и увеселенія въ своемъ  
богатствѣ, и зависливому нѣтъ ни-  
какого удовольствія и пріятности въ  
своемъ имѣніи. Ибо при всемъ сво-  
емъ довольствіи скучаютъ и мучатся;  
да сверхъ сего собственное же ихъ и  
съ великимъ трудомъ пріобрѣтенное  
спяжаніе достанется въ руки другимъ.

Іоаннъ Постій.

Изъ всѣхъ страстей чрезмѣрная  
скупость одна ненасыпима, все и  
всегда хватаетъ, но ничѣмъ недо-  
вольна. Бога при томъ не боится,  
людей не стыдится, отцу не щадитъ;  
матери отпрѣкается, брата чуждает-  
ся, союзъ дружества разрываетъ,  
вдову притѣсняетъ, сиротъ давитъ,  
собственныхъ дѣтей отдаетъ въ ра-  
боту.

Д 2

Б е р-

Б е р н а р д ъ .

Скупые среди богатствъ своихъ дрожатъ и пустымъ воображеніемъ безвременно мучатся, чѣмъ не напалъ на нихъ разбойникъ, не обокралъ воръ, или чѣмъ не ненависть непріятеля какого либо богатѣйшаго со всемъ имуществомъ ихъ не пожрала. И такъ бѣдятъ и спятъ они въ опасности. И не разумѣютъ несчастные, что явная гибель и неизбѣжная ненависть отъ другихъ за то, что собраннымъ своимъ богатствомъ ни сами пользуются, ни другимъ пользоваться попускаютъ!

О Музыкантѣ, какъ онъ обманулъ одного кулца.

На памяти нашихъ предковъ жилъ въ Ешвегѣи одинъ музыкантъ, именемъ Помпоній, человѣкъ весьма веселой и шупливой. Онъ когда дошелъ до того состоянія, что бѣсть почти было нѣчего, и, что большимъ для него было безпокойствомъ, не имѣлъ у себя никакого плащя: то въ одно время, долго разсуждая, какъ бы достать себѣ плащя; вздумалъ наконецъ пойти къ Теодоришу, одному набогатѣйшему изъ Невгазійскихъ куп-



купцовъ, съ тѣмъ, чтобъ выманить у него на кредитъ сколько нибудь сукна. И шакъ пришедъ къ нему началъ объясняться: не безвизвѣстно вамъ, милоспивый государь мой! что вся почти наша братья больше всего шерпимъ спужу, и меньше всего получаетъ себѣ добычи въ Декабрѣ мѣсяцѣ, по причинѣ поста, называемаго чешыредесятиницею. Ибо въ сѣ время никакихъ не бываетъ въ народѣ празднованій и никто не играетъ свадебъ, отъ которыхъ только мы и получаемъ выигрышъ. Теперь же, вы видипте, что сей постъ совсѣмъ почти проходитъ и наступаемъ масленица, въ печеніи, кошорой свадебъ будетъ безъ числа и намъ будетъ хорошая поживка, то, прошу покорнѣйше, не можно ли отрѣзать мнѣ шеспи аршинъ Аглинскаго сукна, изъ кошораго я сдѣлавши себѣ плащье, спалъ бы ходить вмѣстѣ съ моими поварищами, куда позовушъ. Едва только успѣлъ окончить сей свой комплементъ, Θεодоритъ какъ былъ человекъ доброй и имовѣрной, не зная припомъ, что сей самой музыкантъ былъ хуже самой чешвероногой скопины, немедленно склонился на сію его прозбу и оную исполнилъ. Давши

же ему Лондонскаго лучшаго сукна шесть аршинъ, спросилъ, когда же ты Помпоній принесешь деньги, такъ я это число запишу въ книгу? Тогда отвѣчалъ онъ, когда совершенно кончится празднованіе масленицы. Купецъ изъ сего заключилъ, что сей плашежъ воспослѣдуетъ, какъ только пройдетъ слѣдующая масленица. Но музыкантъ на умѣ своемъ держалъ, что я де заплачу ему деньги тогда, когда, какъ говорится Лашинская пословица, родитъ лошакъ, или при Греческихъ календахъ, ш. е. никогда. Чтожъ? Прошла масленица и еще послѣ нее нѣсколько недѣль, но Помпоній денегъ не несетъ. И такъ Θεодоритъ вышедши изъ перпѣнія послалъ къ нему за деньгами малаго, кошорыхъ требовать приказалъ ему неосступно. Помпоній сему мальчику очень шибко божился, что онъ всячески постарается исполнить Θεодоритово требованіе, чего однакожъ у него и въ умѣ совѣмъ не бывало. Купецъ дошелъ уже до того, что самъ принужденъ былъ къ нему иппи. Пришедши же спалъ говорить ему, Помпоній, ты взялъ у меня въ минувшій постъ шесть аршинъ Лондонскаго

скаго сукна, и обѣщался за оное заплашишь мнѣ въ слѣдующую, а теперь уже прошедшую масленицу; но для чегожъ ты въ своемъ словѣ не устоялъ? Масленица уже прошла и весна вся и нѣсколько протекло времени лѣшняго, однако ты не плашишь, и какъ бы не швое это и дѣло. Но Помпоній съ неблагоприятнымъ видомъ отвѣчалъ ему: я тебѣ обѣщался вскорѣ послѣ масленицы опадать, но для чегожъ ты такъ долго не приходилъ за деньгами. Сей отвѣтъ показался купцу очень непріятнымъ. И такъ пришедши въ сердце пошелъ просить на него Претору [главному начальнику]. Сей призвавши его къ себѣ спросилъ, бралъ ли ты у купца Θεодориса шесть аршинъ Лондонскаго сукна, и долженъ ли ты ему? Онъ когда въ семъ признался, Преторъ оборотясь къ купцу спросилъ, когда по договору онъ обѣщался заплашишь тебѣ деньги? Когда, отвѣчалъ ему, совсѣмъ кончися празднованіе масленицы. Такъ ли у васъ договоръ былъ спросилъ, оборотясь къ Помпонію? Такъ, сударь, по окончаніи празднованія масленицы, и я не запираюсь, что тогда повиннымъ останусь заплашишь ему деньги, когда народъ въ



послѣдній разѣ будетъ праздновать масленицѣ. Препорѣ узнавши, что это надѣ купцомъ сыграна шутка, ну, сказалъ, Теодоритѣ, когда ты самѣ на семѣ условился, то дожди-дайся послѣдней масленицы, или конца человѣческихъ бѣшенствѣ и заблужденій. И тогда - то уже, примолвилъ ему, ежели Помпоній изъ доброй воли не заплашитъ тебѣ долгу, мы принудимъ его заплашитъ и по нуждѣ. Купецъ услышавши сіе рѣшеніе пошелъ домой повѣся голову.

Ц и ц е р о н ѣ.

Между добрыми и честными людьми должно поступать опкровенно и безъ всякаго обмана.

Онѣ же.

Напура cadaго почти челоѣка многоразличными покрывается занавѣсками: лобѣ, глаза, лице весьма часто показывають видѣ припворной и ложной, а слова еще и всего сего обманчивѣе.

Плавтѣ въ комедіи Тринум. дѣйств.  
4. явлен. 3.

Нынѣ такія времена, что ежели дашѣ кому что въ займы, то уже  
счишай

считай лучше пропадшимъ. Ибо ежели будешь требовать оспдачи, то хотя бы былъ шомъ швой другъ, кого ты одолжилъ, на себя же вознегодуетъ. И такъ ежели возвратишь хочешь данное, то изъ двухъ одно что нибудь долженъ избрать, или поперять друга, или лишиться друга.

*Благоразумный отвѣтъ.*

Люзитанскіе послы идучи къ Гишпанскому Двору послали напередъ одного солдата къ шому, кому поручено было смотрѣніе за симъ дворомъ. Когда посланный пришедши къ нему спалъ докладывавъ, что въ сей Дворъ идущъ изъ Люзитаніи послы, тогда надзирашель сего двора спросилъ его, сколько всѣхъ васъ? Тысяча, отвѣчалъ посланный, изъ числа коего пять сотъ столь честные и благочестивые, что почитаютъ ихъ подобными богамъ, а другіе пять сотъ подобны прочимъ человѣкамъ. Очень хорошо, сказалъ надзирашель, тѣ коихъ уподобляютъ богамъ, пусть идущъ въ Божіи храмы, а прочіе пускай придущъ сюда.

*С к а з а ч ь к а.*

Не подалеку отъ города Фивъ, жилъ одинъ мужикъ, которой всю

жизнь свою препроводилъ въ обманахъ. Въ одно время пришелъ онъ къ Пивовару, живущему въ самомъ городѣ Оивахъ, просить бочки для полпива. Просилъ онъ весьма лестными словами и увѣряя, что оную непременно возвратитъ черезъ мѣсяцъ. Пивоваръ, такъ какъ человекъ простой и доброй, повѣря его словамъ, далъ ему оную до показаннаго времени. Мужикъ взявши бочку весьма былъ радъ, что удалось несправедливою божбою обмануть Пивовара, такъ, что онъ сего и не примѣшилъ. Съ великою радостію выѣзжалъ онъ изъ города и пріѣхалъ къ послѣднимъ уже онаго ворошамъ. Они, какъ то было поздно, заперты были. Почему онъ принужденъ былъ остановиться. Когда онъ остановился и выпрягъ лошадь, тогда пришелъ къ нему знакомой и ему подобной обманщикъ. Поздоровавшись пошли въ то мѣсто, гдѣ покупаютъ за деньги мужицкое веселье. Возвратившись опшуда опять къ ворошамъ, мужикъ съ восторгомъ спалъ извѣсняя своему знакомцу, какъ онъ выманилъ у Пивовара сію бочку, которая, примолвилъ ему, никогда къ нему не возвратится. Сей самой разговоръ и слова услышавши тотъ самой Пивоваръ, котораго  
та



та бочка, когда нечаянно ходилъ онъ по своему саду, стоящему блиско оныхъ ворошъ, думалъ, какъ бы ему отшущишь. Для сего вышелъ онъ въ пощаенный сада своего проходъ, который велъ къ самымъ онымъ воротамъ, и припворясь, какъ бы другаго города житель подошелъ къ своему обманщику и спалъ спрашивать: честной человѣкъ, что это у тебя за бочка и на что? Такъ-спа, отвѣчалъ? Взялъ для полпива у одного Пивовара. Э братъ, сказалъ Пивоваръ, да эта бочка съ нашей пивоварни, и она не годится тебѣ на полпиво, ибо она винная, да при томъ худая, э это работникъ нашъ далъ тебѣ ошибкою. Жаль мнѣ тебя, ты видно что доброй человѣкъ, такъ запряги свою лошадь и поѣдемъ опять на нашу пивоварню, я тебѣ эту бочку обмѣняю и дамъ пивную и покрѣпче. Мужикъ обрадовался больше прежняго, надѣясь получить еще лучшую бочку, и не мѣшавъ ни мало, поѣхали куда назначили. Какъ скоро туда прѣехали, мужикъ, сложивши бочку, проситъ, чтобъ велѣли взложить другую. Но хозяинъ нѣтъ братъ сказалъ ему, теперь ужъ не дамъ тебѣ, потому что ты взявши худую бочку не хотѣлъ совѣмъ при-

привестъ обратно, то какъ тебѣ можно дать хорошую. Короче сказать нѣтъ тебѣ никакой. И такъ мужикъ принужденъ былъ возвратиться домой съ пустою телѣгою.

Г о р а ц и й.

Съ лисицами самъ обращайся лисицею, то есть, съ хитрыми и лукавыми поступай равноумно.

О рудоколныхъ золотыхъ въ Индіи ямахъ.

Мегаспенъ о муравьяхъ повѣствуетъ, что при Дердахъ обширнѣйшей на востокъ странѣ, гдѣ поселились горные Индіане, находится холмъ, или вершина горы окружностию на три тысячи верстъ, и что подъ нею находятся золотые ямы, которые копаютъ муравьи, равняющіеся ростомъ лисицамъ, имѣющіе удивительную скоростъ въ бѣганіи и питающіеся правою, такъ называемою мясою. Копаютъ же они зимою, и что выкапываютъ, пригребаютъ къ самому отверстію, которое ведетъ въ землю. Сіе золото весьма скоро расплывается. Живущіе около сего мѣста люди прѣзжаютъ на лошадахъ къ сему отверстию тайно, и уво-

увозятъ золото; ибо въявь сего сдѣлашь не могутъ по той причинѣ, что препятствуютъ оныя муравьи, которые вступаютъ за него въ бой, и, ежели осилають, то отъ нихъ никакъ уйти не можно, и они догнавши и людей и лошадей убиваютъ до смерти. Но чтобъ сего избавиться и отъ нихъ уѣхать, то бѣдующіе за золотомъ кладутъ на дорогѣ на многихъ мѣстахъ небольшія части звѣринаго мяса, которое муравьи гнавшіеся за ними оспанавливаются бѣсъ, и такъ похищившихъ золото совсѣмъ упускаютъ изъ своего виду.

### О Перевозчикѣ.

Одинъ Перевозчикъ нанялся перевозить черезъ рѣку съ шѣмъ, чтобъ съ перевозимыхъ черезъ нее за каждой порогъ брать по одному талеру. Почему когда пришелъ къ нему шаккой, которой былъ въ чесоткѣ, то въ силу условія своего спалъ требовать съ него одинъ талеръ, но прохожій извинялся, что у него теперь денегъ нѣтъ. Перевозчикъ же сомнѣваясь повѣрить ему въ долгъ, вмѣсто закладу сорвалъ съ него шапку; но послѣ сего увидѣвъ, что онъ плѣшивъ, началъ съ него требовать двухъ талеровъ



ровъ. Нѣтъ у меня, отвѣчалъ прохожій, и зачалъ здорить и ссориться съ Перевозчикомъ; но какъ сей былъ гораздо сильнѣе, то и повергъ его на землю такъ, что отъ сильнаго размаху поднялись полы его кафшана, и тогда онъ увидѣлъ, что у него же одна нога на деревяшкѣ, и такъ наступя на него спалъ требовать прехъ шалеровъ, которые онъ, не согласившись прежде добровольно дать одинъ, по принужденію заплашилъ всѣ.

Объ одномъ безмилосердномъ растовщикѣ.

Одинъ бѣдненькой мужичекъ за нѣсколько недѣль передъ жатвою пришелъ къ такому, у котораго во владѣніи людей и земли было какъ бы у нѣкоего республиканскаго правителя, просить такой милости, чтобы онъ одолжилъ его одною четвертію ржи до того времени, какъ поспѣетъ и снятъ будетъ съ поля хлѣбъ, бояся и кленяся, что онъ все непременно тогда возвратитъ ему должное. А дабы сверхъ чаянія не получить въ семъ своемъ прошеніи отказа, сказалъ, что я во увѣреніе сего сей же часъ представляю вамъ по себѣ въ по-  
руки

руки честныхъ и надежныхъ двоихъ и троихъ гражданъ. Но сей во всемъ изобилующій горчайшій расповщикъ опвѣчалъ ему короткими словами: шебѣ не безъизвѣстно, другъ мой, что я всякой хлѣбъ обыкновенно и покупаю и продаю. Но что препятствуетъ намъ сдѣлаться такимъ образомъ, учинимъ мы съ побою обмѣнъ, ты возми у меня ржи, а я возму у тебя овса? Знаешь ты, что нынѣ четверть ржи продается за четыре шалера, такъ сколько же, пожалуй скажи, дашъ мнѣ овса? Не безъизвѣстно и вамъ, опвѣчалъ мужичекъ, что нынѣ овса четверть стоить одинъ шалеръ, и такъ съ великою моею охотою даю вамъ онаго четыре четверти. На сѣе сказалъ ему чрезвычайный экономъ, повѣръ мнѣ, что нынѣшнюю осень я за одинъ шалеръ, но что говорю за шалеръ, за половину шалера, могу купить двѣ четверти. И такъ ежели хочешь дать восемь четвертей, то безъ дальнихъ хлопотъ получишь ты отъ меня чего потребуешь. Проговоря сѣи слова схватилъ свою долгополую шинель, припворясь какъ будто больше и говоритъ не хочешь, и хочешь отъ него уйти (что обыкновенно дѣлаютъ та-

такого сорту люди, дабы приведши  
 бѣдныхъ и нуждающихся людей къ  
 отчаянію больше у нихъ выманишь.)  
 Чпожъ въ такомъ случаѣ осталось  
 дѣлать оному бѣдняку? Денегъ у не-  
 го нѣтъ, кормить сѣмью нѣчемъ,  
 овса ѣсть не лзя. И такъ будучи  
 стѣсняемъ крайнею нуждою, даетъ  
 ему требуемое число овса. Всякой,  
 кажется безприсраспной и посто-  
 ронній зритель, или Судья сего чест-  
 наго раздѣла, не могъ бы уперѣть,  
 чпобъ не изобличить и не обнаружить  
 предъ всѣми сосѣдами столь безчело-  
 вѣчнаго расповщика поступка: по  
 кольми сѣ, коль мучительно и не-  
 сносно было оному бѣдняку самому и  
 имъ стѣсняемому. И такъ онъ взяв-  
 ши отъ него рожъ обнаружилъ предъ  
 всѣми наглость его своими слезами,  
 копорыя тогда выгнала изъ его до-  
 сада и нетерпѣливость. — Увѣдавши  
 о семъ расповщикъ Пасторъ за благо  
 почелъ поговорить объ немъ публично  
 въ своей проповѣди. Почему когда въ  
 прилучившійся праздникъ послѣ слу-  
 жбы спалъ говорить проповѣдь, и го-  
 воря оную дошелъ до матеріи о ску-  
 лости: то оборотившись къ сему  
 полчеловѣку съ угрюмымъ видомъ,  
 спалъ его описывать столь живо, что  
 хотя



хотя не называлъ его по имени, однако всякой легко могъ подразумѣть, что сей шокмо расповѣщикъ такъ цѣнился и крипикуешся. Но прочемъ въ своей проповѣди спалъ онъ говоришь слѣдующимъ образомъ: въ нашемъ сосѣдствѣ не давно проявился новый Химикъ, который всѣхъ прочихъ Химиковъ, сколько ихъ ни было, ни есть и сколько ни будетъ, искуснѣе въ своей наукѣ. Ибо прочіе, кои нискаго роду и бѣднаго состоянія изъ свинцу дѣлають серебро, изъ мѣди золото, истощеая много и иждивенія и едва получая себѣ какой либо выигрышъ: а нашъ высокаго рода и бѣднаго состоянія оный нововыходецъ изъ одной четверти ржи, изъ одной только говорю, и то безъ всякаго труда и убытка умѣетъ въ добавокъ своему неизмѣримому богатству, сдѣлать чепыре четверти овса.—Такъ сей расповѣщикъ былъ описанъ. Но чтожъ! хотя таковыя слова и послѣ сего многократно были ему возражаемы, и хотя послѣ всякой такой проповѣди выходилъ изъ церкви съ нахмуреннымъ лицомъ, и, какъ говорятъ, повѣся уши: однако торговать таковымъ же образомъ

ЧАСТЬ I. Е . . . . . день-

деньгами и хлѣбомъ по смерть свою  
не покинулъ.

Мнѣнїя.

Цицер. о долж. кн I. гл. 42.

Что касается до способовъ къ  
пріобрѣтенію имѣнїя, (не упоминая  
здѣсь о честныхъ) во первыхъ без-  
честны шѣ, которые ненавистны бы-  
ваютъ всему народу, какъ на пр. Ра-  
сповѣщиковъ.

Капонъ въ предисл. своей книги  
о деревенскомъ состоянїи.

Предки наши такъ дѣлывали и  
въ законахъ своихъ положили, чтобъ  
воровъ наказывать вдвое, а расповѣщи-  
ковъ вчетверо.

Назорова шутка надъ однимъ  
сельскимъ жителемъ.

Случилось, что когда Овидій дома  
былъ,  
И можетъ быть въ стихи свою  
мысль углубилъ,  
Пришелъ нечаянно шуда же сельской  
житель,  
Гдѣ запершись сидѣлъ Назоръ сти-  
хотворитель,  
И какъ въ деревнѣ онъ полиптики  
не зналъ,  
То

Товѣ запершую дверь изъ силы всей  
спучалъ.  
Но видя, что ему та дверь не оп-  
пиралась,  
Сквозь коея свѣча съ огнемъ ему  
казалась,  
Піита отъ осла чѣмъ разнствуетъ,  
вскричалъ?  
Сей дверью самою, Овидій отвѣ-  
чалъ.

*Шутка надъ носатымъ.*

Ты ешьли въ красной день спиной  
на землю ляжишь,  
И ешьли длинныя свои зубы оスカ-  
лишь:  
То, кой часъ дня того возможно  
угадашь;  
И такъ тебѣ часовъ не должно по-  
купать.

*Шутка надъ хромоногимъ.*

Ты хромъ душой такъ, какъ швоя  
нога храма.  
Натура чудная пощилася сама  
Изобразить твои душевныя намъ  
свойства.  
Чрезъ знакъ наружнаго на тѣлѣ  
неустройства.



Ангелъ Полиціанъ къ своей любов-  
ницѣ.

Манишь, и гонишь прочь, идешь  
въ слѣдъ, прочь бѣжишь,  
Желаешь видѣться, нейдешь,  
льстишь мнѣ, бранишь,  
Тебя любовь ко мнѣ, моя къ тебѣ  
перзаешь,  
Мысль въ обѣихъ насъ и гонишь и  
раждаетъ.  
Ты обѣщаешься и дѣлаешь отказъ.  
Я спалъ спчаяннымъ, то льстишь  
въ томъ самой часъ.  
Мнѣ нѣтъ пріятнѣе съ тобою быть  
наединѣ,  
Мнѣ легче кажется въ морской си-  
дѣть пучинѣ.

Разговоръ между умирающимъ бо-  
гачемъ и его деньгами.

Богачь. Любезны денишки, какъ мнѣ  
растаться съ вами,  
Какъ мнѣ васъ жаль? Увы!  
объ васъ я льюсь слезами,  
Сосѣди знаютъ всѣ, какъ я  
васъ собиралъ,  
Какія ради васъ труды предъ,  
принималъ-  
Какъ

Какъ васъ любилъ, берегъ, что  
мало зналъ покою?

А нынѣ злато и сребро! я  
разстаюсь съ тобою.

Деньги. Хотя покинуть насъ и жалко  
есть тебѣ,

Но знаешь, что случилось угод-  
но такъ судьбѣ.

Богачь. Скажите же куда, какъ я ум-  
ру, пойдете,

И гдѣ такой, какъ мой вамъ  
былъ, покой найдете?

Деньги. Намъ слѣдовать судьбѣ, куда  
не поведетъ,

Что намъ ни будетъ ужь, иль  
лучше или нѣтъ.

Богачь. Но злой судьбинѣ сей не лзяль  
не покориться.

И вмѣстѣ лзяль со мной въ  
одномъ гробѣ сокрыться.

Деньги. Нѣтъ, нѣтъ никакъ не лзя,  
препятствуетъ въ семъ рокъ,

Кой сталъ теперь противъ  
тебя и насъ жестокъ.

Богачь. Но вы хоть на мои слезъ по-  
ки умилились,

Мнѣ легче будетъ смерть, коль  
лечь въ гробъ согласитесь.

Деньги. Но что? когда ужь ты ум-  
решь и чувствъ лишишься,

Е 3                      Хоть

Хоть будемъ въ гробѣ мы,  
чѣмъ ты увеселишься?

Какую ужь тогда мы пользу  
принесемъ,  
Когда безъ пользы мы лежимъ  
на свѣтѣ семъ.

Богачь. Боюсь того, чтобъ вамъ къ  
такому не попался,  
Кой пусшинъ васъ на свѣтѣ,  
и будете таскаться.

Деньги. Хоть всѣмъ намъ въ темнотѣ,  
хоть въ свѣтѣ вѣчно быть,  
Хоть худо, хорошоль, долж-  
ны мы все сносить.

Богачь. Изъ вашего теперь ошѣща-  
ннѣ примѣтно,  
Что сожалѣнїе мое объ васъ  
есть истинно.

Деньги. Конечно такъ; и ты объ насъ  
не воздыхай,  
И коль судьба велитъ, хоть  
горько, умирай.

По смерти ужь къ себѣ ты  
насъ не дожидайся,  
Ты съ чѣмъ рожденъ на свѣтѣ,  
теперь съ тѣмъ оставайся.

Богачь. О лютый рокъ, судьба! Ахъ  
злато, блескъ прости!

Деньги. Прости нашъ господинъ и  
насъ на свѣтѣ пусши.

Зем-



Земные богачи учипесь изъ сего,  
Какъ поступанъ со тьмой богат-  
ства своего.

О Юстиніи Римской дѣвушкѣ.

Сія благороднѣйшая и красивѣй-  
шая изъ всѣхъ своихъ сверстницъ дѣ-  
вушка выдана была за богатаго, но  
глупаго и бѣшеннаго мужчину. Онъ  
изъ единой только лѣпоты ея возы-  
мѣлъ къ ней ревность, и увидѣвъ об-  
наженные рамена ея, и прочее, когда  
она наклонясь скидала съ него сапоги,  
помѣшался въ умъ своемъ и будучи  
ослѣпленъ нѣкоторымъ предразсуд-  
комъ, ошѣкъ ей голову кинжаломъ.  
Послѣ сего злодѣянія, и когда уже  
погребена была сія женщина, при гро-  
бѣ ея найдена была слѣдующая над-  
пись:

Прочти сіи списки прохожій че-  
ловѣкъ,

И зри, за чпо мой мужъ мѣ голову  
ошѣкъ.

Въ то время, какъ съ него я сапоги  
скидала

При той постелѣ, гдѣ женой его я  
спала.

Я именемъ Боговъ клевуся смерт-  
нымъ всѣмъ,

Что передъ нимъ была невинна я  
 ни въ чемъ.  
 Но знашь, что такъ судилъ ужъ  
 рокъ ожесточенной,  
 Чтобъ головъ моей безъ вины бышь  
 опсѣченной.  
 Учись всѣмъ отцы изъ опыта сего,  
 Чтобъ дочерей своихъ не сваташь  
 за того;  
 Кто легкомысленъ, глупъ, ревнивъ  
 и крайнѣ злобенъ,  
 Такой бо всяко зло нанесъ женѣ  
 способенъ.

Какъ одинъ мужъ оживилъ свою  
 жену.

Одна жена, будучи отъ мужа своего  
 весьма неблагоприсойно и припомъ  
 больно пощечинами наказана, зажавши  
 въ себѣ духъ упала на полъ полумерт-  
 вою и долго лежала не шевелясь, думала  
 чрезъ сѣ мужа своего привести въ  
 робость и сожалѣнїе. Мужъ зная,  
 что жена его весьма хитра и лукава,  
 врьшъ ты, сказалъ, чтобъ ты умерла.  
 По семъ припалъ ко рту послушать,  
 дышитъ ли. Видя же, что она не  
 дышитъ, ахъ какъ жалко! сказалъ,  
 что этакъ звѣрь умеръ, но чпожъ  
 теперь съ нимъ дѣлать? Надобно по-  
 ско-





себя плашье. Она не вѣдая сего ничего, обнаживши себя легла на постелю. Но какимъ поражена была стыдомъ, когда въ такомъ положеніи увидѣла она Гига, проходящаго мимо своей постели. Симъ она такъ была пронуша, что въ ту же минуто хотѣла было опмстить сему Гигу, естли бы Кандава не успѣлъ подскочить и сказать на самаго себя, что это онъ сдѣлалъ въ шушку, и что Гигъ это учинилъ по его прошенію. Сіе смущеніе скрываетъ она на время, не хотя показаться мужу своему неистовою и непослушною. На другой же день чрезъ вѣрнаго своего слугу позвала къ себѣ въ потаенное мѣсто онаго Гига, и съ смущеннымъ видомъ говорила ему: или тебѣ Гигъ, надобно умереть за то, что ты вчерась осмѣлился спрятаться въ моей спальнѣ и пройди мимо меня, когда была въ такомъ положеніи, о которомъ ты знаешь самъ, или Кандаву за то, что онъ побудилъ тебя къ сему поступку. И такъ избирай и скажи кому изъ васъ я должна опмстить за такую обиду. Гигъ согласился лучше принять самъ наказаніе. И такъ былъ наказанъ.

О нѣкоемъ Царевичѣ.

Нѣкогда у Египетскаго Царя родился сынъ, о которомъ мудрецами предсказано было, что онъ со временемъ будетъ преразвращенный, естли съ юныхъ лѣтъ не будетъ обучаемъ и воспитываемъ съ строгостію, чего ради онъ и отданъ былъ Софону знаменишѣйшему нѣкому Доктору, коиморой съ самыхъ начатковъ жизни его образовалъ и наставлялъ его добрымъ поступкамъ, уединясь съ нимъ въ особенное мѣсто. Онъ въ своемъ ученіи чаще всего внушалъ ему о добрыхъ и злыхъ духахъ. Минуло уже восемь лѣтъ сему опроку, но во все сіе время не видывалъ онъ женскаго пола. Въ одно время отецъ его вздумалъ сдѣлать вечеринку, на которую велѣлъ собрать женщинъ и дѣвушекъ самыхъ лучшихъ. Какъ скоро онъ собрались и пришли, то Царь приказалъ всѣмъ имъ сѣсть въ одинъ рядъ, а другой рядъ составилъ онъ изъ мужчинъ, имѣющихъ предлинные черные съ просѣдью борода. Въ средину сихъ рядовъ приведенъ былъ оный опрокъ. Онъ смотря на прекрасныхъ и лѣпныхъ женъ и дѣвицъ, скажи по-

жалуй

жалуй, спросилъ своего Доктора, кто это? Соблазнительницы, отвѣчалъ ему, которыхъ предостерегаюсь я тебѣ многократно напоминалъ. А это кто, спросилъ онъ же Доктора своего, указывая на порядокъ бордачей? Это добрые духи, отвѣтствовалъ, которыхъ жизни и дѣйствию ты долженъ всегда подражать. Послѣ сего спросилъ сего опрока опецъ, въ которомъ бы ты лучше желалъ бытъ порядкѣ? Опрокъ будучи влекомою любовію и склонностію къ тому, что тогда взорамъ его показалось лучшимъ и пріятнѣйшимъ, отвѣчалъ, что онъ желаетъ лучше бытъ съ злыми духами.

*О Жидахъ убившихъ христіанскаго юношу.*

Въ 1464 году по Рождествѣ Христовѣ въ Унгаріи Тернавѣнской двенадцать человекъ Жидовъ и двѣ женщины Жидовскижъ тайно поймали одного благороднаго Христіанскаго юношу, и зашавивши въ свои покои, завязали ему ротъ и пиранически задушивъ, пустили изъ жилъ кровь, которую, какъ уже вся вытекла и юноша не могъ болѣе дышать, опчаспи пили сами



сами, опчаспи оставили для другихъ своихъ сродниковъ, которыхъ въ то время не случилось. Родители хвапившись сего юноши долго на другой день его искали, однако нигдѣ не нашли. Но удостовѣрившись, что онъ прошлаго дня ходилъ по жидовской слободѣ, возымѣли правильную причину не только на нихъ подозрѣвать но и прозъбу по командѣ учинить, дабы сего юношу, котораго неопшмѣнно они спрятали, имъ выдали. По опредѣленію судебного мѣста велѣно было ихъ дома осмошрѣть. Сыщики, вошедши съ перваго разу въ покои тѣхъ самыхъ жидовъ, на которыхъ они подозрѣвали, нашли на полу свѣжія кровавыя пашна. И такъ не говоря ничего хозяина со всею фамиліею привели въ судебное мѣсто. Женщины будучи представлены къ допросу и подвержены наказанію, по слабости своего сложенія, весьма скоро признались въ злодѣяннѣ, и рассказали въ подробностъ, какъ дѣло было; а по ихъ признанію обвинены были и жида. Изобличенные въ самомъ содѣйствіи такого беззаконія, по повелѣнію Степана Палашина главнаго Градоначальника, сожжены были на площади нарочно

рочно для сего сдѣланной; а которые хотя въ семъ злодѣянїи не участвовали, однако знали, а не удержали отъ онаго, и послѣ не доносили, шѣшпированы были нарочишою суммою денегъ.

*О барынѣ и ея нанятой служанкѣ.*

Одна барыня имѣла у себя служанку, которая была негодныхъ нравовъ, недалеяго уму, весьма злопамяшна, и, какъ говорятъ, злѣе самой Ехидны. Въ одно время будучи она своею барынею кликнута весьма сурово и за лѣность и неповоротливость свою гораздо таки побранена, не успѣдила отвѣчать ей весьма досадительными и безчестными словами. Честная госпожа будучи такою ея прдерзостїю раздражена, дала ей изрядную пощечину. Она принявши оную такъ разсердилась, что вся съ досады почернѣла и во весь голосъ спала ей грозить, крича: не я буду естьли надъ тобой не сдѣлаю того, что ты по сей пощечинѣ будешь опослѣ шужить, но нѣкому тогда будешь тебѣ посабить. Чтожь послѣдовало? Сїя служанка не преставаая питаешь сердце свое злобою и

не-

ненавистію къ госпожѣ своей, денно и ношно помышляла только о томъ, какимъ образомъ отмстить ей за сію обиду. Ежеминутно ищущій такихъ людей діаволъ, нашедши ея въ такихъ размышленіяхъ, направилъ ее на такую мысль, чѣмъ она барыню свою, (которая была женщина честная и постоянная) смѣло оклеветала мужу своему въ любви съ своимъ конюшимъ. Сему внушенію и наущенію повинуюся она и изыскавъ свободной случай приступила къ барину своему и спала мысли свои объясняя слѣдующимъ образомъ: благородный господинъ! я ваша вѣрная раба и всю мою должностъ посвящаю въ томъ, чѣмъ сказывать вамъ все въ домѣ случающееся, а особливо что можетъ быть къ вашему ущербу, или вреду, позвольте мнѣ нѣчто доложить, ежели мнѣ вѣрите. Получивши же себѣ дозволеніе спала предлагать: вы точно о своей супругѣ хорошихъ мыслей, и думаете, что она честная и вамъ одному только вѣрная. Но позвольте доложить, что вы напрасно такъ об ней думаете. Она клятву супружества нарушаетъ, и увѣряю васъ, что она любитъ одного изъ вашихъ слугъ



слугѣ. Естѣли желаете сами при семѣ дѣлѣ бытъ очевиднымѣ свидѣтелемѣ, то постараюсь примѣнить, какѣ они къ сему дѣлу сговоряшся, и тогда приведу васѣ въ то самое мѣсто, гдѣ они будутѣ только одни. Баринѣ, не зная ничего дѣла, повѣрилѣ ея увѣренію и велѣлѣ ей обѣщаемое исполнить; за что и награжденіе ей назначилѣ. Ухищряющаяся исполнилъ свое коварное, а барина ненасытное желаніе служанка, спала искать къ тому средствѣ. Знала она, что баринѣ ея всякой день поутру весьма рано ошходитѣ онѣ своего дому въ деревню смотрѣшь, какѣ на него работаютѣ люди, а барыня напротивѣ того изволила опочивать до самаго разсвѣта. И такѣ когда въ одно утро баринѣ по обыкновенію пошелѣ въ деревню, то она взлезши въ теремѣ спала смотрѣшь и дожидашся, какѣ онѣ опшуда возвратится. По причинѣ наступающаго дождя онѣ возвратился очень скоро и былѣ уже блиско своего дому, когда еще барыня опочивала. Она увидѣвши его опшуда соскочила и прибѣжавши прямо къ конюшему въ конюшню, громко закричала: поди скорѣе, барыня шебя къ

къ себѣ за чемъ-то кличетъ. Онъ думалъ, что и въ правду она его спрашиваетъ, вдругъ побѣжалъ къ ней и взошелъ прямо въ спальню. Барыня не вѣдая, за чѣмъ онъ пришолъ, съ великимъ сердцемъ сказала, за чѣмъ тебя прахъ сюда принесъ, пошолъ вонъ къ чорту изъ моей спальни; между шѣмъ злобнѣйшая служанка, прохаживающемуся по крыльцу своему барину, дѣлала мины глазами и руками, чтобъ онъ поскорѣе и поише подошелъ къ дверямъ спальни. Какъ скоро онъ приблизился къ указываемому ею мѣсту, то она подбѣжавши къ нему, сказала: теперь вы можете найти слугу вашего въ спальнѣ вашей, идите только поскорѣй. Баринъ вдругъ съ великою запальчивостію и поспѣшностію взбѣжавши въ спальню и увидѣвши въ самомъ дѣлѣ слугу одного съ своею барынею, безъ всякаго разбирашества дѣла, вонзилъ въ него тойже минутой кинжалъ. Поразивши его такъ, что онъ упалъ и умеръ, шѣмъ же самымъ кинжаломъ, не говоря ни слова, пронзилъ грудь женѣ своей. Услышавши и увидѣвши сіе служанка, сколь ни была злощасна, однако такое почувствовала со-

вѣспи своей шерзаніе, что вѣ ту же минушу принужденною нашлась, вставши на колѣни извиняться передъ своимъ господиномъ: Ахъ милоспивѣйшій государь, что я сдѣлала! я напрасно наговорила на вашу супругу. Она нѣсколько мѣсяцовъ тому назадъ ударила меня по щекѣ, чего я не могла великодушно снести, и съ того самого времени я всячески старалась найти средство, какъ бы ей за сію обиду отмстить. Я хотѣла, чтобъ ей малое какое либо зло приключилось. Но ахъ! случилось съ нею гораздо горшее, нежели я думала и желала. Господинъ разобравши, что какъ слугу вѣрнаго и добраго, такъ и супругу свою женщину честную и поспоянную, и съ которою до самой поры жилъ весьма согласно, погубилъ и лишилъ жизни безвинно, пришелъ вѣ величайшее уныніе и соболѣзнованіе, и не много погодя тѣмъ же самымъ орудіемъ лишилъ себя жизни и упалъ на мертвыя подлѣ себя лежащія трупы. И такъ вѣ печеніи получеса злодѣйствомъ одной учинись трехъ человекъ неправеднѣйшія и плачевнѣйшія убійства.

Третій



Третій примѣръ ужаснѣйшаго зло-  
ключенія.

Хочу здѣсь помѣстить беззаконіе почпи неслыханное и злобу адскую, что послѣдовало въ Саксоніи по ухищренію, коварству и внушенію діавольскому. Въ одномъ при Албійскихъ берегахъ прекраснѣйшемъ замкѣ, первѣйшемъ и наилучшемъ древнихъ Государей обиталищѣ, жилъ одинъ Простолюдимъ, имѣя у себя двухъ сыновей, изъ коихъ одинъ жилъ въ деревнѣ и обрабатывалъ землю, а другой сдѣлавшись купцомъ опправлялъ торги въ Любекѣ городѣ. Случилось такъ, что сей послѣдній чрезъ нѣсколько лѣтъ умеръ. По смерти своей опказалъ онъ брату своему 500 талеровъ, а опцу іо только. Братъ получивши письмо изъ Любека, въ которомъ прописано, чтобъ онъ прѣзжалъ туда для полученія братаинаго имѣнія. Почему онъ немедленно туда и поѣхалъ. Чрезъ три дни возвратившись оптуда опять въ свой домъ, немедленно опдастъ опцу своему опказанное ему послѣ сына его. Опецъ принявши по сѣ крайнимъ негодованіемъ, а мапъ вдругъ

растворя въ сердцѣ своемъ ядъ злобы, зависпи и ненависпи къ своему сыну, вспупили оба съ нимъ въ споръ. Отъ сего послѣдовали укоризны и брань такая, что сынъ не могъ ихъ ничѣмъ ублажить и склонить къ миру. И такъ сіе продолжали они чрезъ нѣсколько часовъ, наконецъ перестали. Но гнѣвъ, неистовство и злоба у мащери и отца его не только оставались еще во внутренности, но часъ отъ часу усиливались, возрастали и умножались. Почувствовавши же уже далеко въ сердцѣ своемъ сихъ страстей жало, сговариваются, соглашаются и опредѣляютъ его убить. И когда сей злощастный по трехъ дневномъ своемъ беспокойствѣ легъ спать и разоспался, проспыла въ нихъ тогда совѣмъ родительская любовь, исчезло чувство родства, пропалъ страхъ, позабытъ стыдъ и опдавшись въ совершенный плѣнъ противнымъ симъ спрашьямъ, напали на него соннаго, душили, но онъ не вдругъ могъ отъ сего задохнуться, давили, но еще мало сего имъ показалось, и такъ оба вонзили ему въ сердце по кинжалу. Видя сіе злощастное приключеніе и ужасное позорище дѣвочка,

дочь

дочь сихъ беззаконниковъ во весь голосъ въ домъ своемъ закричала: о золотое проклятое, къ чему ты не побуждаешь людей; въ какое невманиваешь и не вводишь зло, ты устремляешь, вооружаешь и принуждаешь умерщвлять даже самыхъ дѣшей! Жившіе подлѣ сего дому сосѣди, вслушавшись въ сей шомный голосъ, тотчасъ прибѣжали въ оный домъ, гдѣ слышенъ былъ между убійцами шумъ, немедленно поймали ихъ, сковали въ желѣза и посадили въ шюрьму. Но о напасши! изобрѣтатель и наставникъ всякимъ злымъ дѣламъ еще большую онымъ злощастнымъ строитъ кознь, еще въ горшее влечетъ ихъ зло. Ощецъ, осужденный въ слѣдующій день принять казнь, въ настоящую ночь налагаетъ самъ на себя руки и оканчиваетъ жизнь свою пеньлею. А мать удрученную тяжестію цепей, самъ сапана выпавивъ изъ башни, бросилъ близъ стоящаго озера въ самой глубокой омотъ съ произнесеніемъ сихъ словъ:

Иди на само дно и тамъ себѣ богатствъ

Ищи, хоть съ хитростью, безъ всякихъ коварствъ.

Ж 3 Мнѣ.



Мнѣніе принадлежащее къ преды-  
дущимъ тремъ исторїямъ.

Л а к т а н ц і й.

Существо произведшее насъ на  
сей свѣтѣ, яко воину ссудило бытъ  
намъ безоружными и не щадя силъ  
своихъ прошивитъся и бодрствовать  
прошиву явныхъ и тайныхъ козней  
дѣвольскихъ, которой насъ, такъ  
какъ обыкновенно дѣлаютъ хитрые  
и упражнявшіеся полководцы, уловля-  
етъ хитросіями споль различными,  
сколь различны наши склонности и  
нравы. Инымъ влагаетъ онъ въ мысль  
ненасытное желаніе, дабы они, прила-  
гая сердце свое къ собиранію и сосре-  
женію неизмѣримаго богатства, уда-  
лились отъ пуши истинны. Иныхъ  
разжигаетъ неушумимымъ пламенемъ  
сладострастія, дабы они, жертвуя се-  
му, непреклонны и неприкосновенны  
были къ добродѣтели. Въ иныхъ  
всѣваетъ сѣмя ненависти, дабы они  
всегда терзая самихъ себя, ни о чемъ  
болѣе не помышляли, какъ о неща-  
стіяхъ ими ненавидимыхъ. Инымъ вну-  
шаетъ о честолюбіи и совѣтуетъ  
имъ простираетъ желанія свои выше  
силъ человѣческихъ; почему таковымъ  
мало

мало кажешся, что они владѣютъ богатствомъ безчисленнымъ и по времени. Благочестивыхъ спарается онъ довести до суевѣрія. Такъ дѣволъ заграждаетъ проспранныя пути смертнымъ, ищущимъ щастія и благоденствія! такъ уловляетъ ихъ въ тайныя и пагубныя свои сѣти.

*О нѣкоторой старухѣ пребеззаконной, имѣющей только видъ человеческой.*

Повѣствуется, что въ нѣкомъ Нѣмецкомъ городѣ жили двѣ женщины, которые столько другъ друга любили и столь свято соблюдали между собой миръ и согласіе, что никогда почти не происходило у нихъ брани и раздоровъ. И ненавистникъ роду человѣческаго сколь ни покушался превратить ихъ дружбу и согласіе, однако въ семъ предпріятіи успѣтъ ему не удалось. Наконецъ вздумалъ до сего достигнуть посредствомъ одной старухи, обѣщавши ей краснинькіе башмачки. Она принявши сіе условіе пошла къ одной изъ оныхъ женщинъ, которая того дому была хозяйка, и пришедши стала ей къ уху говорить. Мужъ твой, свыкшись съ

другою мнѣ извѣстною женщиною, весьма горячо ее любишь, а тебя лучше собаки, или змѣи ненавидишь и хочешь тебя убить. Ежели ты меня послушаешь, то можешь сіе предупредить такимъ образомъ: спрячь къ себѣ въ пазуху бритву, кошорою ты скорѣе ножа можешь перерѣзать мужу своему горло, когда онъ, по обыкновенію своему, ляжетъ отдыхать. Чшожь? Она повѣривши словамъ сей старой вѣдьмы и будучи въ страхѣ, отчаяніи и ярости спрякала бритву подъ подушку съ шѣмъ, чшобъ зарѣзать своего мужа. Старуха видя сіе промолчала. Послѣ сего просясь пошла отъ сей честной препоспоянной женщины и вышедши изъ ея двора стала искать мужа ея, коего нашедши начала говорить ему слѣдующее: ахъ башюшка! я никогда не думала и не надѣялась отъ твоей жены того, что я сей часъ за нею примѣтила. Она любишь другога, тебя столько ненавидишь, что положила уже твердое намѣреніе, чшобъ тебя погубить, для сего на постелѣ подъ подушками и бритву она спрякала, кошорую ты, ежели моимъ словамъ не вѣришь, сію минушу самъ найдешь.

Мужъ



Мужъ прибѣжавши домой прямо бросился подъ подушки, гдѣ и въ правду лежишь бривта. Увидѣвши ее вдругъ пришелъ въ такую ярость и бѣшенство, что ею же въ ту же минуту зарѣзалъ жену свою.

Послѣ сего, всякихъ хитросплетеній, коварствъ и обмановъ изобрѣтатель и учитель, привязавши на длинной шестѣ красненькія башмачки, обѣщанныя оной несноснѣйшей самой смерти старухѣ, подаетъ ей, говоря, я теперь къ тебѣ такъ близко, какъ прежде, боюсь уже подойти, ибо я вижу, что ты гораздо меня и хитрѣе и человѣконенавистнѣе.

О нѣкоторомъ благочестивомъ кулцѣ и беззаконномъ Жидовинѣ.

Одинъ купецъ, имѣвшій у себя весьма хорошій достатокъ и отправлявшій въ своемъ и въ иностранныхъ государствахъ великіе торги, сколь хорошо зналъ Священное Писаніе, столь же припомъ былъ благочестивъ и къ Христіанской вѣрѣ ревностенъ. Почему когда случай привелъ его имѣть коммерцію съ нѣкоторымъ жидовиномъ и вступить наконецъ въ

товарищество въ торговлѣ: то всячески старался отъвергнуть его отъ жидовской вѣры, обратишь въ Христіанскую, внушая ему всегда, что Іисусъ Христосъ есть истинный сынъ Бога имъ признаваемого, и единый путь къ спасенію всего рода человѣческаго, и что Богъ хотя единъ по естеству но въ трехъ лицахъ. И сіе купецъ хотя весьма ясно словами изъ многихъ вѣщаго и новаго завѣша мѣстѣ доказывалъ сему законѣвшему и окаменѣвшему въ жидовствѣ, однако не могъ ни отъвергнуть его отъ жидовской, ни обратишь въ Христіанскую вѣру, ниже увѣритъ о пріипостасіи Божіемъ. Почему за благо почелъ употребить къ сему другое средство, а имянно: взявши нѣскольکو воды, нѣскольکو снѣгу и нѣкопоруую часть льду, и положи все сіе въ одну чашу, спросилъ жидовина, находишь ли ты между сими тремя вещами различіе. Въ чемъ когда жидовинъ признался и не могъ противорѣчить и спорить, то купецъ въ ту же минуту поставилъ оную чашу въ горячую печь, дабы снѣгъ и ледъ растаяли. Когда снѣгъ и ледъ растаяли и обратились водою, то онъ опять

пока-

показавши чашу жидовину, спросилъ, ты прежде въ чашѣ видѣлъ снѣгъ, ледъ и воду, но теперь не одни ты видишь и шоже. Но когда и въ семь жидовинъ попропиворѣчишь не посмѣлъ, шо купецъ ухватавъ оную чашу началъ его колошнить по головѣ, говоря: видишь ли проклятой, что Всемогуцій Богъ нѣкоторыя знаки Пресвятой и поклоняемой Троицы изобразилъ на своихъ нѣкоторыхъ твореніяхъ. И Богъ меня убѣй, естли я не правду говорю, что Богъ по существу единъ, но при имѣнїи лица, Отца и Сына и Святаго Духа. Но ты нераскаянной и симъ еще не убѣждаешься и не приходишь въ признаніе.

*О деревенскомъ Пасторѣ и молодой его женѣ.*

Одинъ деревенской Пасторъ, мужъ какъ изящной добродѣтели, такъ и хорошаго ученія, по смерти первой своей жены нѣсколько спустя вздумалъ жениться на другой. Дѣвши его, сродники и друзья хотя всячески старались уговорить его, чтобъ онъ при ближеніи старости лучше взялъ какую нибудь вдову: однако онъ не послу-



послушавъ ничьего совѣта, которой  
 впрочемъ былъ ему весьма полезенъ,  
 настоялъ на свое намѣреніе, чтобъ  
 остатокъ жизни своей препроводить  
 съ молодинкою. Какъ у одного изъ  
 сосѣдей его была дочь дѣвушка лѣтъ  
 около шестнадцати, лица очень не  
 дурнаго и поведенія хорошаго: то  
 онъ, рѣшась ее имѣть своею женою,  
 покороче познакомился съ ея отцомъ,  
 началъ ходить къ нему въ домъ и  
 пить по мѣркѣ или по двѣ винца,  
 чтобъ посредствомъ сего смѣлѣе было  
 вступить въ разговоры съ оной дѣ-  
 вушкою, между которыми сказавши  
 ей свое желаніе имѣть ее своею су-  
 пругою, могъ бы узнать, согласна ли  
 она будетъ на сѣе. И такъ въ одинъ  
 вечеръ напившись почти по уши  
 вина, спалъ наединѣ изъясняясь  
 слѣдующимъ образомъ: сколь ты мнѣ  
 мила и любезна, Анна, право выра-  
 зить того словами не могу. Сѣе ты  
 можешь примѣнишь изъ того самаго,  
 что я ни на минуточку тебя не спускаю  
 съ своихъ глазъ. У меня давно уже  
 есть на умѣ вступить съ тобою въ  
 брачный союзъ, если бы только  
 ты на сѣе согласилась. Тебѣ не безъ-  
 извѣстно, что у меня есть дѣти,  
сынъ

сынѣ и дочь. Но онаго я женилѣ, а сѣю, какѣ скоро выдеиѣ случай, опдамѣ за какого нибудѣ честнаго человека; почему они тебѣ нимало не будутѣ въ тягосиѣ. Чшожиѣ касается до моей сѣдины, то не знаю, почемубѣ она могла быиѣ тебѣ столько прошивна, чшобѣ воспрепятствовала нашему супружесиѣву. Для сего самаго можешѣ ты быиѣ бережливѣе кѣ моему богатсиѣву, котораго у меня не нѣшѣ, а ты напросиѣвъ имѣешѣ недоспашокѣ и нужду. Въ знакѣ же моей кѣ тебѣ любви прими отѣ меня небольшїя подарочки, продолженїя которыхѣ ожидай впредѣ.

Послѣ сего дѣвушка, будучи почти всякой день отѣ Пастора осыпаема новыми ласками и подарками, за справедливое почла, что онѣ ее любииѣ и желаетѣ сѣ нею вступиѣ въ супружесиѣво; то на его предложенїе отѣчала слѣдующимѣ образомѣ: я, честный отецѣ, о швоихѣ дѣтиахѣ ни мало не беспокоюсѣ, надѣясѣ, что ты изѣ любви своей ко мнѣ ихѣ не оспавишѣ. Сверхѣ сего уповаю, что я ихѣ могу сдѣлать яко своими дѣтиами, оказывая кѣ нимѣ матернїя ласки и любовь. Чшожиѣ касается до  
швоей

пвоей сѣдины, то она мнѣ ни мало не отвращительна, но еще больше я по ней буду къ тебѣ имѣть почтенія, лучше буду тебя слушать, уважать, почитать за своего отца и дѣлать все по пвоему желанію. Чего хочешь отъ меня требуй и ожидай. Я своими услугами превзойду твои желанія. Я въ обоюдномъ щастіи всегда тебѣ больше всѣхъ буду участницею. Меня ничто отъ тебя не разлучитъ. Такимъ образомъ перемѣняясь они взаимно между собою разговорами опредѣлили наконецъ бытъ супружеству. Дѣлается сговоръ, назначается время браку. Вступаютъ въ оной благополучно и радостно. Послѣ онаго молодая жена продолжаетъ еще нѣсколько времени любить, почитать и уважать, слушать, бытъ вѣрною и неоплучною отъ своего мужа. Но какъ по прошествіи короткаго времени сей Пасторъ пришелъ въ старость, изнеможеніе силъ и сдѣлался хладнокровнымъ, то она мало по малу стала къ нему холодновать, а наконецъ чрезъ нѣсколько времени и совсѣмъ исчезли прежнія ея обѣщанія. Ибо она полюбила лѣтми и возрастомъ себѣ равнаго.

Мнѣ-



Мнѣнія.

фил. Мель. Пост. Пезель.

Част. I. стр. 552.

Человѣку, имѣющему отъ роду  
шесдесять лѣтъ, вступишь въ суп-  
ружество есть нѣчто прошивное на-  
турѣ, которая въ старыхъ есть сла-  
бость. Иные старики до такого еще  
доходятъ безумія, что два или три  
раза вступають въ бракъ. Сіе есть  
одно шокмо пустое и глупое вообра-  
женіе. Справедливо нѣкто сказалъ:

Постыдно старому ишти въ служ-  
бу военну,  
Постыднѣе еще ему кѣмъ быти  
плѣнну.

*Атеной въ стихахъ.*

Есть время и любишь, есть время  
и женишься,  
Есть время же опять сего и уда-  
лишься.

Капніонъ надъ влюбчивыми спа-  
риками шутилъ, обыкновенно гова-  
ривая: Пусть влюбляющійся старикъ,  
наполнивъ золотыми свой карманъ,  
спустишь за окошко, привязавъ оный  
къ долгой веревкѣ, и посмотритъ,  
при-

придетъ ли имъ любимая и поглядитъ ли по крайней мѣрѣ, что въ карманѣ.

*Христофоръ Авлей.*

Ежели хочешь какое нибудь дѣло совершить благополучно, то напередъ попробуй силы, дабы въ случаѣ недостатка оныхъ не раскаяваться о начатомъ дѣлѣ. Кто зашѣваешь дѣло съ силами несходственное, тошѣ даешь о себѣ знать, что онъ неблагоуразуменъ и легкомысленъ. Лучше не начинать великихъ предпріятій, нежели зачавши остановиться въ оныхъ прежде времени.

*О женѣ одного сельскаго Учителя, а потомъ сдѣлавшагося Пастора, весьма ревливой, и другой, которая ей за сѣе выговаривала.*

Одинъ сельской Учитель обучавшій малыхъ ребятъ грамотѣ чинить и писать, будучи самъ молодыхъ лѣтъ, взялъ за себя вдову съ морщинами, но съ большимъ приданымъ. Послѣ сего, по прозѣбѣ одного благороднаго и ближайшаго съ женщиной стороны сродственника, сдѣланъ онъ былъ въ томъ же селѣ Пасторомъ, хотя по недостаточному своему знанію

нїю и смыслу того былъ и недостопинъ. Не прошло еще мѣсяца, какъ сей молодой и новой Паспоръ сталъ ходишь на сторону къ молодымъ и дороднымъ женщинамъ, которые были гораздо моложе и чище его жены, и, когда случилось ему быть съ ними вмѣстѣ гдѣ нибудь, или на именинахъ, или на родинахъ, или на свадьбѣ, всячески спалъ съ ними шутить и забавляться и весьма вольно и полюбовнически разговаривать. Слѣдовавшая всюду за нимъ жена его спала на него подозрѣвать и ревновать, такъ что съ сей минушы стала чувствоваться превеликую въ себѣ досаду, и казалось, что отъ сей самой досады не могла она тогда ни съ кѣмъ говорить. Въ одно время по неопытному зову поѣхалъ онъ, взявъ съ собою жену свою на свадьбу, гдѣ были другія многія честныя женщины. И какъ уже онъ къ ихъ компанїи сдѣлалъ привычку, то не много помѣшавъ вылезъ изъ за стола и сѣлъ между ими въ заднемъ углу. Завелъ веселые разговоры, и, оказывая имъ учтивую ласковость, пилъ съ ними вмѣстѣ и бражничалъ.



Сіе увидя жена его столь огорчилась, что того, что тогда почувствовала въ себѣ, не могла скрыть, но съ великими вздохами зачала лишся слезами. Подруга ее, жена другого Пастора, которая подлѣ ея сидѣла, изумившись столь нечаянной ея переменѣ, полюбопытствовала спросить у нее причину такого ея рыданія и слезъ. На что она, прерывая почти привсякомъ словѣ свой голосъ, какъ я могу, сказала, удержась отъ слезъ, о Боги! когда уже мои глаза видятъ, что мужъ мой съ чужими непопребными (симъ словомъ она оклеветала ихъ изъ ревности и отъ великой досады) разговариваетъ съ ними и цѣлуется и всячески старается, какъ бы имъ понравиться. А со мною, о злощасная! можно ли мнѣ сіе стерпѣть, и слова не промолвить. Дай Богъ, чтобъ или ужъ акалъ мой мужъ, чтобъ пересталъ знаться съ чужими, или ослабла я и не могла ничего видѣть. Видишь ли, любезная сестрица, какъ онъ пристально и мило на нихъ поглядываетъ, съ какимъ удовольствіемъ всѣ ихъ слова слушаетъ и внимаетъ. Но что ужъ? только что не виситъ у нихъ на шеѣ. О горе-мышь,

мышная я на свѣтѣ! а мнѣ ниодного и ласковинькаго словечка не скажетъ, меня бѣгаетъ, гнусны ему мои морщины и льстишь ему изсохшее мое лице. Все сѣ слыша сидѣвшая она подлѣ ее подруга заблаго почла ее утѣшивъ и опереть ей слезы сими словами: Ахъ! голубушка моя, что я это отъ тебя слышу, будто ты отъ того тоскуешь, плачешь и разрываешься, что видишь мужа своего разговаривающаго съ оными женщинами полюбовнически? Не желай ему того, чего ты, какъ я теперь отъ тебя слышала, на него молила Бога: это онъ тебя испытываетъ, повѣрь мнѣ, и сѣ его поступки не къ худшему тебѣ, но къ лучшему послужатъ. Ибо у мужа твоего отъ сихъ ласкательныхъ словъ возродится большій любовническій пламень, которымъ онъ когда нибудь потушитъ весь твой гнѣвъ. Чтожъ послѣ сего старуха? Сими словами она столько смягчилась и сдѣлалась веселою, что вдругъ перестала плакать.

М н ѣ н и е.

Ревность есть страхъ, чтобъ не имѣлъ кто либо съ тобою общимъ

3 2 то,

то, что хочешь имѣть ты только одинъ. Спѣхъ есть зловреднѣйшая, которая когда овладѣетъ сердцами супруговъ, уже счастье такого супружества опчаянно. Отвсюду происходятъ великіе безпорядки, подозрѣнія жалобы, укоризны и ссоры. Въ испорченіяхъ читаемъ, что нѣкоторые мужи, будучи заражены сею язвою, потеряли впервыхъ женъ своихъ, потомъ дѣшей и наконецъ самихъ себя. Почему супруги и наипаче женщины должны удаляться отъ сей неудобоповрашмой болѣзни. Мужъ не долженъ слѣпо полагаться и вѣрить словамъ тѣхъ, которые наговариваютъ, или приличаютъ въ чемъ либо жену его, и не все долженъ принимать и толковать въ другую сторону; жены должны быть украшеніемъ дому своему, т. е. постоянны, любить своихъ мужей, не влюбляться и не хвалить красоту и пригожество другихъ, не говорить пошлѣнно съ чужими мужьями и съ женщинами, которые впади въ подозрѣніе. Въ противномъ же случаѣ будешь онѣ отвѣчать самому Богу и подпадешь жесточайшимъ наказаніямъ.



Но какъ для человѣка, чтобъ привлечь его къ чему либо, или отвратить отъ чего, мало однихъ токмо примѣровъ, но еще требуются къ тому и правила: то, дабы желающій удачно вступить въ супружество для препровожденія спокойнѣйшей и пріятнѣйшей жизни, не ошибся, или по крайней мѣрѣ былъ осторожнѣе въ выборѣ невѣсты, предлагается здѣсь о сей матеріи знаменитѣйшаго философа Христіана Томазія слѣдующее:

### РАЗСУЖДЕНІЕ.

Между многими великой происходитъ споръ и сомнѣніе о томъ, что должно ли вступать въ супружество. Кажется, что сюда принадлежитъ рѣшеніе нѣкотораго философа, который, когда былъ вопрошенъ, должноли вступать въ супружество, отвѣчалъ: имѣетъ сожалѣть какъ томъ кто вступаетъ, такъ и томъ, кто не вступаетъ въ оное.

Но справедливо, что всякой особенныя имѣетъ склонности; почему еслили сіе предложеніе дать на разсмотрѣніе каждому, то всякой оное рѣшивъ по своимъ склонностямъ.

Нѣкоторымъ кажется лучше вступа-  
ть въ супружество, а нѣкоторымъ  
лучше нравится холостая жизнь.

Супружество не препятствуетъ  
учиться мудрости. Почему Вѣанпова  
дилемма, или обоюдная рѣчь не за-  
ключаетъ въ себѣ великой оспроты  
разума. Имѣетъ свои выгоды. Кто  
хочетъ вступишь въ супружество,  
[мнѣніе онаго мудреца] томъ хоро-  
шо дѣлаетъ; кто не вступаетъ въ  
оное, [ежели только безъ жены мо-  
жетъ жить хорошо и благоразумно]  
томъ дѣлаетъ лучше. Таковое его  
мнѣніе клонится къ тому, что бла-  
горазумный не долженъ имѣть жены.

И такъ что кому въ разсужденіи  
сего лучше нравится, можетъ уз-  
нать изъ своихъ склонностей.

Впрочемъ ко вступленію въ су-  
пружество не очень должно спѣшить.  
Воздержаніе отъ сладострастія и въ  
непорочности созрѣвающее отроче-  
ство дѣлаетъ юношей благоразумнѣй-  
шими и цѣломудреннѣйшими. Преду-  
скорившее любострастіе дѣлаетъ  
юношей или неблагоразумными, или  
хитрыми.

Юно-

Юношество не начинается въ мужесквенныхъ лѣтахъ, но въ оныхъ оканчивается.

Ты согласенъ имѣть жену, но спрашиваешь, какую? Красавицу ли или непригожую, богатую или убогую, состояніемъ вышшую или нишшую, простосердечную или хитрую, молодинькую или спарую, дѣвушку или вдову и проч.

Не бери ни весьма пригожую, ежели хочешь избѣжать крайностей и опасныхъ слѣдствій, ни весьма дурную, ежели хочешь избѣжать стыда и посмѣянія другихъ, но среднюю; не самую богатѣйшую и вышшую, дабы не сдѣлаться слугою ее, ни убогую, дабы не подпасть бѣдности, но равную; также ни слишкомъ простосердечную, отъ которой мало можно ожидать хорошихъ совѣтовъ, ни хитрую, коея коварствъ всегда долженъ опасаться, и наконецъ не очень молодую, отъ коей можно ожидать обману.

Сверхъ сего наиприближѣнше должно смотрѣть, чшобы было нѣкоторое равенство въ разсужденіи роста,



которое не меньше здѣсь нужно, какъ и оная середина.

При наблюденіи равенства, о которомъ теперь упомянули, должно еще наблюдать, чтобъ мужъ нѣсколько превышалъ жену свою и лѣтами и богатствомъ, ибо сіе большую придаетъ ему красоту и важность.

Но паче всего должно разсматривать сходство нравовъ. Чрезъ сходство нравовъ здѣсь разумѣмъ, ежели съ обоихъ сторонъ есть стараніе о благоразуміи, желаніе о добромъ поведеніи въ своей жизни, и прилѣжаніе, или раченіе къ сохраненію непорочности. Ежели безумной женился на безразсудной, то равенство нравовъ размножилъ въ нихъ безуміе, и вмѣсто дружелюбія родилъ взаимную между ими ненависть. Разумный ежели возметъ за себя неразумную, то онъ можетъ оказать свою терпѣливость при всякомъ неудовольствіи, которое въ такомъ случаѣ можетъ съ нимъ случаться всякой день; но ея глупость и малодушіе умѣрился, или уменьшился хотя мало, того неизвѣстно.

И такъ выше богатаго приданого должно почитать *благоразуміе* невѣсты, которое при разумномъ мужѣ вскорѣ наградишь недоспамокъ ея красоты, богатства и достоинства. Ежелижъ при семъ будешь она пригожаго лица, также съ достоинствомъ и богатствомъ, то сїи таланты, или добро не должно считать между недоспайками ея, чтобъ для нихъ не вступать съ нею въ супружество.

И такъ ежели невѣста разумна, то ненужно и строгое разсматриваніе сходственности нравовъ. Часто различіе оныхъ пользуется больше, нежели вредитъ. Веселый нравъ жены есть лѣкарство мужу печальнаго и меланхолическаго темпераменту; вспыльчивому мужу пользуется смиреніе и опвага жены, и такъ далѣе.

Почему ежели какое общество, то наипаче сїе, которое у насъ Христіанъ почти неразрывно, и которое не имѣетъ такого дозволенія развестися мужу съ своею женою, какое у Іудеевъ и прочихъ народовъ было въ употребленіи, сїе, говорю, наипаче общество съ величайшею осто-

рожностію должно составлять такъ, чтобъ всегда предшествовало основательнѣйшее изслѣдованіе нравовъ и поступковъ. Ибо хотя Индѣйцы имѣли обыкновеніе судить о нравахъ изъ лица и изъ голоса, однако, дабы въ семъ не ошибиться, великое требуется искусство, которому обучать не возмется и великій мудрецъ.

Предпріавшему намѣреніе вступитъ въ супружество нужно, чтобъ собственными глазами смотрѣлъ не въспу, а не чужими, и чтобъ не слишкомъ полагался на совѣты другихъ. Ибо при такомъ случаѣ часто скрываютъ и самые друзья, что должно быть извѣстно.

Первымъ присупомъ къ женитьбѣ есть стговоръ, но что при семъ случаѣ должно наблюдать, всеобщаго правила для всякаго званія и состоянія людей предписать не можно. Почему теперь будемъ разсуждать только о состояніи вступившихъ уже въ супружество.

По нынѣшнему просвѣщеннѣйшихъ народовъ совершеннѣйшему понятію супружество признается за



согласіе, благословенное Богомъ, предупреждаемое закономъ и воспріимлемое добровольно между мужемъ и женою съ такимъ намѣреніемъ, чшобъ сочетававшимся жить во всю жизнь совокупно и едино супружесвенно, хранишь непорочность и вѣрность живія супружескаго, родить дѣтей, и подавать онымъ общее вспоможеніе въ воспитаніи и защищеніи какъ общему своему порожденію, а приномъ и не оставяль другъ друга не только во время дѣшорожденія, но равномѣрно и послѣ вскармленія, воспитанія и распредѣленія дѣшей на собствєнныхъ каждому основаніяхъ жизни. И такъ поистиннѣ сіе общєство между Христіанами должно бытъ составляемо съ величайшею осторожностію и благоразуміемъ.

Кратко опредѣливъ, что есть супружество, не неприлично будемъ показать должности вступившихъ въ оное.

Женѣ долженъ мужъ отдавать свою честь, но жена къ мужу своему не только должна бытъ почтительна, но и покорна.

Клео-

Клеобулъ совѣщаетъ, чтобъ въ присудствіи другихъ не оказывать женѣ лишнихъ ласкательствъ и не ссориться съ нею; ибо первое будетъ знакомъ глупости и легкомыслія, а послѣднее знакомъ бѣшенства и малодушія.

Между благоразумными супругами власть мужа въ разсужденіи жены состоитъ больше въ ограниченіи непристойной и излишней ея вольности, нежели въ томъ, чтобъ ею повелѣвать. Власть надъ дѣтьми и рабами всегда должно отдавать мужу, ежели зайдетъ о семъ споръ съ женою. Но благоразумные супруги о семъ весьма рѣдко спорятъ.

Мужъ слѣдуетъ совѣту жены, ежели онъ полезенъ, такъ какъ Государь слушаетъ министра, когда сей предлагаетъ ему хорошій совѣтъ. Но какъ тотъ надъ женою, такъ сей надъ министромъ удерживаютъ право своей власпи и имѣютъ волю и не слѣдовало ихъ совѣтамъ.

Долженъ ли мужъ открывать женѣ своей тайны? Для чегожъ и не такъ, когда она его сообщница въ до-

мѣ.

мѢ. Какъ иначе она можетъ о чемъ либо совѣщивать мужу, если ей никакія тайны не будутъ сообщаемы. Въ супружествѣ должно быть сердечное признаніе и искреннее дружелюбіе. Тайны впрочемъ надобно открывать домашнія а не государственныя. Хотя кто и увѣрился, что жена его довольно разумна и молчалива; но въ разсужденіи государственныхъ тайноостей долженъ всегда съ нею обращаться такъ, чтобъ никогда не забыть слабости женскаго пола.

Прилично и знакъ постоянной жены, не знать и не допустить до себя тайнъ, которыхъ мужъ вѣдать не хочетъ и не долженъ. Весьма не благоприспѣшно бы было, если бы кто въ присутствіи мужа спалъ говорить женѣ на ухо.

Изъ всего сказаннаго можно заключить, что мужъ имѣющій жену благоразумную, не только полагается на самое ея благоразуміе, принимая отъ нее различныя добрыя совѣты, но при томъ позволяетъ ей иногда входить въ управленіе своихъ дѣлъ, а потому имѣетъ несомнѣнную надежду и на ея нравы.



Ибо какъ во всякомъ родѣ дружбы, безвременная недовѣрчивость больше разслабляетъ и уничтожаетъ вѣрность друга, нежели укрѣпляетъ и увеличиваетъ: такъ и въ супружествѣ безвременная ревность или недовѣренность и опшуда послѣдовавшіе предосторожности сомнѣніе значащіе, паче умножаютъ невѣрность мужа къ женѣ, которой о ней другихъ совѣмъ мыслей, нежели отвращаютъ. Ибо непорочному нѣтъ чувствительнѣе и несноснѣе той обиды, какъ когда онъ опорочивается не за свою вину.

Но болѣе всего благоразумный мужъ полагается на жену свою въ разсужденіи ея должности. Мужъ по возможности долженъ снискивать имѣніе и богатство и распоряжатъ онымъ. Жены долгъ есть смотрѣть за онымъ имѣніемъ и оное соблюдать. Противъ устава натуры человѣческой и противъ порядка народныхъ правъ поступаетъ не токмо шотъ, кто собираніе и сисканіе имѣнія и богатства поставляетъ въ должность женѣ, но и шотъ, кто даже въ самамъ лѣйшимъ вещахъ, принадлежащихъ

къ

кѢ домашнимѢ. распоряженіямѢ, изѢ скупоспи или недовѣрчивоспи кѢ женѢ своей принимаетѢ на себя всякое разсмотрѣніе и распоряженіе, и доходитѢ наконецѢ даже до того, что самѢ рассѣкаетѢ мясо на части, рубитѢ капусту и кладетѢ въ горшокѢ для варенія.

Когда супружескій союзѢ долженѢ бытъ связанѢ великимѢ дружелюбіемѢ, но дружелюбіе обыкновенно открываеиъся чрезѢ добровольное соединеніе и сообщеніе имѣній съ обѣихѢ сторонѢ: то слѣдуетѢ, что мужѢ, имѣя жену благоразумную, долженѢ поступать съ женщинымѢ имѣніемѢ такѢ, чтобѢ или права свои въ разсужденіи онаго опложилѢ и положился на милость и доброжелательство жены своей, или чтобѢ жена сама призналася, что она живетѢ съ мужемѢ такѢ, что все ихѢ имѣніе есть общее и нераздѣлимое, т. е. чтобѢ она позволяла ему изѢ своего, такѢ какѢ изѢ общаго, брать, что пошребно для домашнихѢ нуждѢ.

Въ дружествѢ кѢ вѣщей любви способствуеиъ холодность или холоднавое обращеніе; чрезѢ такое обра-  
ра-

ращеніе разумѣется прищворное, или наружное уменьшеніе любви. Кто хочетъ такимъ образомъ съ другомъ обращаться, тотъ долженъ прищвориться, какъ будто онъ ему не очень знакомъ, и сдѣлаться передъ нимъ весьма учпивымъ, скромнымъ и не столько довѣрчивымъ, какъ прежде.

Между благоразумными къ умноженію любви и къ сохраненію дружества больше такое холоднавое обращеніе способствуетъ, нежели между безумными гнѣвъ и ярость.

И такъ между благоразумными любящимися холоднавое обращеніе, между неблагоразумными гнѣвъ служитъ къ возвращенію и возобновленію любви.

Но надобно знать, что холодность, такъ какъ всякія лѣкарства, должна быть (а особливо въ супружествѣ) оказываема благовременно. Ибо ежели мужъ холоднымъ будетъ казаться безъ причины, когда жена его не имѣетъ и не знаетъ за собою ничего худаго: то жена сею его холодностію не будетъ побуждена къ большей любви, но чрезъ оную принуждена будетъ сама сдѣлаться къ нему холодною.

Но



Но что дѣлать намъ бревшемуся сочешашся бракомъ, когда, по обстоятельству временъ, не будетъ онъ допущенъ вступить въ оной съ тою, которую намъ бренъ и долженъ былъ взять за себя? Или, что останешся дѣлать, ежели сочешавшаяся уже бракомъ перемѣнитъ нравы и опъ пупи благоразумія удалишся къ пути безумія? Впервыхъ попребуемъ, не можно ли оную поправимъ своимъ терпѣніемъ и холодностію (о которой не давно сказано). Ежели сїи средства не удачны будутъ, то будетъ продолжать свое терпѣніе до тѣхъ поръ, пока нравы жены его сдѣлаются для него уже несносными и одинъ другаго терпѣшь не будутъ, ибо за симъ послѣдуетъ, что или онъ ее, или она его принуждена будетъ оставить.

Но ежели нравы и обыкновеніе того народа, гдѣ ты сочешался бракомъ, не дозволяютъ навсегда оставишь или развестись съ женою, то долженъ ты жить вмѣстѣ съ нею, хотя она неразумна и тебѣ немила. Благоразумный въ такомъ случаѣ будетъ стараться найти способы, какъ бы сіе свое зло, ежели не опврашить, то хотя уменьшишь тяжесть онаго.

ЧАСТЬ I. И Ты

Ты имѣешь жену властолюбивую и вздорную. Вселяй страхъ, ежели она боязлива; перестань благодѣпелъствовать, ежели скупа; молчи и слова ея ни во что вмѣняй, ежели она сильна и горда. Ежели же сѣе не послужишь къ ея исправленію, а иначе не знаешь, какъ ея исправить, то подражай Сократу.

Но естли жена твоя будетъ столь развращенна, что вдавнись въ пьянство и роскошь, не принимаетъ отъ тебя никакихъ совѣтовъ, не слушаешь увѣщаній и тебѣ въ томъ всегда упорствуетъ, тогда можешь отъ нее на время удалиться, пока она исправится.

Приключилось, что жена твоя умерла и по смерти ея ты спалъ свободенъ, ежели она была нехорошаго нрава, воленъ, ежели она была добронравная. Ибо супружество сколько бы ни было пріятно и выгодно, но оно, какъ и всякое дружество, то имѣешь невыгоднаго, что свобода твоя много ограничивается и даже стѣсняется правилами благопристойности, которыми она обязана принимать участіе въ чужой радости и печали, или не-

щас-

щастіи. А напрошивъ ежели ты будешъ только одинъ, меньше будетъ печали и меньше радости.

И такъ въ другой разъ лучше къ браку не приступать или покрайней мѣрѣ не вдругъ. Испыталъ свободу, испыталъ супружество. Но о вкусахъ спорить не можно. Однако не должно въ скорости приступать ко второму бракосочетанію. Не только о вкусѣ своемъ должно размышлять, но и о дѣтяхъ надобно подумать. Или второй женѣ своей, или дѣтямъ худо сдѣлаешь. Мачихи и пасынки натурально между собою не любятся. Которой споронѣ ни угождай, нарушится твое спокойствіе. Ежели же не угождать ни той ни другой споронѣ, то и сіе бесполезно.

Но хотя ты имѣешь дѣтей, однако помедли приступать ко второму браку. Имѣя жену добронравную, будь доволенъ симъ щастіемъ, которое рѣдко удвадается. Вкусилъ горестъ супружества, желаешь теперь вкусить сладость онаго. Дай Богъ, чтобъ намѣреніе твое получило желаемой конецъ.

И такъ хочешь испытать свое щастіе, испытай. Но если ты



уже извѣдалъ то, вѣрно будешь доволенъ, естли приключится, что и вторая жена своя умретъ.

Пусть будешь и такъ, что имѣешь жену, лучше которой пребывать не лзя. Но она не будешь раждать дѣтей. Однако отъ сего самаго не желай съ нею развестись. Имѣть дѣтей хорошо, но сомнительно. Ибо не всѣ тѣ находятъ удовольствіе и пріятность, которые оныхъ имѣютъ. Ты имѣешь истинное добро, ежели жена своя есть женщина прямо лестная: безразсудное дѣло, истинное добро промѣнять на неизвѣстное. Одна жена добронравная и постоянная будешь тебѣ вмѣсто многихъ дѣтей.

Но положимъ, что ты имѣешь дѣтей, увеселяешься и ихъ любишь. Но не превзойди въ семь мѣру.

Прежде всего старайся, чтобъ не воспитать ихъ въ роскоши и излишней нѣгѣ. Нѣкоторый мудрецъ желалъ отъ непріятеля того только, чтобъ его дѣти воспитаны были въ роскоши.

Берегись худыхъ примѣровъ въ разсужденіи поступковъ, которые хотя кажутся и общими. Иные не наказываютъ своихъ дѣтей, ежели еще  
не

не дѣйствуетъ въ нихъ разсудокъ, приводя въ причину, что дѣши не разумѣютъ, для чего они наказываются. Ежели будущъ разумѣть, то тогда уже начинаютъ исправлять ихъ наказаніями. Но сіе дѣло лучше должно быть на оборотъ. Дѣшей должно наказывать, пока еще не дѣйствуетъ въ нихъ разсудокъ. Ибо и звѣри укрощаются и удерживаются, поелику они не имѣютъ разсудка. Когда разумъ начинаетъ дѣйствовать и упражняться, тогда уже наказанія должно оставить. Ибо съ сего времени послѣдуетъ воли исправленіе, покуда дѣши будущъ находишься въ обращеніи и обществѣ съ людьми, которые и словами могутъ исправить ихъ ошибки.

Ежели дѣши начинаютъ слушать и повиноваться разуму, то при воспитаніи не всегда приписывай похвалу, не всегда и поношеніе. Кои не хвалятъ того, что достойно похвалы, тѣ чрезъ сіе показываютъ свое упрямство и ненависть къ человѣческому роду, которая въ дѣтяхъ вселяется боязливостъ, а не любовь. Но надобно остерегаться, дабы отъ похвалъ не возродилось и не возросло

честнолюбіе. О семъ не должно много сомнѣваться. Но не меньше надобно опасаться, чтобъ безвременными и безпрестанными поношеніями не сдѣлать дѣтей своихъ нерадивыми и неспособными къ честнымъ дѣламъ, или, однимъ словомъ, не сдѣлать бы ихъ Циниками.

Естьли же напротивъ всегда будешь хвалить дѣтей и никогда не хулишь увидѣвши достойное хулы, безъ сомнѣнія ты ихъ развратишь своею поблажкою и сдѣлаешь ихъ нерадивыми и сущими невѣжами. Почему поступай съ ними такъ: иногда хвали ихъ, иногда хули. При семъ самыя качества и дарованія ихъ различны. Инакимъ образомъ хвали и хули пѣхъ, которые съ пристрастіемъ желаютъ честей, инакимъ образомъ презирающихъ оныя, иначе въ лѣность вдающихся и проч.

При семъ не нужно сказать, что безвременная хвала, т. е. ласкательство, какъ всѣхъ людей, такъ и дѣтей портитъ. И такъ поелику дѣтямъ, безъ сомнѣнія, дома бываетъ больше ласки и пощачки, то родители обыкновенно соглашаются отдавать ихъ для воспитанія-



питыванія постороннимъ. Сіе, можно сказать, ни худо, ни хорошо.

Есѣли оныя посторонніе воспитатели, (или по нашему дядьки) сами неблагоразумны, то не будутъ ли они ласкагельствовать своимъ воспитанникамъ; или, ежели сего не будутъ дѣлать, не погубятъ ли и не испортятъ ли ихъ безпрестанными поношеніями и лютостію. Ежелижъ дѣши воспитываться будутъ при тебѣ, то ты можешь самъ охотно и безлѣсно поправить сдѣланную ими ошибку. Но у постороннихъ сіе дѣлается съ великою трудностію.

Ты опасешься собственнаго своего къ дѣшамъ снисхожденія, и уповаешь, что лучшее имъ будетъ воспитаніе на сторонѣ; поступи такъ; щастливо тебѣ. Но не безъ всякаго разбору. Не полагайся на то, что всѣ съ восклицаніемъ хвалятъ. Что отъ всѣхъ бываетъ похваляемо, о томъ благоразумный и осторожный величайшее имѣетъ сомнѣніе. Ничѣмъ такъ противъ дѣшей не погрѣшишь, какъ ежели отдашь ихъ воспитывать такимъ, которые ихъ легко могутъ развратить и испортить.

Надобно, когда время придетъ, уклоняшь и пріучаешь дѣшей своихъ, чтобъ они отъ ребяческихъ поступковъ понѣскольку отвыкали. Но не слишкомъ строго. Опрочеству должно дѣлать снисхожденіе. Опроки, поколику опроки, опрочески живущъ, мыслящъ и поступающъ. Неблаго-разуменъ бы былъ, естли бы кто опрокамъ велѣлъ носить сапоги, которые впору совершенновозрастному мужу. Но большее еще есть безуміе, требовать, чтобъ опроки во всемъ сообразовались нравамъ и поступкамъ пришедшихъ уже въ глубокую старость.

Почему сколько должно смотрѣть, чтобъ дѣши не привыкали говорить между собою о худомъ чемъ либо, а наипаче въ присутствіи Эфора или надзирателя: столько впрочемъ трудно, ежели ихъ никогда не оставляешь однихъ, признать, сколько они пріобрѣли плодовъ воспитанія, и чего еще не достаешь. Почему надзиратели, или дядьки должны когданибудь оставишь ихъ однихъ, чтобъ они чтонибудь дѣлали, дабы узнать что между ими происходило, пока ихъ съ ними не было.

Такъ

Такъ же достохвально, ежели опроки обучающа пристоичному молчанію, которое служилъ къ засвидѣтельствуванію почтенія передъ вышшими, и ежели пріобучающа не говорить того, что ни взбрѣдетъ на умъ. Однако не должны быть наспроены и такъ, чтобы были точно какъ нѣмые, или чтобы говорили наподобіе попугаевъ; но надобно внушать, чтобы знали сами говорить, что приличествуетъ, смотря по обстоятельству дѣла и матеріи, и чтобы научились свои мысли открывать порядочно и такъ, чтобы въ разговорахъ своихъ заслуживали вѣроятіе.

Опроки должны между собою разговаривать, дабы добронравный надзиратель, или дядька могъ признать ихъ нравы, плодъ размышленія, разума и воли. Но ничего изъ сихъ не можно обстоятельно узнать, ежели опрокамъ ниже между собою не будетъ позволяемо разговаривать, какъ они хотятъ.

О чемъ должны опроки разговаривать? О такихъ, безъ сомнѣнія вещахъ, которые ближе къ ихъ понятію. Ибо можетъ ли кто быть столько безуменъ, кто бы сказалъ, что



отроки должны разговаривать о вещахъ, коихъ бышя и положенія понять не могутъ. Съ приращеніемъ лѣтъ умножается и разумъ. Надобно впрочемъ говорить о вещахъ полезныхъ. Но нѣтъ ничего роду человѣческому полезнѣе, какъ разбирать и судить о дѣйствіяхъ человѣческихъ. Инакъ по большей части должно говорить о дѣйствіяхъ человѣческихъ и чаще заниматься въ изслѣдованіи оныхъ, наблюдая правила мудрости и благоразумія. Когдаже отроки оныхъ правилъ еще не знаютъ и не разумѣютъ, надобно, чтобъ благонравія надзиратель оныя зналъ и имъ показывалъ. Но онъ не можетъ ихъ знать, а потому и предлагать, ежели онъ самъ не человѣкъ, но попугай.

Начало премудрости есть страхъ Господень, страхъ не рабскій, но сыновній. Начало премудрости есть благочестіе, которое не въ умствованіи и ни въ разговорахъ состоитъ, но въ чистосердечномъ и истинномъ къ Богу почтеніи и любви. Изъ сего явствуетъ, что не есть знакъ истиннаго богопочитанія, желать проникнуть въ Божія таинства, не пренебрегать его святѣйшія повелѣнія, или  
сб

съ великимъ оспроуміемъ говоритъ о свойствахъ, превосходствѣ и шилахъ Божіихъ, но дерско отвергаетъ то, что Богъ дѣлаетъ не повелѣлъ. Смотри теперь, чѣмъ въ разсужденіи сего пункта благонравія надзирашеть и дядька различествуетъ отъ попугая.

Ты воспиталъ дѣтей, но никакихъ не видишь плодовъ воспитанія. Сіе ты такъ, какъ и другое прочее, что не въ швоей состоишь волѣ, долженъ сносить великодушно. Не состоишь въ волѣ лѣкаря, чтобъ больной выздоровѣлъ. Но ты надеешься и ожидаешь плодовъ онаго. Поиспий не опчаявайся и испытай свое упованіе. Сдѣлай, чтобъ дѣти швои упражнялись и избирали родъ жизни. При семъ случаѣ ты долженъ имѣть великую осторожность, чтобъ не сдѣлать удовольстворенія ихъ по своему безрассудному пожеланію и не судить о ихъ силахъ и наклонностяхъ по собственнымъ.

Почему такую же должно наблюдать осторожность и въ разсужденіи сочешанія бракомъ дѣтей своихъ, какую въ избраніи рода жизни. Не принуждай ихъ къ бракосочешанію, судя по своимъ склонностямъ. Да и не позволяй имъ въ оное вступать по собственнымъ ихъ безрассуднымъ пожелані-

съ ве  
 о свой  
 лахъ  
 что Б  
 при п  
 го пун  
 дядька  
 Т  
 кихъ  
 Сіе п  
 что н  
 женъ с  
 ишъ в  
 здоров  
 плодов  
 ся и  
 чтобъ  
 рали р  
 долже  
 ность  
 нїя их  
 ланїю  
 клонно  
 П  
 дасть,  
 сочета  
 кую в  
 нужда  
 по сво  
 зволя  
 ствен

оришь  
 шип-  
 ь то,  
 Смо-  
 и се-  
 ь и  
 пугая.  
 ника-  
 панїя.  
 рочее,  
 , дол-  
 состо-  
 ой вы-  
 даешъ  
 явай-  
 Блай ,  
 и изби-  
 Б пы  
 морож-  
 пворе-  
 поже-  
 и на-  
 аблю-  
 кденїи  
 б, ка-  
 е при-  
 , судя  
 не по-  
 о соб-  
 поже-  
 ланї-



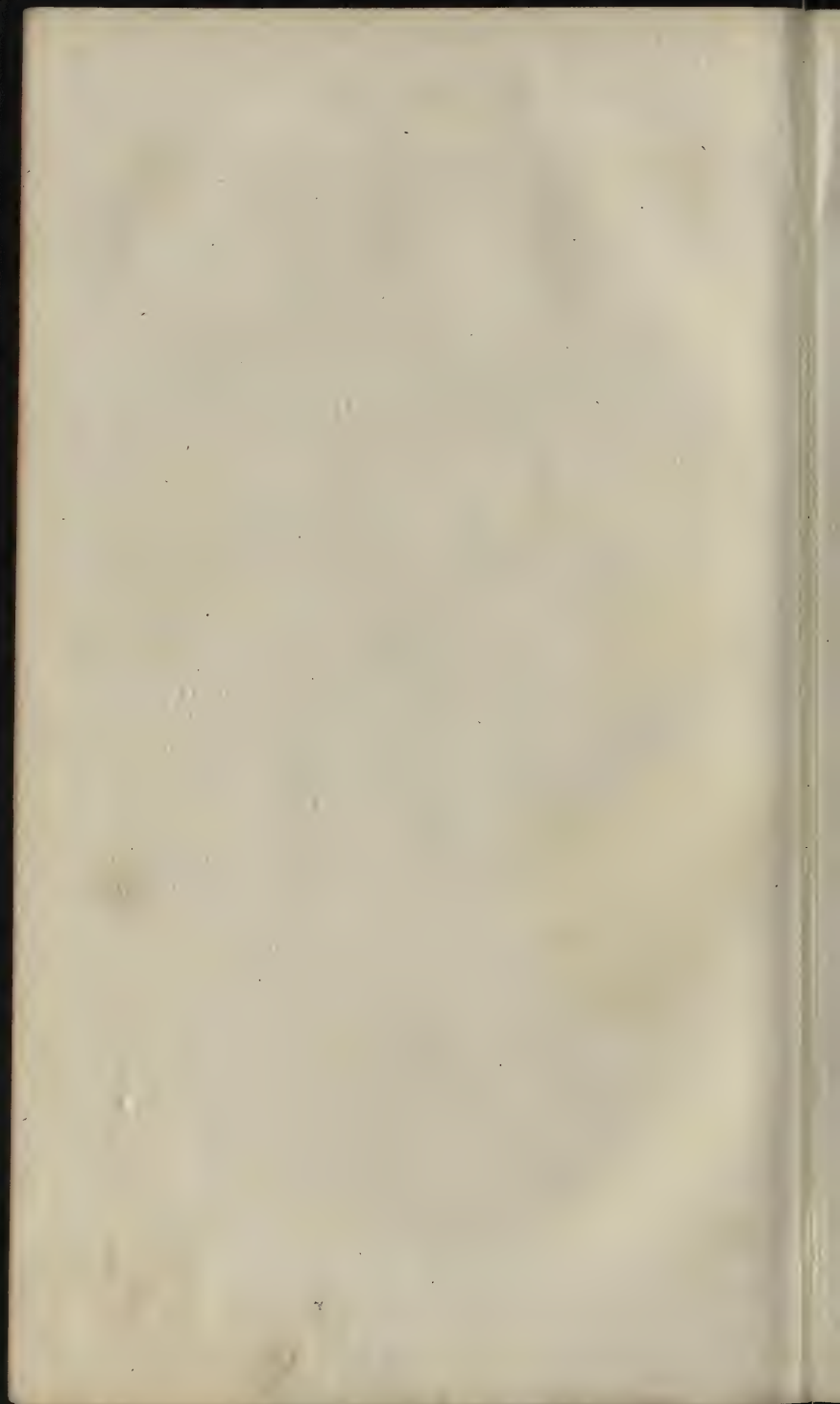


ланіямъ и прихопямъ. Родъ жизни  
слѣпо и безразсудно избранной можно  
и перемѣнить, ежели ошибка дознана  
будетъ. Но женъ или мужей перемѣ-  
нять такимъ же образомъ не есть въ  
нашемъ произволѣи.

КОНЕЦЪ ПЕРВОЙ ЧАСТИ.



ЧАСТЬ ВТОРАЯ.







## ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

О знатномъ господинѣ.

При дворѣ Филиппа Ландграфа Гессинскаго былъ одинъ знатнаго рода юноша, который хотя былъ очень богашъ, однако при безчисленномъ своемъ богатствѣ носилъ плашье не соотвѣпствующее своему имѣнію и безъ всякихъ пышностей; припомъ, ни передъ кѣмъ себя не надывая, со всякимъ обходился очень благосклонно и ласково, вступая иногда въ забавныя и дружескія разговоры. При всемъ томъ, будучи человѣкъ молодой и знатнаго рода, не имѣлъ пристрастія къ невоздержности и другимъ прихотямъ, опправляя должность свою съ возможнымъ раченіемъ. Ему нѣкогда Филиппъ говорилъ слѣдующее: тебѣ извѣстно Германъ, что я на сихъ дняхъ многихъ своихъ товарищей пожаловалъ чинами, иныхъ совѣпниками, другихъ военачальниками, иныхъ Камергера-

А ми,

ми, другихъ Гофмейсперами и прочихъ разными чинами; однимъ словомъ, при дворѣ моемъ и внѣ онаго къ разнымъ должностямъ опредѣлилъ я многихъ своихъ сверстниковъ. Скажи, пожалуй, Германъ, когда ты, принявши на себя должную важность, окажешься достойнымъ, чтобъ я и тебя, какъ своихъ товарищей, опредѣлилъ въ какое нибудь достоинство? На сіе Германъ такъ ему отвѣтствовалъ: милоспивый государь! я всегда съ должнымъ усердіемъ могу оказать вамъ мое благоразуміе, когда только вамъ угодно. Филиппъ, удився такому его отвѣту, сказалъ ему: Какъ? когда я захочу? Боже мой! не ужели я прежде не желалъ того, что бы ты давно перемѣнился? И въ моей ли то состоишь волѣ, что бы ты былъ благоразумнѣе? Подлинно въ вашей, отвѣтствовалъ Германъ, ибо какъ скоро вы на меня возложите какой нибудь чинъ, тогда я буду гораздо умнѣе, нежели теперь, являя шѣмъ, что иные будучи неразумнѣе его произведены въ чины. Хорошо, сказалъ Филиппъ, ты настоящую правду и очень разумно мнѣ отвѣтствовалъ, потому что чести перемѣняюшъ

юшѣ обычаи, и великой и благородной духъ бываетъ ошѣ великихъ достоинствъ. Я не премину произвеси тебя въ чинъ, какъ скоро какой нибудь случай опкроется. Вскорѣ попомъ онъ опредѣлилъ его Губернаторомъ въ одной своей провинціи. Германъ въ своемъ достоинствѣ такъ честно и во всемъ справедливо поступалъ, что не только заслужилъ себѣ похвалу ошѣ Филиппа, но и сыну Вильгельму довольно оказалъ сѣ въноснѣю свои услуги.

Добродѣтель сама собою награждается.

### Объ Императорѣ Максимиліанѣ.

Императоръ Максимиліанъ, за пять лѣтъ прежде своей смерти, не взирая на то, что заняшѣ былъ превеликими государственнымъ нуждами и недосугами, сдѣлалъ себѣ гробницу. Ибо какъ въ Инспруккѣ его любимѣйшемъ замкѣ строили превеликолѣпной Дворецъ и маспера сдѣлали нѣкоторую ошибку, то Максимиліанъ оборотившись къ Машею, первому тайному своему Секретарю, сказалъ ему пошхонѣку на ухо: они ничего не дѣлаюшѣ, что бы мнѣ нравилось. Такъ я и другой домъ для себя сдѣ-

I

лаю,



лаю, которой непременно мнѣ будишь угоденъ. И въ томъ самой день приказалъ со всѣми принадлежностями, нужными для погребенія мертвыхъ, сдѣлать тайно для себя самага гробницу, для того, что бы не подумали, что онъ то дѣлаетъ по какому либо щеславію или прищворному благочестію. Онъ ее съвозможною тайностію чрезъ цѣлыя пять лѣтъ берегъ до самой смерти при себѣ, гдѣбъ онъ ни былъ, такъ что когда ѣздилъ въ Медселанъ прошиву французовъ, то имѣя оную при себѣ, приказывалъ въ каждую ночь сперечь ее и сохранять съ возможною оспорожностію. Многіе люди, да и самые Вельможи его думали, что шупъ сохраняется какое нибудь драгоцѣнное сокровище. Иные представляли, что тамъ лежатъ древнія историческія книги: однимъ словомъ, всякой судилъ о томъ по своему мнѣнію. Но Императоръ дѣйствительно о такихъ ихъ суешныхъ мнѣніяхъ вѣдая, смѣючись сказывалъ, такъ какъ и всегда былъ веселъ, что тамъ хранился нѣчто для него пріятнѣйшее въ свѣтѣ. Такимъ образомъ желая помнитъ всегда о своей смерти, онъ денно и нощно

но имѣлъ предъ глазами свою гробницу, дабы воспоминаніе смертнаго часа испребило въ немъ пустыя и гордыя мысли и внушило ему въ сердце смиреніе. Онъ также при жизни своей приказывалъ, чтобъ на его мертвое шѣловсѣмъ безъ изключенія, и самому простому народу дозволено было смотрѣть, дабы взирая на него познали, что и они, какого бы состоянія ни были, суть смертныя, и что никакое пышное украшеніе, ни богатство и самая власшь не можетъ ихъ избавить отъ смерти.

### О Скороходѣ Дапицкаго Короля.

По происшедшей вечеромъ между придворными ссорѣ въ залѣ сего Короля одинъ былъ заколотъ мечемъ; въ оной залѣ въ то время кромѣ царскаго Скорохода было челоуѣкъ съ 12 придворныхъ вельможей. Но какъ убійца никому не былъ извѣстенъ, впрочемъ всѣ придворные обличали въ томъ Скорохода: то Король по причинѣ опмѣнной къ нему благосклонности, почитая его за невиноватаго, и думая, что вельможи прошивъ его согласились, всѣхъ ихъ, сколько ни было въ залѣ, приказалъ

взять подъ караулъ и поставить ихъ подлѣ тѣла убіеннаго, и что бы каждой изъ нихъ, приложивши къ его сердцу правую руку, поклялся въ томъ, что онъ въ содѣянномъ убивствѣ не виноватъ. Въ то время, когда всѣ придворные приступая по порядку исполняли Королевское приказаніе, ничего не произошло крови изъ тѣла убіеннаго. Пришелъ потомъ и убійца скороходъ. Онъ прежде съ непримѣтнымъ притворствомъ лбызалъ ноги умершаго, чѣмъ тѣмъ самымъ умиловивши его за причиненное ему убивство. Потомъ какъ только приложилъ руку свою къ его груди, то тотчасъ полилась кровь изъ раны, ноздрей и ушей бездушнаго тѣла, чѣмъ онъ явно и былъ обличенъ въ злодѣяніи. Наконецъ убѣжденъ будучи истекшею кровію и внутренно терзаемъ совѣстію, самъ онъ признался въ семъ убивствѣ, за что по приказанію Королевскому былъ немедленно казненъ.

*О Вицеліи шутѣ Епископа Могунтинскаго.*

Гуогфангъ Епископъ и Курфирштъ Могунтинской имѣлъ при своемъ Дворѣ Вицелія, которой нѣсколько зналъ  
Ла-



Латинскаго языка, былъ весьма шу-  
ливъ и превеликой проснякъ. Въ одно  
время нѣкоторой знашней юноша же-  
лая сбить его въ словахъ и надъ нимъ  
посмѣялся, спросилъ его: Вицелій,  
желалъ бы я знать, по какому праву  
льстишься ты, что знаешь да при-  
томъ и совершенно Латинской языкъ,  
когда въ самомъ дѣлѣ ты несмыслен-  
нѣе осла, и самаго Езопа съ превели-  
кимъ трудомъ разбираешь можешь?  
Да что съ тобою много говоришь? Я  
охотно соглашусь, если тебѣ угод-  
но, положить въ закладъ червонной въ  
томъ, что ты не знаешь какого роду  
мать. На сие Вицелій съ великимъ  
движеніемъ отвѣтствовалъ: Боже мой!  
что я слышу! ты меня до сихъ поръ  
цѣпалъ споль за глупаго, что будто  
я и сего не знаю? Но чтобы васъ въ  
томъ точно увѣрить, что я предло-  
женіе ваше совершенно разумѣю, то  
я вамъ сказываю, что мать моя  
есть рода женскаго, а ваша сударь  
общаго. Симъ веселымъ и колкимъ  
отвѣтомъ Вицелій привелъ сего юно-  
шу въ такое изумленіе, что все, что  
онъ противъ того послѣ ни говорилъ,  
казалось ничего не спующимъ; а всѣ

слышавшіе Вицеліевъ проворной оп-  
вѣтъ почти помирали со смѣху.

### о Германѣ Бушѣ.

Германъ Бушій, славный стихо-  
творецъ и Маркбургской Академіи  
бывшій Профессоръ, шедши въ одно  
время чрезъ торгъ, обшелъ премно-  
жество народа; и какъ онъ былъ  
одѣтъ въ простомъ домашнемъ пла-  
тьѣ, то никто изъ встрѣчающихся  
ему должнаго не отдавалъ почтенія.  
Сіе примѣтивши Бушій тотчасъ воз-  
вратился домой и снявши съ себя  
оное плащье надѣлъ великолѣпное одѣ-  
яніе и пошелъ опять не медленно на  
торгъ. Всѣ тогда предъ нимъ встав-  
ши снимали свои шапки и съ долж-  
нымъ почтеніемъ ему кланялись. Но  
разумный мужъ походивши не много  
возвратился опять домой и снявши  
съ себя хорошее одѣяніе началъ его  
топтать ногами говоря: проклятое  
плащье, ты ли Бушій? или я? Сей ве-  
ликій Бушій весьма былъ огорченъ  
людей предразсужденіемъ, которые не  
человѣку но его плащью опдають  
почтеніе.

О му-

О мужикѣ.

Одинъ Паспоръ Маркбургской Епархіи имѣлъ тѣсное знакомство съ Іоанномъ Драконимомъ, того города славнымъ богословѣи Профессоромъ. И попому не только очень часто онаго Профессора посѣщалъ, но и подарки разныя къ нему пересылалъ, за что равнымъ образомъ и самъ отъ него былъ угощаемъ. Въ одно время Паспоръ послалъ въ подарокъ Дракониму возъ дровъ и зайца съ деревенскимъ мужикомъ, которому имя Драконима столь долго и много разъ напверживалъ, что совершенно надѣялся, что онъ сіе имя столько разъ повторенное и уже извѣстное конечно не позабудетъ. Но мужикъ прѣхавши въ Маркбургъ сталъ у встрѣчающихся ему спрашивать: гдѣ здѣсь живетъ учитель Васиискъ? Они ему отвѣщивали, что въ Маркбургѣ нѣтъ учителя, которой бы назывался симъ именемъ. Что издѣваешься надо мною? говорилъ онъ напрошивъ; я подлинно знаю, что въ семъ городѣ есть какой-то учитель Васиискъ; ибо онъ и самъ часто ѣздитъ къ нашему Паспору, равно и



нашъ Пасторъ пожъ самое дѣлаетъ, да вошъ и нынѣ послаалъ онъ сему училелю возъ дровъ и зайца; такъ пожалуйте скажите мнѣ ту улицу, въ которой онъ живетъ. Граждане увидѣвши ученика, которой шутъ къ спаше шелъ, велѣли мужику спросить у него о семъ училелѣ. Мужикъ и его спросилъ: гдѣ здѣсь живетъ училель Василискъ? На что ученикъ поже самое опвѣтствовалъ, что и граждане прежде. Мужикъ съ превеликимъ упорствомъ и жаромъ утверждалъ, что онъ подлинно извѣстенъ, что здѣсь въ городѣ живетъ такой-то училель, которой называется Василискъ, въ какой бы то улицѣ ни было. Наконецъ ученикъ спросилъ его имѣешъ ли ты какое нибудь письмо отъ своего Пастора къ училелю Василиску? Покажи сюда, я прочитаю надпись онаго. Мужикъ подалъ ему, котораго надпись прочитавши ученикъ сказалъ ему: эдакой ты пень! тебѣ должно искашь училеля Дракониса, а не Василиска, котораго не только въ семъ городѣ или Академїи, но и во всей природѣ можетъ быть нѣтъ. Да; такъ, такъ, опвѣтствовалъ мужикъ, онъ называется-

ваешся Драконшомъ. Я помнилъ ,  
что его имя походишь на котораго  
нибудъ изъ сихъ люшыхъ живошнихъ.

объ Астрологъ.

Одинъ Астрологъ предсказывалъ  
что Генрихъ VII. Аглинской Король  
въ томъ году скончаешся. О семъ бы-  
ло донесено Королю ; онъ призвавши  
звѣздочетца , принялъ его очень лас-  
ково , скрывая отъ него свое намѣ-  
реніе. Потомъ между прочимъ спро-  
силъ его : лъзяли что нибудъ за под-  
линно предсказать по теченію звѣздъ  
и довольно ли ты искусенъ въ сей  
наукѣ? Онъ надѣяся большей отъ  
Короля милости и благоволенія , все  
се подтвердилъ. Такъ скажи миѣ ,  
спросилъ тогда Король , гдѣ ты бу-  
дешъ во время святокъ? [ибо тогда  
наступалъ праздникъ рождества Хри-  
стова.] Но какъ Астрологъ видя се-  
бя въ тѣсныхъ обстоятельствехъ  
напослѣдокъ по принужденію Короля  
признался , что онъ ничего не мо-  
жетъ за подлинно предсказать ; такъ  
я самъ искусѣе тебя въ сей наукѣ ,  
сказалъ ему Король , поелику я знаю  
что ты въ то время будешъ въ тем-  
ницѣ : и тогдажъ приказалъ его туда

отвѣсть; откуда по довольномъ испощеніи прорицательнаго духа съ посмѣянїемъ выпущенъ.

О нѣкоторомъ неученомъ.

Нѣкоторой неученой будучи вопрошенъ, что значитъ Эпитафія, отвѣщствовалъ, что это одна женщина, которая была нѣкоего знатнаго въ свѣтѣ Государя кормилица. Ибо онъ думалъ, что сіе имя было собственное какой нибудь женщины, которое напрошивъ того есть нарицательное.

о Кравчемъ первомъ Совѣтникѣ Французскаго Короля Людовика ХІ.

Въ одно время Людовикъ ХІ. приказывалъ Сенашорамъ и прочимъ Совѣтникамъ апробовать нѣкоіное повелѣніе. Они когда на то не согласились, потому что оно имъ казалось несправедливо: то Король разгнѣвавшись за сіе грозилъ смертію всему собранію. Тогда Кравчій, спаршій изъ всѣхъ Сенашоровъ, одѣвшись въ великолѣпное плаще, пошелъ прямо со всѣми Сенашорами къ разгнѣванному Королю. Онъ удивившись такой великолѣпной ихъ церемоніи и неожиданному приходу, спросилъ, за чѣмъ они и для какой прозьбы пришли такъ не-



неблаговременно? Тогда Кравчій именемъ всѣхъ Сенапоровъ ему такъ оповѣстивалъ: Мы просимъ смерти, Государь, копорою вы намъ угрожали, естли мы не согласимся на ваше повелѣніе. Но знайте, Государь, что мы лучше желаемъ умереть, нежели сдѣлать что нибудь пропивъ совѣсти и должности нашей.

*О Селимѣ Турецкомъ Императорѣ.*

Селимъ, Турецкой Императоръ, о самомъ себѣ обыкновенно говаривалъ, что онъ не ростилъ долгой бороды, какъ дѣлывалъ отецъ его Боязетъ, для того, чтобъ Паши ухватившись за нее руками не водили Государя по своей волѣ, какъ случилось съ Боязетомъ.

*О Христіанѣ Королѣ Дацкомъ.*

Король Дацкій и Норвежскій, Христіанъ третій, будучи въ опасной болѣзни, сказалъ: Королей обыкновенно называютъ непобѣдимыми; но сколько мы непобѣдимы, то ясно доказываютъ болѣзни, копорыми мы удручены и въ безсиліе приведены бываемъ.

*О Со-*

О Солиманѣ Турецкомъ Императорѣ.

Турецкой Императоръ Солиманъ спросилъ нѣкогда у Посланника, Римскаго Короля Карла V. кто такой былъ Лютеръ? На что Посланникъ отвѣщивалъ ему, что Лютеръ пошлъ, которой опорочивалъ многія служенія, ругалъ также Папскихъ Идоловъ и призываніе умершихъ людей, чего также и Турки не терпятъ, когда признаютъ единого только Бога и его единого призываютъ. Солиманъ услышавши такой отвѣтъ, отъ радости съ превеликимъ воспоргомъ закричалъ: Ахъ! до какого свѣта истинны дошелъ сей мужъ; однако не получилъ еще такого, какой мы, Турки имѣемъ.

Объ Отомарѣ Соловѣ.

По преданію нашихъ прѣдковъ былъ Отомаръ, который прозывался Соловей. Ему на ругательныя нѣкопторыя и безтолковые стихи, которые онъ писалъ противъ умершаго Гульдриха Гуштена, Филиппъ Меланхтонъ отвѣщивалъ слѣдующимъ двусишимъ:

Тебя,

Тебя, что мершвыхъ такъ отважился  
ругашь,  
Достойно Коршуномъ, не Соловьемъ  
назвашь.

О Климентѣ Мароттѣ Французскомъ  
стихотворцѣ.

Кардиналъ Лотаринской отпра-  
вляясь нѣкогда въ Римъ, единственно  
для поздравленія Папы, взялъ съ со-  
бою Климента Маротта для того,  
чтобы его веселыми разговорами заба-  
вляться, а тѣмъ самымъ избавившись  
скуки, которую на семъ дальнемъ  
пути претерпѣть надлежало. И такъ  
Кардиналъ Лотаринской, по прибытїи  
въ Римъ, немедленно предсталъ предъ  
Папу, въ провожаніи Климента и  
другихъ Кардиналовъ. Его Святейше-  
ство Кардиналу и другимъ съ нимъ  
бывшимъ подалъ цѣловать свои ноги.  
Но Мароттъ, пожелавъ Кардиналу  
своему всякаго благополучія, изъ сей  
Лудіенціи побѣжалъ. Сіе какъ самому  
Папѣ, такъ и всѣмъ бѣднымъ его  
твореніямъ очень странно показалось.  
И такъ немедленно послали за нимъ  
нѣкоторыхъ служителей, которые и  
представили его предъ судилище Папы.  
Папа спросилъ его, для чего онъ такъ  
ско-



скоро побѣжалъ? На что Маронитѣ съ смѣющимся лицомъ отвѣщивалъ: я опасался, Ваше Святейшество, что бы мнѣ непопробному рабу не досталось лизать пыль вашихъ туфель, когда и Господа мои едва удостоились цѣловать ваши ноги; почему, чтобы избавившись мнѣ сего стыда, я согласился лучше отъ васъ убѣжаться. Сему шуточному и замысловатому отвѣту какъ самъ Папа, такъ и всѣ находившіеся при немъ Кардиналы чрезвычайно смѣялись. Естли бы сии слова осмѣлился сказать кто нибудь другой, то безъ сомнѣнія былъ бы осужденъ къ смерти какъ ерешикъ и презритель священнѣйшаго Папскаго Престола. Но Маронита, который по своему виду и шуточнымъ рѣчамъ казался очень смѣшнымъ, почипая за полоумнаго, въ семъ простили.

### о Проловѣдникѣ.

Учитель Мартинъ Лютеръ, желая нѣкогда свидѣтельствовать одного Монаха, годится ли онъ въ проповѣдники, велѣлъ ему при себѣ, въ присутствіи нѣкоторыхъ постороннихъ, говорить какое нибудь поучитель-

тельное слово. Монахъ, который долженъ былъ говорить предикъ, читалъ сперва текстъ Священнаго Писанія: Азъ есмь Пастырь добрый, и отъ робости задрожавши нѣсколько времени молчалъ. Потомъ опять началъ: Азъ есмь Пастырь добрый, и въ другой разъ изумившись замолчалъ. И въ третій разъ сказавши, Азъ есмь Пастырь добрый, спалъ какъ пѣнь, ничего болѣе не могъ продолжать. Тогда Маршинъ Лютеръ сказалъ ему: ты не Пастырь добрый; а овца или баранъ несмысленной.

### О Пасторѣ.

Какъ проповѣдникъ, Папской Секты, говорилъ слово въ одномъ Нѣмецкомъ городѣ объ поминовеніяхъ, котораго должно отправлять по умершимъ: то оборотившись къ Проповѣдникамъ, которые сѣи обѣдни отвергаютъ, съ превеликимъ жаромъ сказалъ пусть онѣ умершимъ ненужны, но весьма полезны намъ [послѣ ихъ оставшимся]. Чернь услышавши сѣе произвела превеликой смѣхъ, разумѣя чрезъ намъ, Священниковъ, которымъ отъ сихъ обѣденъ не малой бываетъ доходъ.

О Па-

О Пасторѣ.

Когда Мартинъ Лютеръ имѣлъ въ Виттембергѣ споръ о Папской службѣ, и когда начали предлагать сильныя причины, для которыхъ должно оставить Папскую службу: тогда одинъ изъ всего собранія вставши съ великимъ жаромъ говорилъ: да у чегожъ и что мы будемъ за священники, естли Папскую службу опмѣнить? На что изъ собранія студентовъ слышанъ былъ слѣдующій отвѣтъ: вы будете сонъ и привидѣнїе, чему всѣ бывшіе въ Аудиторїи захошали и очень долго смѣялись.

О нѣкоемъ Доминиканцѣ.

Одинъ Доминиканецъ для пробуженія засыпающихъ во время его поученія, которое онъ говорилъ послѣ обѣда, сказалъ слѣдующую баснь: Нонна, по причинѣ появившагося во чревѣ ея плода, была обличена въ прелюбодѣянїи. Начальница того монастыря, или Игуменья созвавши всѣхъ своихъ Монахинь, начала ее при всѣхъ ругать за то, что она свящую обитель осквернила. Нонна извинялась насильствомъ, говоря: молодецъ будучи гораздо сильнѣе меня, пришелъ  
ко



ко мнѣ въ спальню, которому шестно бы я осмѣлилась противиться; сверхъ того дѣйствія насильствомъ учиненныя не почищаются за беззаконія. Попомъ Игуменя говорила ей: можно бы въ томъ извинить себя, если бы ты кричала, какъ законъ повелѣваетъ. На сіе дѣвица отвѣстствовала: я бы точно такъ сдѣлала; но это происходило ночью въ моей спальнѣ, гдѣ законъ повелѣваетъ наблюдать молчаніе.

**О Священникѣ великомъ простакѣ.**

Въ Пруссіи на одного священника донесено было его Епископу въ томъ, что онъ не по обыкновенному церковному установленію креститъ младѣнцовъ. Онъ будучи призванъ къ Епископу и о томъ допрашиванъ, отвѣстствовалъ, что онъ въ крещеніи младѣнцовъ наблюдаетъ уставленной отъ церкви обрядъ, какъ надлежитъ. Но чтобы лучше въ томъ удостовѣриться, то вздумалось Епископу самому освидѣтельствовать священника. Но какъ на ту пору не случилось младенца, то сдѣлавши изъ соломы пучокъ на подобіе младѣнца, принесли оной для окрещенія къ священнику.

К

Тогда

Тогда священникъ, въ присутствіи Епископа и другихъ многихъ въ то время шущъ же случившихся священниковъ, разсматривая соломенное чучело, сдѣланное на подобіе младѣнца, началъ оное крестить слѣдующимъ образомъ: крещаю тебя, о пучечикъ! во имя Епископа, во имя мое, и во имя всѣхъ находящихся здѣсь священниковъ. Епископъ слыша не обычайное крещеніе, разгнѣвавшись на священника, спросилъ его: не уже ли сей обрядъ крещенія въ церкви принятъ? На что священникъ отвѣтствовалъ Епископу такъ: каковъ младѣнецъ, таковъ для него и обрядъ крещенія. Симъ отвѣтомъ онъ ясно доказалъ, что на него донесено въ томъ Епископу по ненависти. Послѣ чего возвратился благополучно домой.

### О Робертѣ Ликійскомъ.

Когда Робертъ Ликійскій красно-рѣчіемъ своимъ побуждалъ князей и простой народъ противъ Турокъ и прочихъ всѣхъ враговъ Христіанскаго имени: то во время самыхъ сильнѣйшихъ доводовъ началъ плакаться о томъ, что онъ не имѣлъ ни одного пред-

предводителя къ поль благочестивому и важному предпріятію и дѣлу. Естли чпо мнѣ препяшствуешъ, говорилъ онъ: то вошъ я скину съ себя францисканское плащье, и готовъ бытъ хопя солдатомъ, хопя Полководцемъ. И сіе сказавъ снялъ съ себя францисканское плащье, имѣя подъ онымъ прежде изготовленный весь воинскій на себя снарядъ и припомъ привѣшенную предлинную шпагу. Въ семъ плащѣ подъ видомъ Полководца продолжалъ онъ свою проповѣдь съ полчаса. Послѣ какъ спросили его кардиналы, съ кошорыми онъ имѣлъ тѣсное дружество, чпо значилъ сія новостъ? Онъ отвѣспивовалъ, чпо сіе сдѣлано въ угожденіе одной его пріятельницы, которая ему чистосердечно открылась, чпо ей ничто сполько не пропивно, какъ его францисканское [ монашеское ] плащье. Такъ въ какомъ же одѣянїи я могу понравиться тебѣ, сударыня, спросилъ онъ? Въ воинскомъ, отвѣчала она. И для того нарядясь въ оное предспанъ, сказала она ему, завтра во время проповѣди.



О Георгіѣ Гавеленѣ и Генрихѣ Стіеліѣ.

Когда Георгій Гавеленѣ, желая заслужить и получить себѣ изрядное жалованье, ѣздилъ во Францію: то онѣ бралъ съ собою переводчика Генриха Стіелія, пошому что онѣ прежде нѣсколько лѣтъ тамъ жилъ и почипался совершенно знающимъ по французски. Случилось нѣкогда, что Георгій Гавеленѣ будучи во Франціи, разнемогшись, приказалъ своему переводчику, чтобѣ онѣ велѣлъ своему хозяину сварить раковѣ. Стіелій не зная, какѣ раки называются по французски пришелъ къ хозяину и спавши передѣ нимѣ на колѣнкахъ и на рукахъ, на подобіе рака, ползалъ по взадѣ то впередѣ, и говорилъ слѣдующее: мой господинѣ желаетѣ ѣсть рыбу, которая точно такѣ, какѣ я теперь, то взадѣ то впередѣ ползаетѣ. Хозяинѣ кое какѣ уразумѣвши, что сей дуракѣ говоритѣ ему о ракахъ; тотчасѣ сваривши какѣ надобно Георгію. Подвѣчье и другіе служили Георгіевы, которые своими глазами видѣли, какимѣ образомѣ Стіелій отправлялъ должность передѣ

редѣ хозяиномѣ, сказали все подробно своему господину, копорый сему очень много смѣялся, и на другой день выздоровѣлъ.

*О любви и вѣрности одного мужа къ своей женѣ.*

Тунискіе разбойники увезли съ собою женщину. Узнавши о семъ мужъ ея прибѣжалъ къ морю и просилъ разбойниковъ, чѣмъ они взяли съ собою и его. Разбойники удивляясь его великодушію и вѣрности къ своей женѣ, въ томъ ему не отказали; но по прибытіи въ Тунисъ, выбравши изъ корабля добычу, донесли о сей неслыханной и достопамятной рѣдкости своему Королю. Сей Король хотя былъ варваръ и врагъ христіанскаго имени, однако, видя такую добродѣтель, далъ вольность мужу и женѣ и приказалъ имъ быть въ числѣ своихъ тѣлохранителей.

*О Кардиналѣ Лотарингскомъ и Брушетѣ.*

Кардиналъ Лотарингской намѣреваясь ѣхать въ Римъ чрезъ море просилъ съ собою Боушета для раз-

гнанія скуки въ сей дорогѣ. Однако онъ сполько былъ боязливъ, что Кардиналъ не могъ ничѣмъ его къ тому склонить, чтобы онъ съ нимъ поѣхалъ на корабль. И такъ по многомъ совѣщованіи спалъ наконецъ Кардиналъ ему говорить, что въ семь пуши не можно быти никакой опасности, пошому что они поѣдутъ съ благословеніемъ его Святейшества; то Брушетъ отвѣтствовалъ на сіе такимъ образомъ: я слыхалъ весьма часто, что Папа имѣетъ власть на небѣ, на земли и въ чистилицѣ; но никогда не слыхалъ того, чтобы онъ имѣлъ власть и на морѣ. И такъ не думайте склонить меня къ тому, что бы я для Папскаго благословенія осмѣлился ввѣрить себя споль не постоянной спихіи.

**Объ Іоаннѣ Тецеліи отъ нѣкотораго  
Конюха обманутомъ.**

Когда Тецелій посланный отъ Папы Льва X. продавалъ въ Германіи Индульгенціи; то одинъ конюхъ во владѣніи Курфистра Саксонскаго пришелъ къ нему и спрашивалъ: будущи прощены и не наказаны шѣ грѣхи, которыхъ онъ хощя не сдѣлалъ, но впрѣдъ когда нибудь сдѣлаетъ? и  
естьли



есѣли то возможно, то обѣщалъ ему за такой листъ заплапшъ 10 талеровъ. Тецелій заключаая изъ того что нибудь важное и великое, сперва ему отказалъ было: но подспрекаемъ будучи серебромъ и корыспію, хопя сѣ важно и прудно сказалъ онъ конюху, однако я имѣю отъ Папы полную власть, и есѣли запладишъ мнѣ 30 талеровъ, то можешъ сдѣлаться по швоему желанію. За что конюхъ нимало не постоялъ. И шакъ когда Тецелій получивъ съ конюха договоренныя деньги шелъ домой съ великою радостію; то конюхъ уллучивши случай, на дорогѣ на него напалъ, и всѣ деньги, копорые онъ собралъ, продавая Индульгенціи, у него опнявши ушелъ въ городъ. Тецелій шуда же возвратившись написалъ на него челобитную въ Магистратъ. Конюхъ показавши купленной у Тецелія Папской дипломъ увѣрилъ судей, что ему сей грѣхъ по его самому листу прежде уже прощенъ. Такимъ образомъ Тецелій проигравши свое дѣло, съ великимъ смѣхомъ всѣхъ тамъ бывшихъ будучи выгнанъ, принужденъ былъ всю тяжбу оставить.

О мужикѣ.

Одинѣ мужикѣ безобразной сердечно желалѣ имѣть дѣтей пригожихѣ, а жену за себя взялѣ гораздо безобразнѣе себя. Пріятели его когда стали надѣ нимѣ смѣяныся и спрашивать, какѣ онѣ можетѣ надѣяныся пригожихѣ дѣтей отѣ жены столь безобразной? То онѣ ничего имѣ на то не отвѣстствуя пошелѣ на торгѣ и накупилѣ премножесиво прекрасныхѣ картинѣ, которыя по возвращеніи въ домѣ поставилѣ въ спалнѣ и женѣ своей приказалѣ всегда на нихѣ смотрѣть. Почему отѣ всегдашняго возрѣнія на сіи картины раждались у него дѣти похожіе не на мать, но на сіи картины.

О женѣ обманувшей своего мужа.

Вѣ славномѣ городѣ Бругѣ одинѣ старикѣ женился на молодой и довольно пригожей, которая, поколику выдана была за него прошивѣ ея воли, не очень горячо его любила, и желала лучше знаться съ молодцомѣ равныхѣ себѣ лѣтъ. Она по щастію своему нашла такого для себя въ томѣ городѣ и съ нимѣ мало по малу познакомилась. Но не долго сіе  
дѣло

дѣло скрывалось. Въ одно время старикъ притворившись, что онъ оубудетъ изъ дому на долгое время, скоро вышелъ со двора, но молодецъ немедленно пришелъ къ своей любвицѣ. Но старикъ примѣпивши сіе нарочно возвратился, притворившись будто бы забылъ что дома. Всѣ тогда домашніе испужавшись задрожали, а особливо молодецъ, которой не знаяши домашнихъ покоевъ, увидѣвши распѣренную жишницу, ушолъ въ нее и дверь за собою заворилъ. Старикъ это примѣпилъ. Онъ пришедши домой не показывая никакого подозрѣнія, спросилъ замокъ, которымъ жишницу запираютъ. Ибо, говорилъ онъ, я видѣлъ, что вашъ козелъ поѣдаетъ тамъ жишю. И шакъ заперши ту дверь побѣжалъ немедленно къ сосѣдамъ и женнинымъ родсвєнникамъ звать ихъ къ себѣ въ домъ, по имѣющемуся до нихъ важному дѣлу. Ибо онъ хотѣлъ жену свою изобличить въ семъ злодѣянїи предъ ними, дабы она лучше исправилась. Но въ то время, какъ онъ ихъ созывалъ, жена сожалѣя не столько о своей славѣ, какъ о здоровьѣ своего любовника, узнала наконецъ ошъ до-



машней старухи, что сей замокъ можно сорвать, есѣли его хорошенько потянуть, ибо онѣ былѣ не сквозной. Кѣ щастію ихѣ сей опытѣ удался. Онѣ освободивши молодца пустили его благополучно со двора; а домашняго козла заперли на мѣсто его въ жишницу. Вскорѣ послѣ того пришелъ мужѣ съ сосѣдами и родственниками, и призвавши жену началъ ее съ превеликимѣ жаромѣ передѣ ними изобличать въ измѣнѣ. Жена спала оправдываться, что мужѣ напрасно ее въ томѣ обвиняетѣ, и начала на него жаловаться, что онѣ часто въ тай, а нынѣ уже и въ явь предѣ всѣми чувствительно ея симѣ огорчаетѣ, да и большія еще дѣлаетѣ ей обиды. Такѣ позволю же, сказалъ мужѣ, хоть я очень не далеко схожу. Поди, куда угодно, отвѣчала она не робкимѣ голосомѣ. Мужѣ когда опперши у жишницы дверь увидѣлъ, что опшуда выскочилъ козелъ, то вдругѣ остолебѣнѣлъ опѣ удивленія. Но родственники также удивляясь спрашивали, что бы это такое было? Тогда бѣдной старикѣ повалившись къ ногамѣ женѣ своей и ея родственниковѣ, началъ просить прощ-

щенія въ напрасно нанесенномъ ей безчестіи, и обѣщался въпрѣдъ со всякимъ почтеніемъ и благосклонностію угождать женѣ своей. Она также обѣщалась забыть всѣ ей причиненныя обиды, естли мужъ поступать будетъ съ нею благосклоннѣе. Такимъ образомъ жена обманувши старика, удобнѣе и вольнѣе обращалась съ своимъ любовникомъ.

### О Пасторѣ и саженикѣ.

Когда Маршинъ Лютеръ при начатіи своей секты, заводилъ споры противъ Папскихъ Индульгенцій за то, что Левъ тогдашній Папа послалъ одного монаха въ разныя мѣста Германіи продавати оныя Индульгенціи (грамоты или листы) въ которыхъ обѣщано было всѣмъ покупающимъ оныя отпущеніе грѣховъ и вѣчное блаженство, и купно дозволено ѣсть мясо, сыръ, молоко и яйца: то въ Гагоноѣ сапожника жена купила себѣ за одинъ червонной листъ сихъ Индульгенцій, льстясь по смерти получить вѣчное блаженство и преићи въ небесныя селенія; ибо оной листъ точно сіе обѣщаль полною властію намѣстника Христова. Она вскорѣ послѣ

послѣ того смертельно занемогла и какъ была уже отчаянна своей жизни; то призваши онаго монаха предложила ему Папской Дипломъ, и покаявшись предъ нимъ во грѣхахъ своихъ и получивши по силѣ Папскаго листа отпущеніе оныхъ, скончалась. Мужъ шѣло покойницы похоронилъ; но гнѣваясь, что она за Папской листъ заплашила червонной, никакихъ больше обрядовъ не отправлялъ, какіе обыкновенно бывающъ въ церквахъ по умершимъ. Приходской того мѣста Священникъ негодуя за то, донесъ на сапожника начальнику, что онъ презришель Христіанскаго благочестія, не отправляетъ по оному никакого долгу въ разсужденіи умершей своей жены. Сапожникъ будучи призванъ къ начальнику, принесъ съ собою Папской Дипломъ. Тогда начальникъ спросилъ его: умерла ли твоя жена? Умерла, отвѣщствовалъ онъ. И потомъ, что же ты съ мертвою сдѣлалъ? спросилъ начальникъ. Мертвое ея шѣло похоронилъ, сказалъ сапожникъ, а душу ея поручилъ Богу. На сіе начальникъ: только; больше ничего? и ты забылъ, что для спасенія души ея должно отправлять обѣдни?



обѣдни? Сапожникъ отвѣчалъ: я не ошправляялъ никакихъ обрядовъ; да и нужды нѣтъ спасаться ей чрезъ обѣдни, когда она пренесена уже въ небесныя селенія. Почему ты сіе знаешь, спросили его? Я точно знаю, сказалъ онъ; ибо имѣю на то весьма достовѣрное свидѣтельство. Ты имѣешь свидѣтельство, сказалъ начальникъ, и очень припомъ достовѣрное, что жена швоя на небѣ? покажи мнѣ оное. Сапожникъ принесенной съ собою Папской листъ подалъ начальнику и просилъ, чтобъ оной прочитали. Начальникъ далъ оной чипать приходскому Священнику, копорой по сему дѣлу, какъ испецъ, тогда шувъ же былъ. Онъ увидѣвши Папской Дипломъ сперва изумился и ошказывался оной чипать; наконецъ по принужденію начальника спалъ чипать. По проченіи онаго обѣяны будучи оба стыдомъ начальникъ и приходской священникъ, не могли ничего пропировѣчь сапожнику. Онъ напрошивъ того, скажице жъ вы сами, говорилъ, довольно ли достовѣрное имѣю я свидѣтельство о душѣ жены моей что она не въ чистилице, но въ небесныя преселена селенія? Она  
покой-

покойница, примолвилъ онѣ, сіе свидѣтельство сама dospала себѣ за червонной; шакѣ для чегожѣ утверждаешѣ нашѣ Священникѣ, что нужно еще освобожденіе женѣ моей чрезѣ его обѣднѣ? и естѣли онѣ утверждаешѣ самую правду, моя жена обманута онѣ Папы; а естѣли она не обманута, то Священникѣ представляетѣ мнѣ совсѣмѣ лишнее. Какѣ сему ни начальникѣ, ни Священникѣ не могли противорѣчить, ибо они не смѣли осудить Папскаго Диплома; то сапожника отѣ себя спокойно оппустили.

**Какѣ одинѣ мошенникѣ обманулѣ  
Священника.**

Священникѣ несѣ за поясомѣ въ кошелькѣ очень много денегѣ и при томѣ серебряныхѣ. Сіе примѣтивши одинѣ мошенникѣ подошедши кѣ нему учпиво привѣщивалѣ и объявилѣ, что ему приказано продать какому нибудѣ приходскому Священнику новую рясу, и потому просилѣ Священника, чтобы онѣ, естѣли угоднѣ, сходилѣ съ нимѣ вмѣстѣ кѣ продающимѣ такія рясы, дабы тамѣ можно было выбрать любую и примѣрить. Какѣ сіе очень малаго стоило,  
то

то Священникъ на оное легко согласился. Пришли они въ какой-то домъ; имъ подали рясу; Священникъ ее надѣлъ, а продавецъ утверждалъ, что она ему очень пристала. Мошенникъ то спереди, то сзади присматривая на немъ рясу, довольно ее хвалилъ; но говорилъ при томъ, что она спереди нѣсколько покороче. На сіе продавецъ отвѣтствовалъ, что набишой деньгами кошелекъ, а не ряса тому причиною. Священникъ тогда вынулъ кошелекъ; и снова стали разсматривать. Но какъ Священникъ заглядѣлся, то мошенникъ схвативъ кошелекъ побѣжалъ немедленно съ нимъ на улицу. Священникъ будучи окупанъ въ рясу побѣжалъ за обманщикомъ, а продавецъ за Священникомъ. Священникъ кричитъ, держите вора; а продавецъ кричитъ, держите попа; а мошенникъ кричитъ, держите вора попа. Зрители видя попа, въ такомъ одѣянїи по дорогѣ бѣгущаго, почли его точно за вора. Между тѣмъ, какъ они другъ за другомъ гнались, обманщикъ изъ глазъ ихъ съ денешками ушолъ.



Объ Англическомъ ворѣ.

Въ Лондонѣ одинъ воръ залезъ по крышкѣ въ горницу для добычи; но ему не удалось. Причиною тому учиненной ногами его спукъ или шорохъ, которой услышавши домашніе, произвели великой шумъ, и на которой сбѣжалось множество сосѣдовъ. Воръ видя великое замѣшательство, вмѣшался шумъ же въ шайку, какъ ищущій онаго, чѣмъ всѣхъ и обманулъ. И шакъ заключивши, что воръ уже ушелъ, переспали его искать. Но онъ, поелику не могъ выскочить въ окошко, по причинѣ окружавшаго народа, рѣшился выпннн сѣ прочими въ дверь, надѣясь и шумѣ имѣть успѣхъ, какъ и прежде. Да и подлинно бы ему удалось, есѣли бы онъ имѣлъ не столько невождержной языкъ, каковы были его руки. Онъ вышедши уже на улицу началъ ругать всѣхъ, которые объ ворѣ ни разговаривали; да и самаго вора проклиналъ за то, что онъ обронилъ шапку, которая выпала когда онъ бѣжалъ, и которую подняли для того, чтобы по ней можно было когда нибудь узнать вора. И шакъ по симъ словамъ заключивши о его во-  
ров-

ровствѣ, поймали и допрашивали его. Онѣ въ томѣ признался и былѣ наказанѣ.

*О безумномъ Англичанинѣ.*

Обораченской Кардиналѣ Тома Волецій сдѣлалѣ для себя въ Англіи великолѣпную гробницу. И какѣ онѣ самѣ часто ходилѣ смотрѣть, какѣ оную обрабатываютѣ: то прилучившійся въ одно время шутѣ же безумной сказалѣ Кардиналу, что естѣли онѣ желаетѣ сей гробѣ употребитѣ для себя, то легѣ бы онѣ въ него живой, пошому что мертваго въ такой гробѣ класть не надобно. Такѣ и сдѣлалось; и Кардиналѣ не былѣ похороненѣ въ семѣ своемѣ гробѣ. Ибо Король разгнѣвавшись на сего Кардинала за нѣкоторыя проступки, казнилѣ его смертію.

*О глумлѣ обѣщаніи жены.*

Вѣ Баваріи простой народѣ по нѣкоторымѣ предразсужденіямѣ больше всѣхѣ почитаетѣ Леонарда. Когда церковь сего свящаго загорѣлась; то Пандохеева жена, у которой близѣ того мѣста былѣ изрядной домѣ, съ великимѣ усердіемѣ кричала: О свя-

Л шый

тый Леонардъ! сохрани насъ отъ пожара, и естѣли услышишь мою грѣшную молитву, то обѣщаю тебѣ корову. Мужъ ея услышавши сіе разсердился на нее и говорилъ: что ты дѣлаешь безумная или ты ослѣпла, что онъ и свой храмъ спасти не можетъ, такъ какъ же нашъ домъ сохранишь можешь отъ пожара? Перестань ворчать я на сіе никакъ не соглашусь; для чего корову? А естѣли можешь сіе сдѣлать Св. Леонардъ; такъ пусть прежде отъ огня спасетъ свой соборенной храмъ.

### О Лзунѣ.

Одинъ хвасшунъ въ бесѣдахъ говорилъ, что онъ во время странствованія своего обѣздилъ пятьдесятъ городовъ самыхъ лучшихъ, и что въ каждомъ изъ оныхъ былъ онъ по полтора года. А какъ спросили его въ одно время, сколько ему отъ роду лѣтъ, и онъ сказалъ, что сорока еще нѣтъ: то сдѣлавши выкладку нашли, что онъ шипцать пять лѣтъ странствовалъ по городамъ прежде своего рожденія.

### О Максимиліанѣ.

Максимиліанъ і. имѣлъ при себѣ Секретаря, котораго онъ опмѣнно лю-



любилъ за изрядной почеркъ письма: этакъ Секретарь обучившись подписываться подъ Королевскую руку, написалъ письма два или три его именемъ къ Якову Герольду, въ которыхъ просилъ одолжить нѣсколько тысячъ золотыхъ, и оныя письма самъ къ нему относилъ. Герольдъ нѣсколько разъ давши ему денегъ, началъ наконецъ подозрѣвать, что Секретарь не безъ обману какого нибудь споль рачительно исполняетъ приказаніе своего Государя. И такъ пришелъ къ Императору и показалъ ему письма, которыя Максимиліанъ увидѣвши сказалъ: это письма мои, а когда я ихъ написалъ, того не упомяну. Почему призвавши Секретаря спрашивалъ: относилъ ли ты мои списки къ Якову Герольду? Относилъ, отвѣчалъ Секретарь. Когдажъ я тебѣ приказывалъ ихъ относить, спросилъ Императоръ? Тутъ Секретарь отъ ужаса поблѣднѣвши, упалъ къ ногамъ Императора, и признавшись въ плутовствѣ, просилъ у него въ томъ прощенія. Императоръ склонившись на его прозьбу, простилъ ему и сказалъ: Выди изъ моего государства и въ оное никогда не возвращайся.

**О Эбергардѣ Герцогѣ Виттембергскомъ.**

Герцогъ Виттембергскій Эбергардъ, который своею прозорливостію и благоразуміемъ разсмотрѣвши и разобравши выгоды своихъ подданныхъ, и разныя перемѣны въ разсужденіи общественной экономіи, поспавилъ наконецъ свою провинцію въ самомъ цвѣтущемъ состояніи. Почему подданные, удивляясь такому благоразумію и внимательности своего Герцога, не иначе какъ за Бога его почитали, говоря: *если бы Богъ не былъ Богъ, то никто бы не имѣлъ больше права быть въ Богахъ, какъ нашъ Герцогъ Виттембергскій.*

**О ловарѣ Максимилиана I. Императора.**

Я слышалъ отъ людей достовѣрныхъ очень веселую исторію о Максимилианѣ I. Императорѣ, котораго нѣкоторый безсовѣстный болшунъ, зная его любопытство въ изысканіи своего рода или поколѣнія, увѣрилъ, что онъ вывелъ его родословную отъ самаго Ноева ковчега. Максимилианъ столько пѣнился, что оставивъ все свои дѣла, непрестанно въ семь единственно упражнялся изысканіи, при-  
ка-

казавъ къ себѣ никого не впускать, и самыхъ пословъ, которые за какими бы важносѣями не прѣбжали. Какъ сему суешному намѣренію всѣ удивлялись и внутренно смѣялись, но никто не могъ его и не осмѣлился отъ того отвлечь: то одинъ поваръ, которой также былъ вмѣсто шута, и котораго смѣшными разговорами Максимиліанъ очень часто увеселялся, получивши позволеніе говорить съ Императоромъ, предложилъ ему, что сіе стараніе въ изысканіи его рода никакой ему пользы и славы не принесетъ; ибо я нынѣ, говорилъ онъ, Вашему Величеству служу и какъ нѣкоего бога почитаю. А еслили доводить родословную до Ноева ковчега, тогда мы сочтемся родственниками; ибо мы всѣ отъ нуда происходимъ. Сіе шутовое предложеніе столько подѣйствовало въ Императорѣ, что онъ стыдился своего намѣренія, когда напрошивъ того ни пріятели, ни Министры, ни самые дѣла не могли его прежде отъ сего отвести. Ибо онъ узналъ, что его имя, которому онъ изысканіемъ предковъ своихъ желалъ больше придать значности, не столько будетъ славно,



есѣли доводишь свой родъ до перваго начала, отъ котораго Государи и подданные, благородные и просполудны произошли.

### О с л у з ѣ.

Одинъ богатой и набожной господинъ обыкновенно передъ обѣдомъ читывалъ молишвы. Случилось нѣкогда, что во время его молишвы разсмѣялся одинъ слуга. Сіе примѣшивши госпожа сказала своему мужу, который также разсматривая всѣ его пѣлдвиженія, увидѣлъ наконецъ, что онъ смѣется, и потому спросилъ его, какая тому причина? Какъ не смѣяться; отвѣщивовалъ слуга, ибо вы, какъ прослые люди, молишесь и не думаете, что вы въ молишвахъ ни малой не имѣете надобности, когда ваши крестьяне обязаны доставлять все для васъ нужное и пошребное.

### О о б р ѣ з а н н и к ѣ.

Одинъ Жидъ желая окреститься, спрашивалъ, гдѣ ему можно найти Христіанскаго Бога? Почему послали его въ Римъ къ намѣстнику Христову [Папѣ]. Онъ живши тамъ нѣсколько времени наконецъ говорилъ  
слѣ-

слѣдующее: нѣтъ въ томъ никакого сомнѣнiя, что здѣсь находишься истинный Богъ. Ибо объ немъ свидѣтельствуютъ всѣ наши Пророки, что есть милосливой, благопворишельной и милосердый, а по тому долгоперпѣливый и многомилосливый. И такъ естли бы здѣсь былъ другой Богъ; онъ конечно бы до сихъ поръ не допустилъ бышь шолкимъ преступленiямъ, идолопоклонству, неправосудiю и наконецъ шолкимъ прелюбодѣянiямъ, каковыя здѣсь ежечасно производятся, но точно бы оныя не оставилъ безъ наказанiя. Чего ради сей Жидъ немедленно и окрестился.

*О празднующiхъ въ субботу.*

Въ городѣ Магдебургѣ во время субботы одинъ Жидъ попалъ въ нужникъ. Почему Іудеи собравшия просили въ Магистратѣ, что бы приказано было Христiаномъ, наемщикамъ, или другимъ какимъ нибудь общеспвеннымъ служителямъ опшуда вытащить. Епископъ удивляясь ихъ глупости, спросилъ у нихъ: для чего вамъ хочется, что бы выпащили его Христiане? Для того, опвѣществовали они, что мы нынѣ празднуемъ суб-

боту. Такъ и я, сказалъ Епископъ, запрѣщу всеѣмъ Христіанамъ, что бы ваше прошеніе ни нынѣ ни завтра не исполняли; нынѣ для того, что вы празднуете субботу, а завтра для того, что у насъ будетъ праздникъ. Почему бѣдный Жидъ принужденъ былъ тамъ задохнуться.

О уладшемъ въ колодезь.

Церковный учитель упоминаетъ, что нѣкто упалъ нѣкогда въ колодезь, и какъ началъ въ немъ сильно кричать; то мимошедшій, увидѣвъ его въ колодезѣ, спалъ весьма любопытно спрашивать, какимъ образомъ онъ туда упалъ: на что онъ отвѣстствовалъ: пожалуй не любопытствуй, какъ я сюда упалъ; но прошу тебя, постарайся полюбопытствовать, какимъ образомъ меня изъ колодезя вытащить.

О Мужикѣ Николаѣ.

Въ Гессіи одинъ мужикъ, которъй назывался Николаемъ, нѣкогда напился вина столь много, что не только иппи, но и на ногахъ споять не могъ; отъ чего онъ и повалился въ грязь. По случаю и къ его  
ща.



щастію одинъ изъ сосѣдей шедши тою дорогою и увидя его въ грязи, какъ мышъ въ смолѣ, увязшаго, спросилъ у него: что это за шваръ шумъ валяется? Не что за шваръ; а ты поищи въ сей грязи общаго чувства и разума, кошорой я, слишкомъ много напившись, здѣсь потерялъ. Сей отвѣтъ хопя смѣшной, однако справедливъ. Ибо люди дѣлаются скопами и лишаются чувства, когда гораздо больше пьютъ, нежели сколько требуетъ натура.

О томъ же.

Тотъ же самый Николай обыкновенно бжжалъ съ винами въ Гессію, случилось нѣкогда, что онъ на постояломъ дворѣ для возблагодаренія друзьямъ своимъ, распоилъ имъ нѣсколько мѣрокъ вина изъ бочьки. Почему на другой день пробжжая мимо колодезя, вздумалъ изъ онаго дополнить бочьку. Какъ онъ занятъ былъ симъ упражненіемъ, то наѣхавшіе на него спрашивали, что такое онъ шумъ дѣлаешь? На что Николай отвѣтствовалъ: я нынѣ, по примѣру цѣловальниковъ воду подмѣшиваю въ вино.

О болтунѣ.

Одинъ Англинской Король, слушающая болшуна, который съ прочими придворными вельможами у него обѣдалъ и рассказывалъ о нѣкоторомъ весьма богатомъ Игуменѣ, сколько ему готовяшъ кушанья, и сколько приносяшъ блюдъ для одного только стола, притворился, будто бы удивляется Игуменову обжирству; а болтунъ, чтобъ больше усладить Короля своею баснею, которую онъ считалъ для него превеселою, всѣ свои рассказы увеличивалъ и къ правдоподобному очень много прибавлялъ и собственныхъ вымысловъ. Но какъ Королю вздумалось сіи веселыя басни окончивъ смѣшною пѣсою, то спросилъ рассказчика: не ужъ ли сей Игуменъ какой былъ великанъ или Циклопъ? Нѣтъ, отвѣчалъ болтунъ, онъ средняго роста. Такъ развѣ онъ имѣетъ превеликое брюхо, спросилъ Король? Никакъ, сказалъ онъ, не больше другихъ. Такъ куда же онъ помѣщаетъ столько пищи? развѣ ты обманываешь? На сіе безразсудной болтунъ покраснѣвши отвѣчалъ: онъ

не

не одинъ все сіе поѣдаетъ, но имѣетъ многихъ госпѣй и многочисленную фамилію. Фу! какой! сказалъ Король какіяжъ эпо новости, когда на многихъ людей готовятъ много кушанья; ибо все то, что ты объ Игумнѣ ни говорилъ, можешь сказать и обо мнѣ. Послѣ сихъ Королевскихъ словъ большунъ весьма покраснѣлся. Король видя сіе и заключаая, что онъ говорилъ сіе нѣсколько и на его щотъ, то дабы впрѣдъ чего не наболталъ, приказалъ у него отрѣзать половину языка.

**О Никодимѣ Фришлинѣ и студентѣ Сабавдѣ.**

Никодимъ Фришлинъ предлагалъ нѣкогда въ Академіи на общее разсмотрѣніе студентамъ философіи нѣкоторыя положенія о мірѣ, въ числѣ которыхъ было и слѣдующее: міръ конечно одинъ. Сабавдъ будучи чрезвычайно самолюбивъ и надѣясь слишкомъ на изящное свое знаніе, выбралъ себѣ сіе предложеніе, желая оное очень долго сильными опровергашъ причинами. И такъ приготовивши на то нѣсколько доводовъ, пришелъ въ Аудиенцію и началъ говорить слѣдую-



дующимъ образомъ: ваше положеніе, въ которомъ утверждаете, что міръ есть только одинъ, совсѣмъ ложно. Я имѣю на сіе доказательство и дозволенное объясненіе изъ Свящ. Писанія, которое есть самая истинна и никогда не лжетъ. Ибо не въ ономъ ли находятся слѣдующія слова: Non ne decem mundi facti sunt, [сіе на латинскомъ языкѣ имѣетъ два знаменованія, ш. е. 1. не десять ли очистишася, и 2. не десять ли міровъ сдѣланы. И Саватъ сказалъ сіе, разумѣю въ послѣднемъ смыслѣ.] Филиппъ хотя могъ оповѣстствовать, что тутъ находится ложъ двузнаменательнаго слова, и шѣмъ рѣшилъ и прекратилъ возражающаго; однако онъ оставивъ сіе, сказалъ слѣдующій отвѣтъ: рѣшеніе на сіе очень ясное находится на самомъ томъ же мѣстѣ Св. Писанія, въ слѣдующихъ словахъ: а девять гдѣ? Отъ чего не только сдѣлался превеликой смѣхъ; но и высокомысленной оной самохвалъ съ насмѣшками и свистомъ принужденъ былъ, оставивъ немедленно Аудиторію, учинить и прекратить всѣ сильныя свои возраженія и убѣжденія.

О Іоаннѣ Родолфѣ Лаватерѣ, Кон-  
сулѣ Тигуринскомѣ.

Іоаннѣ Родолфѣ Лаватерѣ во время Италіанскаго сраженія служилъ прапорщикомъ. Онѣ увидѣвши своей стороны мужика, который шелъ изъ солдатскихъ лагерей и во время превеликаго жара испаявалъ отъ жажды, напоилъ его виномъ изъ своей бутылки, сколько тогда ему хотѣлось. Восемь лѣтъ спустя послѣ того случилось, когда Лаватерѣ во время сраженія Капелланскаго упалъ отъ ужаса въ яму, въ копорой многіе уже умирали и не имѣлъ никакой надежды опшуда вылестъ: по самой томѣ мужикъ, котораго онѣ въ Италіи жаждаго напоилъ нѣкогда виномъ, памятуя прежнее благоволеніе, въ глазахъ непріятелей и почти въ опчаяніи своей жизни, подавши ему свою руку, изъ оной ямы, или лучше сказать, изъ челюстей самой смерти его выпасилъ. Лаватерѣ будучи тогда внѣ себя, его не узналъ; но какъ скоро возвратился къ своимъ лагерямъ въ Кибургинскую дивизію: по немедленно спалъ того доискиваясь, кно его освободилъ отъ какой опа-

ености. По долгомъ изысканіи какъ нашелъ онъ своего избавителя, то призвавши его передъ себя спрашивалъ: какая тому причина, что ты повергая жизнь свою великимъ опасностямъ, избавилъ меня отъ смерти? Причина тому та, отвѣтствовалъ мужикъ, что вы за нѣсколько передъ симъ лѣтъ видя меня почти умирающаго отъ жажды, напоили своимъ виномъ. И такъ желая вамъ за оное возблагодарить, я избавилъ васъ отъ наступавшей опасности. Лаватеръ удивленъ будучи его чувствительностію, поблагодаривъ его за то и наградивши деньгами и плащомъ, опустилъ отъ себя съ честью.

### О нѣкото омъ судѣ.

Однаго судью спросили, для чего онъ въ судѣ споритъ, заподлинно зная, что онъ очень часто и неправое дѣло защищаетъ? На что онъ отвѣчалъ: Я подражаю малымъ орѣшкамъ, которые идучи мимо орѣшины бросаютъ въ нее каменья и щелки, и ожидаютъ, не сладутъ ли къ нимъ съ нее орѣхи.

### О Императорѣ Карлѣ L.

Когда нѣкоторые Гишпанскіе Министры просили Императора Карла



ла V, что бы онъ всѣхъ Нѣмецкихъ гвардѣйцовъ и прочихъ придворныхъ служителей отъ своего двора отослалъ; и какъ неопступно о томъ его ушпруждали: то онъ призвавши всѣхъ Нѣмцовъ и суровымъ видомъ на нихъ взглянувши, увѣрилъ Гишпанцовъ, что онъ желаетъ исполнить ихъ прозбу, и потомъ говорилъ Нѣмцамъ: ступай-я и самъ Нѣмецъ и гвардіи начальникъ; такъ пойдемте всѣ вмѣстѣ со двора, что бы имъ больше не наскучить. Сказавъ сіе онъ пошелъ напередъ, а за нимъ всѣ Нѣмецкіе гвардѣйцы и другіе придворные служители охотно слѣдовали. Тогда Гишпанцы видя свою ошибку и неоспорожность, упавъ къ ногамъ просили, что бы онъ забывъ ихъ глупость и оскорбленіе остался и слѣдовавшихъ за собою удержалъ. Карлъ видя чистосердечное ихъ признаніе возвратился и имъ простилъ.

### О Николаѣ Асклелѣѣ.

Николай Асклепій написалъ нѣкогда поздравительныя стихи, кошорыя посвятилъ одному Графу, и надѣяся отъ него получить большее награжденіе, самъ ему поднесъ. Но  
Графъ

Графъ прочитавши нѣсколько сей поэмъ, призвалъ къ себѣ повара и приказалъ ему сего сочинителя, опведши въ кухню, досыта накормить. Такимъ образомъ Асклепій опведенъ былъ въ кухню и обѣдалъ между поварами замаранными сажею. Онъ тамъ просидѣлъ часа три или чепыре; но какъ примѣтилъ, что онъ щещино себѣ ожидаетъ большаго какого нибудь награжденія кромѣ обѣда; то скучившись повареннымъ непріятнымъ запахомъ, пошелъ домой и приказалъ повару, чтобъ онъ своему Графу за пожалованной себѣ обѣдѣ поблагодарилъ. Но возвратившись домой гесьма жаловался на таковое ниское угощеніе профессорамъ, поварищамъ и студентамъ, говоря: Стихотворческая наука очень хороша и превеселая; только мало очень приносишь пользы въ разсужденіи и ждивенія. Я нѣкогда написалъ одному Графу поздравительные стихи, которые мнѣ стоили великаго труда; но за оныя, кромѣ обѣда, который былъ собранъ для меня въ кухни между замаранными сажею поварами и мяснымъ смрадомъ, никакого больше награжденія и подарка не получилъ. И такъ я кинулъ сіе не выгодъ

годное упражненіе и началъ учиться законоискусству, которое своимъ любителямъ не одни похлебки, но деньги и богатство доставляетъ.

### О священникѣ.

Одинъ священникъ, человекъ очень разумный, смѣлый и отважный, который когда убилъ священника и былъ за то преданъ анаѣмѣ: то оставивъ Гессію бѣжалъ въ Римъ. Тамъ объявилъ о себѣ, что онъ убилъ двухъ священниковъ, и просилъ себѣ индульгенцію, которую и получилъ безъ всякаго затрудненія за сходную цѣну. Ибо онъ не имѣлъ нужды ни желанія по древнему преданію постыться сорокъ дней для прощенія своего прегрѣшенія. И такъ когда по возвращеніи своемъ въ домъ съ полученною индульгенціею, обходился со всѣми безъ всякаго страха, то хвалился онъ, что ему дозволено убить еще одного, когда онъ захочетъ, и что онъ намѣренъ умертвить того, кто первый или косо на него посмотритъ, или грубо съ нимъ станетъ говорить. Почему всѣ священники Виштембергской Епархіи опасались и никакъ не смѣли возбудить противъ

М

себя



себя гнѣвъ и ненависть сего проклятаго клеветника. Ибо они не столько опасались сего плауша, сколько Папскихъ Индульгенцій, которыя онѣ себѣ досталъ за немалую цѣну. Вотъ бывшіе плоды душеспасительныхъ Папскихъ Индульгенцій.

### О нѣкоторыхъ благородныхъ.

Какъ собравшись нѣсколько благородныхъ въ одно мѣсто, безпрестанно при дни пьянствовали, и одинъ изъ нихъ повалившись отъ сего на столѣ умеръ: то прочіе ни мало не пронувшись симъ плачевнымъ зрѣлищемъ, думая, что онѣ, облокачившись на столѣ спитъ, наливали мертвому въ ротъ вина, сколько разъ ни доходила до него очередь выпивать стаканы.

### О Преторѣ и мужикѣ.

Преторской быкъ убилъ у мужика корову. Мужикъ пришелъ къ Претору, и получивши позволеніе съ нимъ переговорить, сказалъ слѣдующее: мой быкъ перескакивая черезъ ровъ, убилъ вашу корову; какъ сего дѣло рассудите? Преторъ не зная мужиковыхъ коварствъ, по праву го-  
во-

ворилъ онъ мужику, ты долженъ мнѣ за корову заплапшъ. Позвольте, милоспивый государь, нѣчто вамъ новое объявпшъ. Получпвши опѣ Претора впо-рично дозволеніе, говорплъ: извините государь мой, что я ошпбся: я хопѣлъ сказать, вашъ быкъ убплъ мою корову. О! это дѣло другое, сказалъ Преторъ съ суровымъ видомъ. На что мужпкъ, съ позволенія ему оп-вѣстпвовалъ: государь мой дѣло все то же, и вы теперъ очень справедли-во оное рѣшплп.

*О собакѣ объявпвшей любовника.*

Одна собака по должностп своей очень злобно поступпла съ однимъ любовникомъ. Ибо хопя какъ любовница его, такъ и вся разврапченная ея фамплія, очень были довольны прпсудствіемъ любовника; однако нечаян-ной прпходъ мужа ея прпнудплъ ихъ спрпшать куда нпбудь любовника. Но собака, какъ одппъ изъ всѣхъ до-машнпхъ вѣрпый другъ своему хозя-ину, непреспанно лаяла къ тому мѣсту, гдѣ любовникъ былъ запертъ, стараясь прп томъ ногами отворпшъ дверь; чѣмъ ясно дала разумѣшъ сво-ему хозяину, что тамъ скрывается

что нибудь важное. Почему отперши оную дверь, увидѣлъ любовника вооруженнаго и пригошовившагося въ слѣдующую ночь убить мужа своей любовницы, желая послѣ на ней женишься.

### О разбойникѣ.

У одного прохожаго, который не извѣстно кѣмъ былъ убитъ на дорогѣ, отсѣкли руку и повѣсили на перекладинѣ въ спорожкѣ при Сенапѣ Кассельскомъ. Потомъ какъ по прошествіи десяти лѣтъ пришелъ въ помянутую спорожку самой убійца, то изъ руки, въ которой тогда уже не было крови и вся изсохла, на подставленной подъ нею столѣ, во время самага обѣда начала капать кровь. Изъ чего заключили, что пришедшій человекъ тотъ самой, которой за нѣсколько предъ симъ убилъ того, отъ котораго сія рука была отсѣчена. Палачъ о семъ спраннымъ явленіи донесъ въ Сенапѣ, гдѣ было приказано, взявши подъ караулъ пришедшаго человека, представишь предъ судъ. Такимъ образомъ разбойникъ, по приведеніи въ Сенапѣ, почитая сіе за явное Божеское обличеніе, признался

ся



ся въ убивствѣ, сдѣланномъ за нѣ-  
сколько лѣтъ предъ тѣмъ временемъ,  
и терзаемъ будучи совѣстію, самъ  
себѣ просилъ достойнаго за то воз-  
даянія, и былъ казненъ.

**О Николаѣ Гарнисѣ золотыхъ дѣлъ  
мастерѣ.**

Въ Кассиліи одинъ мужикъ бу-  
дучи глупъ, какъ скопъ, идучи мимо  
дому Николая Гарнисѣя золотыхъ  
дѣлъ мастера, и увидѣвши въ окош-  
ко хозяина и его работниковъ поже-  
лалъ имъ добраго здоровья и спалъ  
сморѣвъ къ нимъ въ окошко не го-  
воря ни слова. Гарнисѣй удивляясь  
его молчанію, спросилъ у него; что  
скажешь доброй человѣкъ? Хочу отъ  
тебя вѣдать, ошвѣщствовалъ онъ, за  
сколько ты обыкновенно покупаешь  
слишкомъ серебра, которой бы величи-  
ною былъ съ лошадиную голову? Гар-  
нисѣй думая, что у мужика дома на-  
ходишься такой слишкомъ, и ласкаясь  
при томъ надеждою купишь у него  
оной за малую цѣну, попросилъ его  
къ себѣ въ покой и съ великимъ до-  
вольствомъ угостилъ. Впрочемъ какъ  
мужикъ досыта наѣлся и напился до-  
пьяна, тогда Гарнисѣй началъ ему го-

ворить слѣдующее: ты недавно предѣ симъ упоминалъ мнѣ о какомъ-то серебряномъ слѣпкѣ; такъ скажи пожалуйста, гдѣ онъ у тебя находится? дома или здѣсь у какого нибудь пріятеля? Я право, отвѣтствовалъ мужикъ, ни здѣсь, ни дома такого слѣпка не имѣю, а что я у тебя спрашивалъ, за сколько ты такіе слѣпки покупаешь, то сіе для того единственно сдѣлано, что бы узнать его цѣну, если бы мнѣ случилось такой найшеть, и потому чтобы ты или другой кто нибудь не обманулъ меня при продажѣ онаго. Услышавши сіе Гарнисей тотчасъ вспалъ изъ за стола и разсердившись говорилъ ему: тебѣ ли бездѣльнику найшеть? Чортъ бы тебя побралъ. Если бы я это вѣдалъ, конечно бы не угощалъ тебя свинью съ такимъ довольствомъ. И сіе сказавши вытолкалъ его изъ своего дому не мало сожалея о томъ, что обманулъ въ своемъ мнѣніи. Можно угадать, кто изъ нихъ былъ честнѣе?

### О Докторѣ.

Іоаннъ Родольфъ, будучи нѣкогда въ гостяхъ у Доктора Андрея Гиперія

перія и не выручивши за товаръ своихъ денегъ, просилъ его, чѣобы онъ ссудилъ его червонца два въ займы; ибо какъ мужики привозили тогда очень много дровъ, то онъ думалъ закупить ихъ для себя на всю зиму. Гиперій безпрекословно опшипывая для него требуемая деньги, говорилъ ему: послушай господинъ Докторъ, я тебѣ дамъ наставленіе, по которому естли ты будешь поступать, то довольно дровъ для тебя будешь и одного воза на всю зиму, по прошествіи которой можешь тѣже самыя дрова продать безъ малѣйшаго убытка. О! это очень хорошо, прервалъ рѣчь его Родольфъ, я бы желалъ знать шоль выгодное наставленіе. Изволь я тебѣ скажу, говорилъ Гиперій; слушай же: въ Парижѣ былъ Студентъ Эдуардъ Алвелій, который такъ же какъ и ты въ сіе время закупывалъ себѣ дровъ на всю зиму. И хотя онъ ихъ не клалъ въ печь и не сожигалъ, однако отъ нихъ столько нагрѣвался, что и самыя сильныя морозы были ему нечувствительны. Ибо какъ скоро онъ начиналъ зябнуть, то немедленно перенашивалъ свои дрова снизу въ верхніе по-



кои: отъ чего весь согрѣвшися очень легко послѣ того могъ нѣсколько часовъ упражняться въ ученіи, не чувствуя ни малѣйшаго холода. А когда онъ по уменьшеніи той теплоты опять озябалъ, то снова перенашивалъ тѣже дрова съ верьху въ низъ. Такимъ образомъ провождая зимніе морозы, какъ здоровье свое подкрѣплялъ, такъ особливо въ экономіи держался умѣренности. Ибо тѣже самыя дрова, которые ни мало не уменьшались, по прошествіи зимы за такую же цѣну продавалъ, за сколько самъ покупалъ прежде.

### О Докторѣ Іоаннѣ Мегобакхѣ.

Когда славный Лѣкаръ Іоаннъ Мегобакхѣй по полученіи въ Италіи Докторскаго достоинства, къ великому народа удовольствію возвратился въ Гассію: то вздумалось ему для своего пребыванія избрать Кассилію, гдѣ купилъ себѣ домъ и отправлялъ лѣчебное искусство. Послѣ того не прошло еще мѣсяца, какъ всѣ жители той страны начали его почитать и уважать въпервыхъ потому, что Филиппъ Ландравѣй любилъ его ошмѣнно и жаловалъ многократно, вѣщорыхъ  
для

для того, что онъ и самъ былъ очень ласковъ и благосклоненъ; а болѣе всего для той причины, что онъ всякую болѣзнь излѣчалъ удачно и щасливо. Отъ чего произошло, что всѣ его за чудо признавали, и несказанное множество народа приходило къ нему отъ всѣхъ сторонъ Гассіи, какъ къ священному нѣкоему присланищу. Между прочими пришла къ нему одна шаруха, лѣтъ болѣе осьмидесяти и говорила ему слѣдующее: срадуюсь всему нашему опечеству и благодарю премилостиваго Бога, что послалъ намъ въ тебѣ столь искуснаго врача, что ты не только излѣляешь наши болѣзни, но и самую жизнь продолжаешь и умножаешь. А какая причина побудила меня къ тебѣ прийти, то я расскажу тебѣ коротко въ слѣдующихъ словахъ: отъ роду мнѣ восемьдесятъ чешыре года; однако при всемъ томъ довольно здорова и съ роду не была больна лихорадкою, или горячкою, или другою какою нибудь повальною болѣзнію. Совсѣмъ не знаю головной или зубной болѣзни; зубы у меня всѣ еще до одного цѣлы, здоровы и для пищи гораздо нешупы; да и желудокъ мой

варитѣ еще пишу безѣ всякой труд-  
ности. Кѣ пишу и пишу имѣю очень  
хорошій аппетитѣ. Что касается до  
пишя, то всегда употребляю пиво,  
которое варятѣ въ нашихъ спорахъ,  
и которое для здоровья очень полез-  
ное. Пишу такѣ же, въ разсужденіи  
не малаго моего капитала и притомѣ  
для того, что у меня нѣтъ дѣшей,  
употребляю самую хорошую, и ко-  
торая кѣ варенію гораздо способнѣе.  
Не жалуюсь я и о снѣ, препровождая  
въ ономѣ очень пріятно большую  
часть ночи. По милости Божіей не  
трясется еще у меня голова, не дро-  
жатѣ руки и ноги неподламываются,  
и хожу еще, какѣ самѣ изволишѣ ви-  
дѣть, безѣ костыля. Одно только для  
меня прискорбно то, что мои глаза  
ежедневно болѣе и болѣе прищипля-  
ются, и часѣ отѣ часу менѣе уже  
видятѣ. Отѣ чего не рѣдко случает-  
ся, что я на что нибудь спокнув-  
шись больно зашибаюсь. И такѣ я  
васѣ покорно прошу излѣчить мою  
болѣзнь, что бы мои глаза могли ви-  
дѣть по прежнему. Старуха сказавши  
се, вынула изѣ кармана золотой и  
опдала оной лѣкарю, которой онѣ  
принявши и поглядѣвши обратно воз-  
вра-



вратилъ спарухѣ, говоря ей припомѣ  
слѣдующее: правда эѣтотъ червонецъ  
старинной и очень хорошій: однако,  
мать моя, я его обратно вручая увѣ-  
ряю тебя, что хотя бывалъ я во  
многихъ старинныхъ храмахъ, но не  
видалъ ни въ одномъ, что бы окошки  
въ немъ всѣ были цѣлы или прозрач-  
ны, какъ въ новомъ; пошому что  
они или отъ долгой времени споль-  
ко были замазаны, что сквозь ихъ  
ни малаго не проходило уже свѣ-  
та, или отъ множества сильныхъ  
непогодъ совсѣмъ переломаны и раз-  
биты. Спаруха выслушавши сіе, ра-  
зумѣю, сказала ему. Такъ, видно, я  
пшеченно надѣюсь отъ тебя помощи  
для своей дряхлой старости. Однако  
эѣтотъ золотой возьми себѣ за то,  
что благосклонно и терпѣливо меня  
выслушали; и оставайся благополуч-  
но. Сказавши сіе пошла вонъ изъ Мего-  
бакхѣева дому при великомъ смѣхѣ  
всѣхъ слышавшихъ ея съ Докторомъ  
разговорѣ.

**О Филиппѣ Меланхтонѣ и Діонисіѣ  
Меландрѣ.**

Филиппъ Меланхтонъ проѣзжая  
изъ Гассіи въ Кассилію къ Филиппу  
Лан-

Лангравію, копторой просилъ его къ себѣ въ гости, заѣхалъ напередъ къ своему прежнему пріятелю Діонисію Меландру, и увидѣвши у него въ колыбели младѣнца мѣсяцовъ шести, ахъ какъ хорошъ и прекрасенъ младѣнецъ, говорилъ онъ Діонисію, да благословишь его Богъ. Я скажу тебѣ о его участи. И такъ спросивши у Діонисія о дни и часѣ, въ копторый сей младѣнецъ произошелъ на свѣтъ, началъ ему предвѣщать. Но какъ младѣнецъ съ лица очень походилъ на своего родителя, то Филиппъ почитая его за мальчика, между прочими предсказаніями говорилъ, что родившійся младѣнецъ будетъ пречуеной, будетъ имѣть великое достоинство и продолжатъ споры о благочестіи. Діонисій услышавши сіе опвѣщивалъ ему, что это дочь, а не сынъ. Филиппъ отъ сего покраснѣвши со стыда замолчалъ нѣсколько, а потомъ говорилъ: такъ она будетъ имѣть власть надъ своимъ мужемъ. Да чтожь? примолвилъ онъ къ сему, иногда и конь спотыкается. Впрочемъ я объ ней скажу другое предвѣщаніе, а имянно: она будетъ не долговѣчна, но на седьмомъ году своего возраста

скон-

скончается; а естѣли я и въ семѣ погрѣшаю или обманываюсь, то вся наша Аспрономія щещна и обманчива. Но чпожѣ попомѣ? Дочь Діонисіева на седьмомѣ году своего возраста опасно занемогла, однако выздоровѣвши, послѣ того жила до четырнадцати лѣтъ; въ копоромѣ году заражена будучи неизлѣчимою болѣзнію, скончалась, чѣмѣ довольно подтвердила, что Филиппово предсказаніе не совсѣмѣ было ложно.

**О Родолфѣ Гвалтерѣ и Діонисіѣ Меландрѣ.**

Хотя при Сенатѣ Тигуринскомѣ издано множесство изрядныхъ и полезныхъ устанавленій; однако лучше всего кажется то, что тяжбы уже не продолжаются и не оплагаются, какъ прежде, на многіе годы, но чрезъ нѣсколько дней рѣшаются: ибо какъ ищещѣ не долженѣ давать спряпчему болѣе положенной суммы, такъ и спряпчему запрещено сверхѣ оной что нибудь, или требовать, или принимать ошѣ челобитчика, и все дѣло продолжать не болѣе четырехъ дней. Сіе преполезное устанавленіе какъ спалѣ нѣкогда хвалишь Діонисій Меландрѣ



ландрѣ, то Родолфъ отвѣтствовалъ ему слѣдующее: нѣтъ нигдѣ такихъ негодныхъ приказныхъ, какъ сдѣсь: ибо они у васъ какъ въ великомъ множествѣ, такъ и въ равномъ находящія почтеніи. И пошому чинобы имъ болѣе было случая обогатиться, то они обыкновенно для сего оплагаютъ и продолжаютъ всякія судопроизводства во многіе годы.

### О Монахѣ и лягушкѣ.

Одинъ Монахъ набравши нѣскольکو пучковъ шроснику, положилъ ихъ на своей постелѣ, желая послѣ обѣда разославши уснуть на ней. Но какъ скоро онъ легъ спать навзничъ, то выползла откуду то превеликая жаба и сѣла къ нему спящему на ротъ влѣпившись очень крѣпко лапами въ его губы. Ее снять, казалось, стоило самой смерти; но и не снятъ нѣчто было гораздо жесточаѣ самой смерти. Къ щасшію сего монаха нѣкоторые изъ бывшихъ зрителей совѣтовали его снявши съ постели положить подъ окошко, гдѣ тогда превеликой паукъ сидѣлъ въ своей паутинѣ. Какъ скоро сей совѣтъ былъ исполненъ, то тотчасъ паукъ увидѣвши

дѣвши своего непріятеля спустился на паушинѣ и уязвивши лягушку опять поднялся въ свое мѣсто. Лягушка отъ сего раздулась, однако еще не опущпилась. Паукъ и въ другой разъ то же надъ нею учинилъ, отъ чего она уже раздулась болѣе. Но въ третій разъ будучи уязвлена выпросала свои лапы и мертвая свалилась. Вотъ какую благодарность паукъ оказалъ своему хозяину.

О дровосѣкѣ, левѣ, львицѣ, и медвѣдицѣ.

Медвѣдица, узнавши нѣкогда, что левъ и львица оставили свою пещеру, пришедши въ оную умерщвила ихъ дѣшей, которые прошивъ ее не могли защищаться по причинѣ своего малолѣпства. Левъ и львица пришедши съ добычи и увидѣвши умерщвленныхъ своихъ дѣшей весьма о томъ опечалились и погнались по слѣду за медвѣдицею, которая съ превеликимъ страхомъ нѣсколько перебѣжавши, влезла на дерево, и чпобъ избавившись ей настоящей опасности, тамъ сѣла. Почему какъ они не могли ей отмстить за смерть дѣшей своихъ, то львица легла подлѣ того дерева и при-

пристально смотрѣла вверхъ на медвѣдицу; а левъ, подобно какъ человѣкъ, сожалѣя о напрасной смерти дѣтей своихъ и въ превеликой горести бѣгая по всѣмъ горамъ и по всему лѣсу, нашелъ дровосѣка и увидѣвши, что у него отъ нечаяннаго страха выпалъ изъ рукъ топоръ, ставши передъ нимъ назаднія ноги началъ весьма ласково обнимать и лизать его лице. Дровосѣкъ видя такую незапную ласковость, спалъ мало по малу приходилъ въ себя и ободрялся. Левъ схвативши его своимъ хвостомъ, давалъ знать, чтобъ онъ съ нимъ пошелъ вмѣстѣ, и припомъ поднимая своею ногою топоръ, который дровосѣкъ отъ ужаса изъ своихъ рукъ выронилъ, внушалъ ему взять оной съ собою. Но какъ дровосѣкъ не могъ уразумѣть его извѣщеній, то левъ взявши топоръ въ ротъ, подалъ дровосѣку и повелъ его къ своей пещерѣ, гдѣ лежали умерщвленные его дѣти. Тогда львица увидѣвши сіе пришла къ нимъ, и давала знать человеку, чтобъ онъ воззрѣлъ на плачевное убивство, и послѣ показывала ему сидящую на деревѣ медвѣдицу. Дровосѣкъ изъ сего заключивши,

что



что они чувствительно отъ ней оскорблены и обижены, началъ изъ всей силы съ великимъ проворствомъ рубить дерево, по пересѣченіи котораго левъ и львица расперзавши медвѣдицу спремглавъ на землю упавшую. Послѣ сего левъ отвелъ дровосѣка безъ малѣйшаго поврежденія на то самое мѣсто, гдѣ прежде онъ ему попался, и оставилъ его при своей работѣ, въ которой онъ и до него еще упражнялся.

### О левѣ и ослѣ.

Левъ и оселъ спорили нѣкогда о преимуществѣ и договорились испытать себя въ проворствѣ, и что бы тотъ имѣлъ всю власть, кто другаго перебѣжитъ. Они назначили для сего разстояніе, отъ нѣкоторой мѣльницы перебѣжать ближнюю гору. И такъ левъ немедленно побѣжалъ; а оселъ, поелику не могъ столь проворно бѣгать, какъ левъ, не много отбѣжавши отъ назначеннаго мѣста, остановился. Но левъ, какъ перебѣжавши гору, увидѣлъ на долину другаго осла, и почелъ его за самаго того, съ которымъ онъ обѣ закладъ бился: то печалился о потеряннѣ

Н вла-

власти; однако вздумалъ онъ до тѣхъ поръ не уступать ему, пока оселъ въ другой разъ на томъ же разстоянїи не перебѣжитъ. Сіе показалось ему довольно выгоднымъ. Онъ побѣжавши съ гораздо большимъ проворствомъ увидѣлъ не подалеку онѣ мѣльницы того самого осла, съ которымъ онъ прежде уговаривался. Такимъ образомъ левъ думая, что онъ въ другой разъ остался онѣ осла побѣжденнымъ принужденъ былъ уступить ему власть.

Излишняя простота хуже воровства.  
Когда самъ плохъ, не дастъ Богъ.

*О трехъ молотчикахъ и медвѣдѣ.*

Не подалеку отъ одного Нѣмецкаго города ужасной величины медвѣдѣ дѣлалъ великое раззореніе цѣлой странѣ. Трое молотчиковъ жившихъ въ ономъ городѣ согласившись пошли искать онаго медвѣдя, и по дорогѣ зашли въ харчевню побѣдать; гдѣ и побѣдали: а за обѣдъ, сказали хозяину, заплашимъ завтра поймавши не безызвѣстнаго шебѣ медвѣдя и продавши его кожурину за большую цѣну; за копорой нашъ прудъ, примолвили ему, можетъ быть особенно на-  
гра-

градятъ и возблагодарятъ всѣ граж-  
 дане. Харчевникъ принялъ сіе ихъ  
 условіе. Опобѣдавшіе даромъ пошли  
 отъ него въ лѣсу, гдѣ жилъ оной  
 медвѣдь, но ослѣпясь напередъ еще  
 суешною надеждою о полученіи добы-  
 чи такъ, что совсѣмъ не примѣтили;  
 какъ подошли къ самой его мерлогѣ,  
 весьма оробѣли увидѣвши сего медвѣ-  
 дя идущаго передъ собою. Отъ чего  
 одинъ побѣжалъ вонъ изъ лѣсу, дру-  
 гой вскарапкался на дерево, а третій,  
 не могши далѣе со страху бѣжать,  
 упалъ, на котораго нашедъ медвѣдь  
 спалъ лапами своими оборачивая и  
 вокругъ ушей его обнюхивая. Бѣд-  
 ный охотникъ находясь въ отчаяніи  
 вздумалъ притвориться мертвымъ.  
 Медвѣди же такого суть свойства,  
 что естли пойманное ими какое ни-  
 будь животное перестанетъ дышать;  
 то они бросающъ и отходящъ прочь,  
 не дѣлая болѣе никакого вреда. То  
 и сей медвѣдь обнюхивая его увидѣлъ,  
 что онъ не дышишь, почевши его  
 умершимъ оставилъ и ушелъ опять  
 въ свою пещеру. Спасшійся притвор-  
 ною смертію походя не много всталъ  
 и пошелъ изъ лѣсу домой. Сидѣвшій на  
 деревѣ увидя его, что онъ остался въ



живѢ и идетѢ домой, слезѢ сѢ онаго и нагнавши товарища своего усиленно сталѢ просить, чѣтобѢ онѢ сказалѢ ему то, что медвѣдѢ шепталѢ на ухо. ОнѢ, не могши долго отговариваться, отвѣчалѢ: что онѢ далѢ мнѢ наставленіе, чѣтобѢ не продавать медвѣжей кожи прежде, развѢ когда поймашь самага звѣря.

### О МеланхоликѢ.

ОдинѢ МеланхоликѢ, у котораго отѢ мокротѢ и отѢ тяжкаго перепусканія духа опухла вся грудь, былѢ увѣренѢ, что у него во внутренности находящіяся лягушки и зеленыя ядовитыя жабы; и сѣе его предразсужденіе никакѢ не могли изѢ него истребить. ЛѣкарѢ, чѣтобы сдѣлать его себѢ послушнымѢ, (ибо меланхолики сѢ превеликою трудностію оспавляютѢ свои предразсужденія) сказалѢ, что у него во внутренности находящіяся нѣчто изѢ прежде сказанныхѢ животныхѢ. И такѢ давши ему слабительнаго и наставивши клиспирѢ, положили вѢ подставленной пазѢ нѣсколько лягушекѢ: и когда подѣйствовало лѣкарство и желудокѢ довольно былѢ очищенѢ, то больной усмотрѢвши

ши въ тазу помянутыхъ животныхъ оставилъ свое пустое мнѣніе и совершенно выздоровѣлъ.

Объ Атарнетѣ.

Атарнетъ спрашивалъ Пипшака, которую изъ двухъ дѣвушку лучше въ замужство взять должно? Ибо двухъ за него сватали: одна ему равная имѣніемъ и родомъ, а другая и тѣмъ и другимъ превосходнѣе. Пипшакъ указавши костью своимъ, на которой онъ тогда опирался, совѣтовалъ ему идти въ городъ на распутиѣ, куда малые ребята сходяпся играть, чтобы онъ ихъ о томъ спросилъ и послѣдовалъ бы ихъ безприспращному совѣту. Отроки, по пословицѣ, совѣтовали ему взять жену равную. И такъ Атарнетъ оставивъ богатѣйшую и вышшую себя, женился на равной своему сословію.

О ворѣ.

Нѣкоторой господинъ, которой много лѣтъ мучился подагрой, встрѣтился на дорогѣ съ воромъ, котораго вели на висѣлицу. Господинъ видя, что воръ очень былъ молодъ, здоровъ

Н 3 и

и крѣпкаго сложенія, и припомѣ весьма здоровѣ ногами, говорилъ ему слѣдующимъ образомъ: о юноша! я бы теперь желалъ имѣть твои ноги. Воръ услышавши сѣе, отвѣчалъ ему: а я, милостивый государь напрошивъ того, желалъ бы теперь имѣть вашу шею. И если бы сѣе было возможно, то бы я ни мало не спрашилъ висѣлицы.

*О такомъ же.*

Одного отрока, который по ярмонкамъ дѣлалъ многія воровства, поймавши, представили въ Магистратъ. Преторъ въ присутствіи прочихъ Сенаторовъ говорилъ ему слѣдующимъ образомъ: о бѣдной молодецъ! потому что не учился ты никакому художеству, которымъ бы ты могъ прокормиться. Я обучился, опивѣшествовалъ ему воръ, и совершенно знаю художество не только изрядное, но и сколько прибыточное, что посредствомъ онаго не одного себя, но и десятерыхъ еще могу прокормить, если бы мнѣ позволено было отъ моихъ злодѣевъ и непріятелей въ ономъ упражняться. Кто же таковы твои непріатели, спро-



спросилъ его Препоръ, кои препятствуютъ и запрещаютъ тебѣ упражняться въ твоей наукѣ? Вы, отвѣчалъ воръ, и вамъ подобные. Я и мнѣ подобные, говорилъ Препоръ? Какую же ты знаешь науку? Науку воровать, отвѣчалъ онъ судѣ, которой нѣтъ прибыточнѣе и легче извѣсхъ наукъ. Ибо естли бы вы и вамъ подобные не препятствовали мнѣ въ оной упражняться, то бы я не только одного себя, но и другихъ многихъ безъ всякаго труда могъ содержать во всякомъ довольствѣ. Такъ подлинно ты бѣденъ, говорилъ ему судья; ибо сія наука сдѣлаетъ премножество тебѣ безпокойства. Впрочемъ не отчаявайся, я тебя отъ сихъ хлопотъ избавлю, и за особенное твое усердіе и успѣхи въ сей наукѣ достодолжную и законную прикажу воздать тебѣ награду. И такъ немедленно приказалъ его повѣсить.

### Объ Іоаннѣ Гвалтерѣ.

Іоаннъ Гвалтеръ по опмѣнному своему благоразумію и учености былъ первымъ совѣтникомъ у своего Государя; и не только самъ Государь и прочіе вельможи полагались на его

совѣты, но со всего государства къ нему приходили и во всякихъ трудныхъ обстоятельствахъ получали отъ него вспоможеніе. Между тѣмъ находившійся при Дворѣ Королевскомъ Французъ, котораго звали Габріель, проигралъ къ кости очень много денегъ, и своимъ товарищамъ говорилъ такимъ образомъ: здѣсь хвалятъ Іоанна Гвалтера за его благоразуміе: такъ и я его испытаю, столько ли онъ премудръ, сколько объ немъ говорятъ въ народѣ. И такъ немедленно пришедши къ Гвалтеру, говорилъ ему слѣдующее: я подлинно увѣренъ о вашей несравненной премудрости, ибо вы не только настоящее совершенно и ясно видите, но и прошедшее и будущее узнавать можете. Но какъ у меня какой-то мошенникъ разломавши сундукъ унесъ всѣ находившіеся тамъ деньги, то я весьма желалъ бы знать, кто такой мошенникъ, которой мнѣ сдѣлалъ сію обиду. И такъ покорнѣйше васъ прошу показать мнѣ сего бездѣльника. Я тебѣ покажу его, оповѣстывалъ ему Гвалтеръ; и приведши Француза къ зеркалу приказалъ ему въ оное смотрѣть, обнадѣживая его, что онъ уви-

увидитъ въ немъ самаго того вора, коюрой у него покралъ деньги. Тогда Габріель понялъ, что Гвалтеръ совершенно зналъ все то, что онъ лишился денегъ не отъ вора, но отъ костей, и что онъ самъ шотъ бездѣльникъ, коюрой желая воровски у другихъ выиграть, проигралъ собственныя деньги.

*Объ Іоаннѣ Швертерѣ.*

Когда Филиппъ Гессинскій приказалъ перестроить Касселанской замокъ и поручилъ сіе подъ смотрѣніе сыну своему Вильгельму: то между множествомъ стекшихся со всѣхъ сторонъ мастеровыхъ пришелъ такъ же изъ Швейцаріи мастеръ Іоаннъ Швертеръ. Въ одно время Вильгельмъ по должности своей разсматривая работу, увидѣлъ сего Швертера, мужа взрослого и здороваго, и спросилъ его, откуда онъ. На сіе тогда Швертеръ ему отвѣщивовалъ, что онъ изъ Швейцаріи. Тогда Вильгельмъ, зная, что у нихъ различныя исповѣданія, Калвинское, Лютеранское и Папское, спросилъ его, какого онъ исповѣданія? Швейцарецъ на сіе отвѣщивовалъ такимъ обра-



зомъ: Милоспивый государь! я прехъ держусь исповѣданій, Папскаго, Лютеранскаго и Калвинскаго. Ибо какъ я великой охотникъ до гулянія, то ни за что не соглашусь отступити отъ Папскаго исповѣданія, но до конца моей жизни буду держаться сего, за нѣмъ наиболѣе, что въ ономъ премножество устанавлено праздниковъ, въ копорые мы освавляемъ всѣ свои работы, копорыя бы безъ того отправлять надлежало. Лютеранскаго исповѣданія для того, что оно позволяеть каждому ѣсть мясо, которое гораздо дешевле рыбы; а наипаче я, какъ самый бѣдный человекъ, принужденъ бы былъ очень часто питаться вечерешнею ухю и зачерствелымъ хлѣбомъ. Наконецъ отъ исповѣданія Калвинскаго отступити мнѣ не можно потому, что оно имѣя очень мало праздниковъ принуждаетъ меня непрестанно упражняться въ работѣ, естли я не хочу быть безъ обѣда.

О Германѣ Касселанскомъ цирюль-  
никѣ и нищемъ.

Одинъ нищій пришелъ въ цирюль-  
ню къ Герману и просилъ ради Бога,  
что

что бы онъ ему, какъ бѣднѣйшему  
въ свѣтѣ человѣку, остригъ волосы  
и обрилъ бороду. Цирюльникъ уви-  
дѣвши, что его волосы никогда не  
чесаны, растрепаны всѣ и въ гнидахъ;  
и борода такъ же шершавая и жесткая,  
и при томъ не можно онъ него ожи-  
дать больше, какъ только гнидъ и  
вшей, въ семъ ему учтиво отказалъ,  
и давши милоспыню, сказалъ ему, что  
бы онъ пошелъ въ другую цирюль-  
ню и тамъ бы остригся и обрился.  
Но нищей, поелику ему уже во всѣхъ  
цирюльняхъ такимъ же образомъ  
отказывали, не принимая подаваемой  
ему милоспыни, неопступно просилъ  
его, что бы онъ не прашивши для  
него милоспыни, ради Бога, остригъ  
волосы и обрилъ бороду; ибо говорилъ  
онъ, сіе будетъ для него пріятнѣе и  
лучше всякаго подаянїя. Почему ци-  
рюльникъ видя его не опступную  
прозбу, наконецъ хотя съ досадою  
и прискорбностію остричь его и о-  
бричь согласился. Но что бы нищій  
никогда впередъ къ нему не ходилъ  
и о томъ не скучалъ; то онъ взялъ  
ножницы и бризву весьма тупыя и  
забитыя, и оными споль не ладно  
онаго бѣдняка началъ скоблишь, что  
онъ

онѣ отъ сего, несноснаго мученія вздыхалъ, скрежесалъ зубами, и почти плакалъ. Въ то время, какъ нищій такимъ образомъ споналъ, собака онаго цирюльника почувши, что у печки разогрѣвается молоко, вскочила въ окошко на кухню, желая что нибудь тамъ сорвать для обѣда. Сіе увидѣвши цирюльникова жена, которая тогда весьма была сердита на своего мужа за то, что онѣ спалъ спричь такого негоднаго старика, которой всю горницу насорилъ навозомъ и волосами, зашворивши дверь и закрывши окошко, схватила ухватъ и начала бить собаку столь жестоко, что она отъ того весьма жалостно вижжала, лаяла и выла. Нищій услышавши такіе побои, говорилъ своему цирюльнику: ай, ай, конечно и собаку бѣдную стригутъ или брѣютъ; разумѣя и давая знать чрезъ сіе, что цирюльникъ не благосклоннѣе съ нимъ поступаетъ, какъ его жена съ собакою. Вскорѣ послѣ того онѣ отъ цирюльника пошелъ изъ дому, отблагодарилъ ему, что онѣ ради Бога сдѣлалъ такую ему милость, въ которой никогда уже впредь утруждать его не будетъ.

Авторъ



Авторъ сдѣсь объясняется, что сію басинку выписалъ онъ изъ другихъ писателей, которые жили за нѣсколь-ко до него вѣковъ. Потомъ прила-гаетъ онъ елѣдующее: не происхо-дитъ ли между богатыми и бѣдными равномѣрнаго сему и въ нынѣшнія времена? И наконецъ прилагаетъ во-просъ: какая причина тому и съ ко-торого времени послѣдовало то, что у богатыхъ съ бѣдными, у чиновныхъ съ бесчиновными нѣтъ такого согла-сія и дружбы, каковая бываеиъ меж-ду равными? — Жалко, что онъ на столь важной вопросъ не далъ любо-пытнымъ читателямъ довольнаго рѣ-шенія, кромѣ сего, что сіе происхо-дитъ болѣе отъ непросвѣщенія и испорченныхъ нравовъ.

*Объ Андродѣ и львѣ.*

Антіохъ въ 5. кн. Египетской Исторіи утверждаетъ, что онъ самъ видѣлъ въ Римѣ слѣдующее удивле-нія достойное приключеніе. Въ пре-великомъ кругѣ, нарочно для увесе-ленія зриателей сдѣланномъ, представ-ляли народу звѣриную ловлю. Тамъ премножество было звѣрей, которые величиною всякихъ домашнихъ ско-товъ

товѣ превосходили, и изъ которыхъ инныя были необычайно страшнаго взора, а другіе несказанной свирѣпости. Но львы всѣхъ звѣрей, сколько ихъ тамъ ни было, были гораздо страшнѣе, а особливо одинъ изъ нихъ какъ величиною, такъ и свирѣпствомъ всѣхъ прочихъ превосходилъ. По причинѣ необычайной его величины, стройнаго и крѣпкаго сложенія тѣла, громкаго и страшнаго рыканія и прекрасно разлегшейся по шеѣ гривы всѣ зрители на одного его свой взоръ обратили. Между многими невольниками приведенными на сраженіе со звѣрьми, былъ такъ же выпущенъ одинъ Датчанинъ, Консульской невольникъ, котораго называли Андромъ. Помянутой большой левъ увидѣвши его, какъ изумленной, остановился и потомъ съ тихимъ и ласковымъ видомъ, желая Андромъ быть узнанъ, къ нему подошелъ и точно какъ ласкающаяся собака началъ мотать хвостомъ и лизать руки и ноги Датчанина, которой едва уже не умеръ отъ одного страха. Однако Андромъ, видя такую къ себѣ ласковость звѣря, началъ нѣсколько ободряться и присматриваться къ льву. Потомъ, какъ свидѣвшіеся пріатели, невольникъ и левъ  
каза-

казались бышь радующимися и взаимно другъ другу привѣтствующими. Отъ сего нечаяннаго и удивительнаго видѣнія сдѣлался между всѣми зрителями превеликой шумъ: и такъ когда Цесарь, будучи удивленъ симъ обращеніемъ звѣря съ Дамчаниномъ, призвавши его спрашивалъ, почему столь спрашной и свирѣпой левъ его ничѣмъ не пронулъ. То Дамчанинъ говорилъ ему слѣдующее: Въ то время, какъ мой господинъ былъ посланъ Консуломъ въ Африку, я не стерпѣвши жестокихъ и ежедневныхъ его наказаній, принужденъ былъ отъ него уйти. Но что бы мнѣ надеждѣ и лучше было укрыться отъ поисковъ своего господина и начальника той страны; но я забѣжалъ почти въ непроходимыя песчаныя пущыни, гдѣ въ полдень отъ солнечнаго зною, нашедши глубокую и темную яму, въ нее укрылся. Вскорѣ послѣ того пришелъ въ ту же самую пещеру сей левъ, и имѣя одну ногу распоранную и окровавленную споналъ и вылъ, чувствуя мучительную боль своей раны. Я увидѣвши его испужался и отъ страха помертвѣлъ. Однако левъ вшедши въ свою пещеру,

какъ



какъ тогда уже узналъ, и увидѣвши  
 меня въ оной скрывнагося, съ крош-  
 кимъ и пихимъ видомъ подошелъ ко  
 мнѣ, и показывая мнѣ свою ногу, ко-  
 торая была распорана, казался, про-  
 силъ ошъ меня вспоможенія. Я кой-  
 какъ вынулъ изъ его ноги преве-  
 ликую и острую спицу, выжалъ изъ  
 всей раны загнившую кровь, и уже  
 безъ всякаго страха исправнѣе выда-  
 вилъ и отеръ всю съ ноги сукрови-  
 цу. Такимъ образомъ, какъ ему моимъ  
 снараніемъ сдѣлалось полегче, то онъ  
 положивши свою ногу ко мнѣ на ру-  
 ки, легъ и заснулъ. И съ того време-  
 ни мы цѣлые при года жили со  
 львомъ въ одной пещерѣ и пипали-  
 ся одною пищею. Ибо левъ прино-  
 силъ ко мнѣ самыя хорошія и жир-  
 ныя части тѣхъ звѣрей, которыхъ  
 онъ ловилъ на добычѣ, и которыя за  
 не имѣніемъ огня изжаривши въ пол-  
 день на солнцѣ я ѣдалъ. Но какъ  
 мнѣ уже наскучила сія звѣриная  
 жизнь, и когда левъ ушелъ на ловлю,  
 то я вздумалъ уйтишь изъ помяну-  
 той пещеры. Однако въ третій день  
 моего путешествія воины увидѣвши  
 меня на дорогѣ поймали и отослали  
 изъ Африки въ Римъ къ прежнему  
 моему

моему господину. Онъ немедленно за мою вину осудилъ меня на смерть и предспавилъ на сѣѣденіе звѣрямъ. Почему шотъ же самой левъ будучи пойманъ послѣ меня, какъ думать должно, и посаженъ сюда, нынѣ плашпъ мнѣ за прежнее благодарѣніе и за исцѣленіе его ноги. И такъ по согласію и прозьбѣ всѣхъ зришелей, Андродъ былъ въ пресупленіи прощенъ и отъ наказанія избавленъ; а левъ такъ же по приговору всего народа былъ выпущенъ и подаренъ Дашчанину. Послѣ того Андродъ очень часто водилъ льва по всѣмъ городскимъ улицамъ на маленькомъ ремнѣ. Всѣ зришели подавали Андроду деньги, а льва осыпали разными цвѣтами и говорили: вошъ люшый звѣрь, копорый помнитъ благодарѣніе человѣка; вошъ человѣкъ излѣчившій льва!

О страшномъ приключеніи случившемся съ одною дѣвушкою, служанкою нѣкоторой гослужи.

Одна знапной фамиліи гослужа имѣла у себя служанку, которая нянчила ея дшя. Въ одно время она нося его на рукахъ по улицѣ уронила на камни, отъ чего какъ оба колѣн-

О

ки

ки его больно были ушибены, то онъ плакалъ не утѣшно и кричалъ весьма крѣпко. Въ сеи плачь и вопль вслушавшись мать его, тотчасъ прибѣжала къ служанкѣ, и распросивши ее о причинѣ столь необыкновеннаго дикія своего рыданія, находивъ, что она своею оплошностію и не осторожностію больно его ушибла, отъ чего госпожа ея вспалившись гнѣвомъ вырвала изъ рукъ у ней свое опродѣе и дала ей нѣсколько пощечинъ. И какъ младенецъ чрезъ долгое время никакими матерними ласками и никакими забавными игрушками утѣшенъ и отъ слезъ отведенъ не былъ, то мать думая, что не переломлены у него ноги, частъ отъ часу больше распалялась гнѣвомъ на служанку свою, и наконецъ пришла въ неперпѣливостъ, чтобъ за сѣе наказанъе ее хорошенько. И такъ приказала запереть ее въ шюрму, но въ какую же? Въ такую, гдѣ быть или сидѣть совсѣмъ несносно, въ весьма глубокую, темную, спрямную и смрадную, и въ такую, въ копорой, по причинѣ множеству ядовитыхъ змѣй чрезъ нѣсколько временъ никто не бывалъ, и копорая совсѣмъ была оспа-



оставлена и забыта, ибо никто уже не запомнилъ, чѣмъ въ ней или святошастѣ, или разбойникъ, или убійца, или другой какой нибудь спрашнѣйшій сихъ злодѣй былъ заключенъ. Въ такомъ мѣстѣ благороднѣйшая госпожа почла быть достойною свою служанку молодую и нѣжную дѣвушку. Какъ скоро сія злощасная была брошена въ такую пропасть, чрезъ нѣсколько времени ужаснѣйшія змѣи изъ норъ своихъ ползущъ и съ великимъ шипеніемъ и свистомъ на нее бросающіяся и впивающіяся въ ея нѣжное тѣло. Она будучи окружаема и осыпаема такими ядовитыми живошными, кричала громкимъ и жалкимъ голосомъ, бѣгала изъ спороны въ спорону, защищала себя руками и ногами, но тщетно; ибо они непрестанно на нее валились и начинали сосать изъ нее кровь. И такъ злощасная будучи ими примучена и жалами весьма больно уязвляема, принуждена была громчае кричать. Одинъ слуга услышавши сей необыкновенный и странный женщины крикъ вдругъ пришелъ въ весьма великое сожалѣніе и ужасъ. И такъ тогоже часа пошелъ умолять

свою барыню о помилованіи оной злощасной. Но она не только сей его прозвѣ не дала никакого мѣста, но еще высѣкши его плечьми, не велѣла ему впредь вступаться въ чужое дѣло, а зналъ бы свое. Но онъ послѣ сего черезъ нѣсколько часовъ опять пошелъ къ тюремѣ, гдѣ слышитъ, что заключенная въ оной кричитъ и плачетъ гораздо слабѣе и тише прежняго, но сострадашельнѣе, томнѣе, и съ большимъ дрожаніемъ и перерываніемъ голоса. Отъ чего пришедши въ крайнюю о ней жалость осмѣлился вторично сдѣлаться челобитчикомъ у госпожи своей, чтобъ она ее избавила. Но и вторичная прозвѣ его осталася тщетною, и онъ былъ выгнанъ изъ покоевъ не очень благосклонно. Вышедши отъ нея съ великимъ огорченіемъ чрезъ всю ночь соболѣзнуя о сей честной и постоянной дѣвушкѣ не спалъ, и не могъ никакъ ушерпѣть, чтобъ въ двенадцатой часъ не встать и не сходить къ оному адскому мѣсту для выслушанія, что тамъ дѣется. И такъ подшедъ тихо слушалъ долго, но не слышно уже было болѣе ни крику, ни стону, ни вздоховъ, ниже дышанія,

нїя, почему заключилъ, что она уже не жива. Не мѣшкавъ ничего побѣжалъ къ своей помѣщицѣ, дабы ее о семъ увѣдомить. Прибѣжавши къ ея спальнѣ, по спучипъ въ дверь, по сквозъ оную слезающимъ голосомъ говорилъ: милоспивая государыня, дѣвушка заключенная вами вчерашняго дня въ темницу уже нынѣ совсѣмъ молчипъ, онемѣла и никакого не подаетъ голосу; видно что она уже при послѣднемъ концѣ, или совсѣмъ умерла. Сими словами будучи она наконецъ возбуждена и пронута, потчасъ приказавши засвѣпить большіе фенари пошла сама въ шюрму посмопрѣть, въ живыхъ ли находится дѣвушка, или умерла. Какъ скоро отперли двери, и барыня съ нѣсколькими рабами и служанками сошла внизъ, видипъ, что она уже не дышипъ и лежипъ на земли распочаема чепырьмя величайшими змѣями, изъ коихъ одинъ обвился вокругъ ея шеи, другой въ два ряда перевился въ ея берцахъ, третій наподобіе пояса перехватипъ ее поперегъ, а четвертый вполосъ въ ротъ и виденъ только былъ его хвостъ, копорой опшуда по нѣскольку высывался, чѣмъ означалось, что сей



змѣй нудился опшуда вылестѣ. Вы-  
ползши сей послѣдній изъ ея горла,  
паль на землю мертвѣ. Онѣ сосалъ  
изъ сей злосщасной кровь до пѣхъ  
порѣ, пока весь раздулся и опѣ пре-  
сыщенія лопнулѣ. Смотри на сіе соб-  
ственными глазами госпожа ея, сколь  
ни была злобна, почувствовала одна-  
ко въ семѣ случаѣ великое о сей дѣ-  
вушкѣ сожалѣніе, впала въ большое  
раскаяніе о таковомѣ безразсудномѣ  
своемѣ опредѣленіи, и наконецѣ при-  
шла въ гнѣвѣ, ярость, неистовство  
и ненависть противѣ себя, а сіи въ  
скоромѣ времени принудили ее окон-  
чашъ свою жизнь. И такѣ она зако-  
лолась. Мужѣ ея нимало не участво-  
вавшій въ семѣ дѣлѣ впалъ въ опаснѣй-  
шую болѣзнь, какѣ видя столь  
спранное и ужасное приключеніе въ  
своемѣ домѣ, такѣ воображая, что  
имѣющій разнесшисъ о семѣ дѣлѣ  
слухѣ приведетѣ его у всѣхъ род-  
ственниковѣ и сосѣдей въ безславіе и  
ненависть. Слуги и служанки стоя  
при семѣ зрѣлицѣ прогались един-  
ственно злополучіемѣ выше вины сво-  
ей наказанной дѣвушки; смертію же  
госпожи своей нѣсколько ободрялись,  
почишая себя избавленными опѣ имѣ-  
ющихъ

ющихъ [еслибы она жива была] послѣдованъ изъ нихъ съ кѣмъ либо равныхъ частей.

М н ѣ н і я.

Циц. о должн. Кн. І.

Должно предостерегаться, чтобъ наказаніе не больше было самой вины. А наипаче при наказаніи должно удерживаться отъ гнѣва. Ибо сердящійся во время наказанія никогда не наблюдетъ той середины, или соразмѣрности, которая бываетъ между излишнимъ и малымъ.

Платонъ разсердясь на своего слугу, когда собирался его сѣчь, нечаянно взошелъ Ксенократъ ученикъ его, выскки, сказалъ ему, сего мальчика, а я его наказывать не хочу, ибо я теперь сердитъ.

Демонаксъ видя Лацедемонія жестоко наказывающаго своего слугу, переспанъ, сказалъ ему, уподобляешь себя слугѣ; ибо тошъ слуга, кто служитъ и удовлетворяетъ своимъ страстямъ.

филагеръ будучи вопрошенъ, для чего онъ не увеселяется тѣмъ, что

воспитывающся его дѣти? Для того, отвѣчалъ, что я ниже самъ собою увеселяюсь: признавая въ естествѣ своемъ порокъ. Ибо онъ былъ очень сердитъ и своенравенъ; и для того не способенъ былъ къ воспитанію отроковъ; и его дѣти воспитывались чужими.

Но нынѣ безразсудные отцы никому столь охотно не вручаютъ своихъ дѣтей, какъ такимъ непріязненнымъ, грубымъ, своенравнымъ, и, что всего удивительнѣе, чужеземцамъ.

### О Пехѣ Цизаллинскомъ.

Пехій Цизалпинскій, мужъ щастельный и не устрашимый, пришедши въ ненависть у одного знашнаго вельможи и правителя многихъ городовъ, на дорогѣ вооруженными его людьми былъ пойманъ, посаженъ въ мѣшокъ, и въ одномъ укрѣпленномъ замкѣ былъ посаженъ въ преисподнюю, такъ что никто изъ домашнихъ сего вельможи, кромѣ одного вѣрнаго слуги, никогда о семъ не зналъ. А что бы Пехій могъ болѣе прожить въ семъ мученіи; то вельможа приказывалъ ему давать ежедневно кусокъ хлѣба и нѣскольکو воды, какъ преступнику осуж-



осужденному на вѣчное мученіе. Между тѣмъ, какъ Пехія искавши по всѣмъ городамъ и селамъ долгое время нигдѣ не могли найшши: то положили въ Магистратѣ, что онъ былъ убійца: ибо нашли лошака, на копоромъ онъ ѣздилъ, нѣсколько окровавленнаго. Почему опредѣлили искать убійцу. Нашли двухъ, съ которыми онъ нѣкогда ссорился. И такъ по сему опредѣленію, когда поймавши ихъ стали наказывать, и они отъ нестерпимаго мученія принуждены были признасться въ семъ убивствѣ: то одного изъ нихъ повѣсили, а другому ошрубилъ голову; между тѣмъ, какъ томъ, копорого почитали убійнымъ, жилъ въ заключеніи въ прегнусной темницѣ. Онъ въ семъ бѣдственномъ состояніи препроводилъ восемнадцать лѣтъ, подкрѣпляя жизнь свою весьма малымъ количествомъ хлѣба и воды, не снимая и не перемѣняя никогда плащя; однако уповая на Бога, питался надеждою когда нибудь избавишься отъ своего нещастія. Между тѣмъ дѣши его, какъ подлинно по умершемъ, исправши всѣ обряды и раздѣливши по себѣ родительское наслѣдство,

имъ управляли. Но по прошествіи девятинадцати лѣтъ (ибо онъ посаженъ былъ въ темницу 1540 года) нашли его въ 1559 году слѣдующимъ образомъ. Господинъ потъ замка, копорый его заключилъ, уже умеръ; а хлѣбъ и воду, такъ какъ обвиненному невольнику, Пехію подавали; но во все сіе время никто изъ домашнихъ не видалъ и никогда съ нимъ не говорилъ. Пошомъ, какъ вздумали на томъ мѣстѣ построить покои, и ту стѣну, копорую сіе мѣсто было отовсюду ограждено безъ всякаго прохода, кромѣ маленькаго окошка, въ которое очень не много проходило свѣта, стали ломать; то увидѣли человѣка въ раздранномъ плащѣ, съ предолгою бородою и волосами. При великомъ удивленіи всѣхъ шутъ находившихся, разнесся объ немъ во весь народъ слухъ, по которому сбѣжалось множество народа, такъ какъ къ лѣсному и волосами обросшему человѣку. Которые шутъ были искусные и знающее прочихъ совѣтовали не вдругъ его на свѣтъ выводить, для того, чтобы онъ отъ сильнаго и необычайнаго ему воздуха или не ослабъ, или совсѣмъ бы не умеръ.

И

И такъ изблюдая сію предосторож-  
ность нѣсколько дней они сохранили  
его во всякомъ здоровьѣ. Узнали  
также кнѣзь онъ таковъ, какого со-  
стоянія и какъ сюда попалъ. Герцогъ  
наконецъ возвратилъ ему имѣніе по  
его смерти, которое было дѣши его  
по себѣ раздѣлили. Удивительно то,  
что онъ будучи посаженъ въ темни-  
цу былъ боленъ подагрой; но во все  
время, сколько онъ ни находился въ  
темницѣ, и послѣ какъ его уже изъ  
оной освободили, онъ не имѣлъ ника-  
кого шѣлеснаго припадка.

*О двухъ невольникахъ, изъ которыхъ  
невинный былъ ошибкою казненъ.*

Два невольника были посажены въ  
одну тюрьму, ихъ звали однимъ име-  
немъ, изъ которыхъ одинъ былъ правъ  
и въ донесенномъ на нихъ дѣлѣ не-  
виновенъ, а другаго напрошивъ того  
преступленіе было явное. Почему  
судьи приговорили его къ смертной  
казни. Приславы посланные въ тюрь-  
му, чтобъ взятьъ и отвести виновна-  
го на мѣсто казни, стали его спра-  
шивать и вызывая. Однако виноватый,  
видя неминуемую смерть, по  
ихъ зову не вышелъ; а другой, кото-  
рому



рому было поже имя, ничего не опасаясь, вышелъ къ нимъ немедленно, ибо онъ думалъ, что его спрашивали на судъ для своего оправданія. Тогда приспавы накинувши ему на шею пѣшлю, повели его на мѣсто казни, гдѣ и поступили съ нимъ, какъ съ виноватымъ. Сія ошибка до тѣхъ поръ не была свѣдома, пока спали судить уже о другомъ, который, казалось, не былъ по дѣламъ своимъ достоинъ казни, и какъ дознались, что они по одинакимъ своимъ именамъ въ шюрмѣ перемѣшались. Почему и другой былъ казненъ.

### О Карлѣ Королѣ Наварскомъ.

Карлъ Король Наварскій имѣлъ несчастіе умереть отъ того, чѣмъ надѣялся отъ болѣзни излѣчиться. Ибо когда онъ по совѣту докторовъ для скорѣйшаго излѣченія его болѣзни обшивали его полошномъ намоченнымъ водкою; то по окончаніи работы, когда поршней спалъ свѣчею опжигать нитку, полошно намоченное тончайшею влажностію немедленно загорѣлось, чего поршней не примѣшивши вышелъ вонъ, а Король отъ огня мучимый, не могъ пронуться, зашитъ

зачишѣ будучи какѣ въ мѣшкѣ, ни просишѣ себѣ вспоможенія, пошому что и рошѣ былѣ такѣ же окупанѣ; и служителей тогда не было, ибо они думали, что онѣ заснулѣ; такимѣ образомѣ скончался.

О Вестфальскомѣ господинѣ.

Нѣкошорой Вестфальской господинѣ въ каждой почти воскресной день дѣлалѣ обѣдѣ для своего священника, кошорой былѣ молодѣ, веселѣ и пріятенѣ, пришомѣ не давно посвященѣ во священники. Но какѣ въ одно время по какому-шо случаю господинѣ сей долженѣ былѣ оплущишѣся на нѣсколько дней отѣ своего дому: шо отѣѣхавши отѣ замка своего съ полмили, говорилѣ своему слугѣ: миѣ пришло шеперь на мысль посовѣтовать нѣчто моей женѣ, что какѣ для нее, такѣ равно и для меня очень надобно. Почему воропись немедленно и скажи ей моимѣ именемѣ, что бы она во время моего отсудсвїя для священника нашего не дѣлала никогда ни обѣда ни ужина, и чтообѣ не пускала его въ мой домѣ во все шо время, въ кошорое я на-мѣренѣ оплущишѣся; а особливо не  
ходила

ходила бы сама въ домъ къ нему и отъ его разговоровъ удалялась бы сколько возможно. Слуга обѣщался господину своему исполнить его приказаніе. Но отѣхавши нѣсколько отъ него началъ самъ съ собою разсуждать такимъ образомъ: конечно мой господинъ опасается, чтобы новой нашъ священникъ, поелику онъ еще молодъ, здоровъ, красивъ и при самомъ цвѣтѣ возраста своего, во время своего ошсудствія, не подступилъ бы подъ крѣпость цѣломудрія его сожишельницы; для того-то онъ и приказываетъ ей, что бы она съ нимъ никакого не имѣла знакомства. Но женскіе нравы довольно мнѣ извѣстны. Нѣкоторыя женщины обыкновенно то дѣлають, что имъ накрѣпко запрѣщается. И такъ что бы госпожа моя во время нашего отѣзда противъ запрѣщенія своего мужа не сдалась священнику, то я лучше совсѣмъ не буду ей напоминать приказаніе моего господина, а скажу что нибудь другое его именемъ.

Такимъ образомъ какъ скоро показался онъ въ домъ, то госпожа увидѣвши его заплакала и стала спрашивашь



шивашь: за чѣмъ ты возвратился?  
ужь въ добромъ ли здоровьѣ мой со-  
жишель? Слава богу, ошвѣшествовалъ  
слуга; онъ меня прислалъ сюда наро-  
чно для нѣкопорого дѣла, о кото-  
ромъ своимъ именемъ приказалъ вамъ  
донести; а имянно, что бы вы въ его  
отсудствіе не играли съ цепною со-  
бакою и на нее не садились, ибо  
мужъ вашъ опасается, что бы она  
васъ не укусила, потому что она весь-  
ма зла и огрызлива. На сіе госпожа  
ошвѣшествовала: шѣфу пропасть! что  
епо за приказаніе такое? Мнѣ право  
и во снѣ того не грезилось, что бы  
я съ нашею собакою желала когда ни-  
будь играть, или на нее садиться. Да  
и никто изъ домашнихъ за мною того  
еще не примѣшилъ. Почему мнѣ и не  
было нисколько нужды въ семъ прика-  
заніи. Наконецъ слуга возвращаясь  
къ своему господину говорилъ ей:  
слышители сударыня, въ чемъ состо-  
итъ приказаніе вашего мужа; поспы-  
райтесь же его исполнить? На что  
госпожа ошвѣшествовала ему: спыдай  
скорѣй, и пожелавъ моему сожителю  
всякаго благополучія, скажи ему, что  
бы онъ былъ спокоенъ и не сумнѣвал-  
ся бы о препорученномъ мнѣ дѣлѣ;  
ибо

ибо я сколько возможно буду спарашься, что бы онъ былъ увѣренъ въ томъ самымъ дѣломъ, что я и въ семъ его приказаніи, равно какъ и всегда, ему вѣрна и послушна. Впрочемъ едва только слуга опѣ нея ушелъ, не могу подлинно надивисься, говорила госпожа сама себѣ, что бы это шакое было, для чего мнѣ мужъ заказалъ играть съ кобелемъ и на него садиться? Конечно есть шущъ что нибудь важное, что онъ мнѣ сіе запрѣшилъ. Я право не помню и шого, приходило ли мнѣ о семъ когда нибудь на мысль, не шолько что бы я это штала дѣлать: пропади оно совсѣмъ, ештли я хощъ пальчикомъ допронусь до кобеля. Разсуждая о семъ съ удивленіемъ долгое время, наконецъ она понесла собакъ хлѣба и увидѣвши, что она съ жадностію его пожираетъ и пришомъ къ ней ласкается, принесла ей еще болѣе и накормила до-сыта. Потомъ начала ее гладить рукою, ш. е. шчобъ испытать, шакъ ли она зла, какъ увѣдомлялъ ее мужъ чрезъ присланнаго вѣспника. Напослѣдокъ примѣпивши, что собака на ея приманки отвѣшствуетъ своими ласками и ни мало не

не огрызается, говорила она сама съ собою: подлинно эшоу кобель очень смиренъ; и не мѣдленно на него сѣла. Кобель оуѣ сего разсердившійся такъ больно укусилъ ей плечо, что она принуждена призвать Доктора для излѣченія своей несносной болѣзни. По прошествіи нѣсколькихъ дней возвратившись домой мужъ ея увидѣлъ жену свою въ опасной болѣзни лежащую на постелѣ, въ лицѣ перемѣнившуюся и поблѣднѣвшую. Чему удивившись господинъ спросилъ ее, что тебѣ, свѣшъ мой, сдѣлалось? Ты причиною всему моему несчастію, отвѣщивала она; ибо я вѣчно бы не отважилась, да и на умъ бы мнѣ не пришло прогнать кобеля, естли бы ты самъ мнѣ того не объявилъ чрезъ вѣспника. Мужъ, извиняя себя передъ женою, божился ей, что онъ чрезъ вѣспника совсѣмъ того не объявлялъ; потомъ призвавши своего слугу говорилъ ему: когда я тебѣ приказывалъ объявлять женѣ моей, чтобы она не играла съ собакою? Подлинно, сударь, отвѣчалъ слуга, вы мнѣ сего не приказывали; но я это сказалъ ей для того, что бы она во время вашего отѣзда не впускала



кѣ себѣ въ домѣ нашего священника; ибо я заподлинно вѣдалъ что нѣкопорыя женщины, по слабому своему расположенію и худой привычки, обыкновенно то дѣлають, что имѣ запрещается съ великою спорогостію. Почему естѣли бы я вашимъ именемъ приказалъ ей имѣть какое нибудь обхожденіе съ нашимъ священникомъ, то безъ сомнѣнія она пускала бы кѣ себѣ въ домѣ, и вы имѣли бы вмѣсто хорошей жены... не смѣю сказать; однимъ словомъ я шѣмъ самимъ старался отврашть видимое для васъ нещасіе, за подлино вѣдая, что иногда женщины склонны кѣ запрещенному, что можно видѣть изъ перешняго случая; ибо супруга ваша по той сдинственнo причинѣ вздумала играть съ собакою и на нее садиться, что я ей сіе наиспрожайше приказалъ вашимъ именемъ. Господинъ похваливши благоразумныя мысли своего слуги сталъ кѣ нему являть большую любовь и уваженіе, и лучше, говорилъ онъ самъ себѣ, женѣ моей бытъ укушенной отъ собаки, нежели отъ кого опороченной.

## О Докторѣ Эразмѣ Алберѣ.

Когда Эразму Алберу, находив-  
 муся въ осадѣ Магдебургской и во  
 всемъ недоспаѣ претерпѣвавшему,  
 одинъ добродѣтельный и благочести-  
 вый гражданинъ принесъ въ подарокъ  
 для ухи рыбы: то Алберъ поблаго-  
 даривъ его за подарокъ, говорилъ ему  
 слѣдующее: я бы очень желалъ, что  
 бы и ты какъ пріятнѣйшій изъ всѣхъ  
 для меня гость, вмѣстѣ со мною  
 откушалъ сію рыбу; но къ моему  
 неудовольствію не имѣю дровъ, чѣмъ  
 бы можно было сварить оную. Од-  
 нако Богъ милосивъ; я надѣюсь,  
 что онъ и о семъ промышляетъ.  
 Чтожъ наконецъ? Алберъ не успѣлъ  
 сіе сказать, какъ изъ Маврипанскихъ  
 лагерей выстреленное пушечное пре-  
 великое ядро, прилѣтѣвши въ самой  
 домъ Алберовъ, опшибло отъ пере-  
 кладины довольно великой опломокъ  
 никого изъ тѣхъ не повредивши, ко-  
 торыя тогда въ оныхъ покояхъ на-

ходились. И такъ Алберъ увидя сѣе, говорилъ своему гостю : смотри , не говорилъ ли я тебѣ прежде, что Богъ и о томъ печется, чѣмъ бы мы могли сварить сѣю рыбу? Вотъ я въ томъ и не обманулся.

КОНЕЦЪ ВТОРОЙ ЧАСТИ.



РОССИЙСКАЯ  
ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
БИБЛИОТЕКА

31755-0

КП-30750



unc. 5769

Inches

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

106

107

108

109

110

111

112

113

114

115

116

117

118

119

120

121

122

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

133

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

160

161

162

163

164

165

166

167

168

169

170

171

172

173

174

175

176

177

178

179

180

181

182

183

184

185

186

187

188

189

190

191

192

193

194

195

196

197

198

199

200

201

202

203

204

205

206

207

208

209

210

211

212

213

214

215

216

217

218

219

220

221

222

223

224

225

226

227

228

229

230

231

232

233

234

235

236

237

238

239

240

241

242

243

244

245

246

247

248

249

250

251

252

253

254

255

256

257

258

259

260

261

262

263

264

265

266

267

268

269

270

271

272

273

274

275

276

277

278

279

280

281

282

283

284

285

286

287

288

289

290

291

292

293

294

295

296

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

317

318

319

320

321

322

323

324

325

326

327

328

329

330

331

332

333

334

335

336

337

338

339

340

341

342

343

344

345

346



